

# Xcomfort – bezprzewodowy system sterowania domem

katalog – 2009



Bezprzewodowy system sterowania domem służy do sterowania oświetleniem, roletami, ogrzewaniem i innymi urządzeniami. Jest idealnym rozwiązaniem dla budownictwa mieszkaniowego. Brak konieczności stosowania dodatkowego okablowania oraz prosty montaż i programowanie urządzeń bezprzewodowych pozwala na łatwą rozbudowę systemu.



Informacje techniczne:  
tel. (0-22) 320 50 50  
www.xcomfort.pl

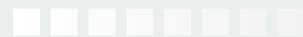
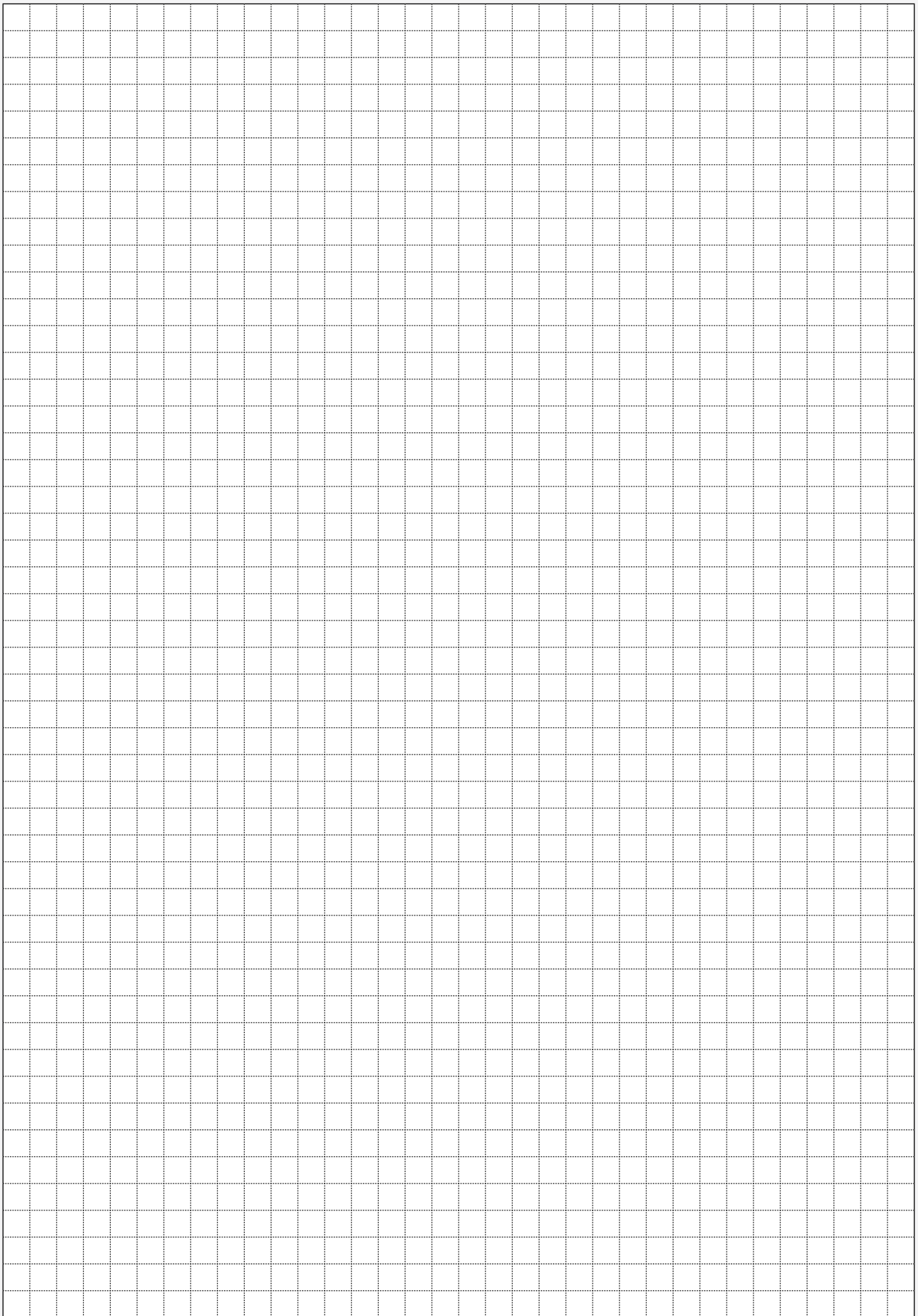
# MOELLER



An Eaton Brand









# PRZYKŁADY ZASTOSOWAŃ



# KUCHNIA / SALON



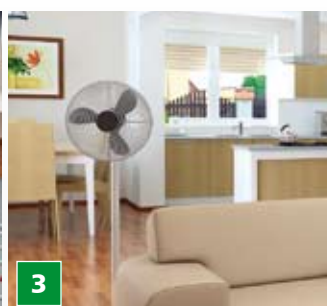
## STERUJ Z SALONU URZĄDZENIAMI W KUCHNI



Możliwe jest, siedząc wygodnie na kanapie w salonie, sterowanie oświetleniem zamontowanym w kuchni. Jedno przyciśnięcie pilota – światło zapalone, drugie – zgaszone.



Jest Ci zimno w stopy? Weź pilota, wybierz odpowiedni przycisk i powoli zaczyna się robić ciepło. Jak przyjemnie...



Znów gorące lato i błogie lenistwo. Marzysz o plaży z palmami albo o chłodnym powiewie z wentylatora, który znów stoi zbyt daleko od Ciebie? Z Xcomfort'em jest to możliwe bez ruszania się z miejsca.



Masz dość trzymania wciśniętego przycisku, aż rolety się podniosą? Teraz wystarczy naciśnięcie klawisza, a rolety samoczynnie się unoszą. Możesz też uruchamiać je z dowolnego miejsca w domu.

# SALON



## ZAPROGRAMOWANE SCENY ŚWIETLNE



*Scena nr 1*  
do czytania  
(wszystkie światła zapalone)



*Scena nr 2*  
nastrojowa  
(załączone halogeny  
z połową mocy)



*Scena nr 3*  
do oglądania telewizji  
(zapalona tylko lampa  
stojąca)



*Scena nr 4*  
wszystkie światła wyłączone

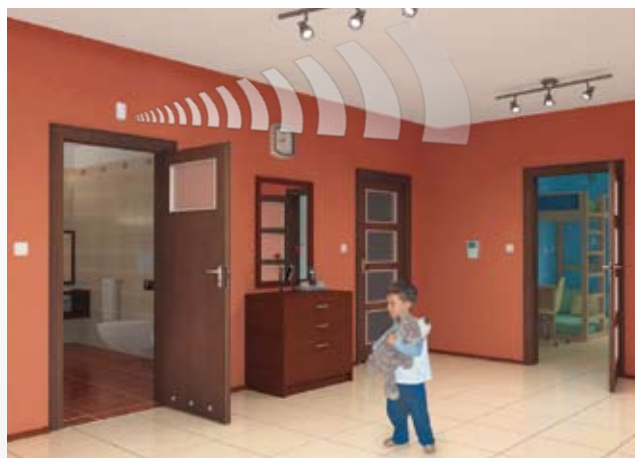




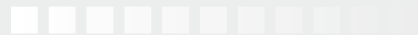
# HOL



## AUTOMATYCZNE ZAPALANIE ŚWIATŁA



Często w nocy chodzimy do łazienki i po omacku szukamy łącznika. Teraz można zaprogramować instalację, aby reagowała na ruch. Przy jego wykryciu następuje łagodne załączenie oświetlenia w holu z połową jego natężenia. Następnie, po ustawionym czasie (np. 30 sek.) oświetlenie samoczynnie się wyłącza.





# HOL



## WYŁĄCZNIKI GŁÓWNE



1



Wyłącznik główny oświetlenia – teraz wystarczy nacisnąć jeden przycisk, umieszczony przy drzwiach wyjściowych i gasimy wszystkie światła, w całym domu. Możemy też wyłączyć tym przyciskiem inne odbiorniki, jak żelazko. Koniec z bieganiem po wszystkich pomieszczeniach i wyłączaniem każdego ze świateł oddzielnie.



Opuszczanie / podnoszenie wszystkich rolet – naciskamy jeden przycisk, umieszczony tak jak tutaj przy drzwiach wyjściowych i opuszczają się wszystkie rolety w domu. Koniec z bieganiem od okna do okna i zamykaniem, roleta po roletce. Jedno przyciśnięcie i problem z głowy. Można także zaprogramować automatyczne otwieranie rolet (przy wykorzystaniu Room Managera), na przykład od Poniedziałku do Piątku o 6:30.



Przy wykorzystaniu systemu Xcomfort można również otwierać zamek w furtce. Teraz sterowanie przy użyciu pilota jest możliwe nie tylko z holu, ale również z dowolnego miejsca w domu.

# POKÓJ DZIECIĘCY



## BEZPIECZNY POKÓJ NASZYCH POCIECH



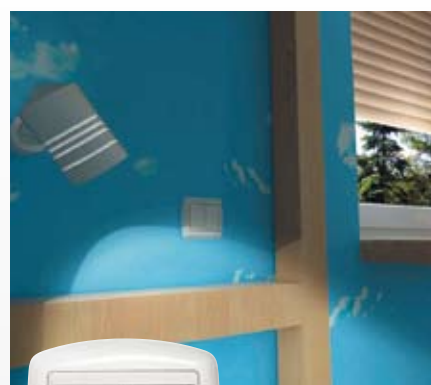
1

Przy wykorzystaniu systemu Xcomfort, przyciskiem umieszczonym w trudno dostępnym miejscu, możemy wyłączyć napięcie w gniazdku w pokoju naszych pociech. Teraz nawet, gdyby próbowały w jakikolwiek sposób „majsterkować” przy gniazdku są bezpieczne.



2

Na ścianie można umieścić termostat, żeby dzieci miały możliwość ustawienia temperatury podłogi w swoim pokoju według ich potrzeb.



3

Dzięki systemowi Xcomfort można umieścić przyciski w dowolnym miejscu na ścianie. Z jednego miejsca można sterować zarówno lampką nad głową jak i roletą w pokoju. Przyciski mogą być przesunięte w dowolnym momencie, więc mogą „rosnąć” wraz z dziećmi.

# ŁAZIENKA



## CZY PILOTEM MOŻNA ZAPALIĆ ŚWIATŁO? TAK!



Leżysz w wannie i relaksujesz się po całym dniu ciężkiej pracy. Słyszysz domofon i wiesz, że pod furtką czekają dzieci. Już nie musisz wychodzić z wody i biec do domofonu, żeby otworzyć. Naciśnij przycisk na pilocie, żeby otworzyć furkę i relaksuj się dalej.



Przy wykorzystaniu pilota można również zapalić światło w łazience, nie ruszając się z wanny. Możemy też mieć zaprogramowane sceny świetlne. Pełny komfort i błogie lenistwo.



Każdy z nas wychodząc z wanny stawił stopę na lodowatej podłodze i nie wspomina tego miło. Teraz można tego uniknąć. Mocujemy panel sterujący w holu i ustawiamy pory dnia, w których ma być podgrzewana podłoga w łazience. Ustawiamy program, żeby 20 minut przed codzienną pobudką (6:40 od Poniedziałku do Piątku) włączyło się ogrzewanie, a 10 min po naszym wyjściu (7:10 od Poniedziałku do Piątku) się wyłączało.



# SYPIALNIA



## STEROWANIE Z ŁÓŻKA



Masz dość trzymania wciśniętego przycisku, aż rolety się podniosą? Teraz wystarczy naciśnięcie klawisza, a rolety samoczynnie się uniosą. Możesz je też uruchamiać z dowolnego miejsca w domu.

Chcesz sterować klimatyzacją i innymi urządzeniami przy pomocy jednego pilota? Z Xcomfort jest to możliwe.

Przy wykorzystaniu systemu Xcomfort możliwe jest sterowanie oświetleniem zamontowanym w sypialni, gdy leżymy wygodnie w łóżku. Jedno przyciśnięcie pilota – światło zapalone, drugie – zgaszone.

Przycisk panika – w przypadku niebezpieczeństwa przytrzymujesz przycisk przy łóżku (ten sam, który wykorzystujesz do sterowania światłem) i włącza się całe oświetlenie w domu. Sąsiedzi będą wiedzieli, że coś jest nie tak, może być też to sygnał dla systemu alarmowego oraz ochrony.



# OGRÓD

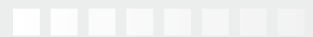
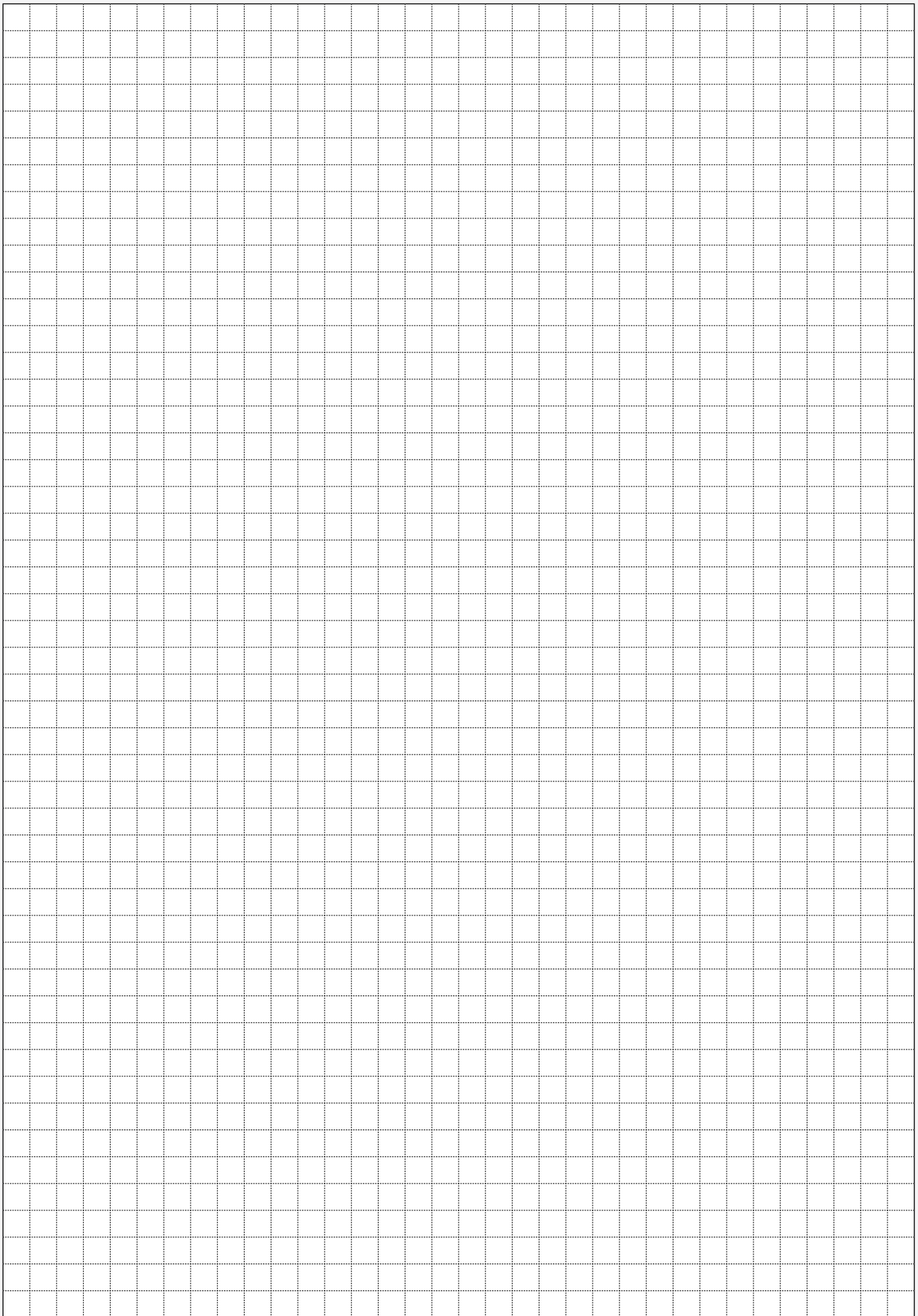


## KOMFORTOWE STEROWANIE W TWOIM OGRODZIE

Stoisz w swoim ogrodzie i trzymasz w dłoni pilota. Co możesz z nim zrobić?

- 1** – sterujesz oświetleniem ogrodowym.  
Koniec z bieganiem do przycisku.
- 2** – otwierasz bramę garażową.  
Nie musisz mieć dziesięciu różnych pilotów.  
Teraz wystarczy jeden.
- 3** – sterujesz markizą.  
Nie wstając z leżaka otwierasz i zamykasz markizy.
- 4** – sterujesz oświetleniem basenowym.  
Z dowolnego miejsca w ogrodzie możesz  
włączyć oświetlenie Twojego basenu.
- 5** – sterujesz roletami.  
Chcesz zamknąć wszystkie rolety na parterze?  
Teraz już możesz, bez konieczności ruszania się z ogrodu.



















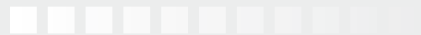
# XCOMFORT – PRZEGLĄD SYSTEMU





## System sterowania bezprzewodowego – zestawy


Opis	Typ	Nr artykułu
<p>Zestaw do bezprzewodowego włączania oświetlenia</p> <p>Zestaw zawiera:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li> Bezprzewodowy przycisk pojedynczy z nadajnikiem (CPAD-00/59) kolor biały</li> <li> Odbiornik sterujący (podtynkowy) (CSAU-01/01)</li> </ul>	CPAD-00/54	106100
<p>Zestaw do bezprzewodowego ściemniania oświetlenia</p> <p>Zestaw zawiera:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li> Bezprzewodowy przycisk pojedynczy z nadajnikiem (CPAD-00/59) kolor biały</li> <li> Odbiornik ściemniający (podtynkowy) (CDAU-01/02)</li> </ul> <p><b>i</b> Odbiornik ściemniający ma również możliwość załączania / wyłączenia.</p>	CPAD-00/55	106101
<p>Zestaw do bezprzewodowego sterowania roletami</p> <p>Zestaw zawiera:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li> Bezprzewodowy przycisk pojedynczy z nadajnikiem (CPAD-00/59) kolor biały</li> <li> Odbiornik sterujący roletami (podtynkowy) (CJAU-01/02)</li> </ul>	CPAD-00/56	106102
<p>Zestaw do bezprzewodowego włączania i ściemniania oświetlenia</p> <p>Zestaw zawiera:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li> Bezprzewodowy przycisk podwójny z nadajnikiem (CPAD-00/60) kolor biały</li> <li> Odbiornik sterujący (podtynkowy) (CSAU-01/01)</li> <li> Odbiornik ściemniający (podtynkowy) (CDAU-01/02)</li> </ul> <p><b>i</b> Odbiornik ściemniający ma również możliwość załączania / wyłączenia.</p>	CPAD-00/57	106103
<p>Sterowany pilotem zestaw do włączania i ściemniania lamp podłączanych do gniazd</p> <p>Zestaw zawiera:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li> Programowalny pilot sterujący (CHSZ-12/03) z bateriami</li> <li> Odbiornik sterujący (CSAP-01/02)</li> <li> Odbiornik ściemniający (CDAP-01/12)</li> </ul> <p><b>i</b> Odbiornik ściemniający ma również możliwość załączania / wyłączenia.</p>	CPAD-00/95	112392






RF1203

Info. na str. 38



Steruje:



## Bezprzewodowy odbiornik sterujący (podtynkowy)

- Służy do zdalnego załączania/wyłączania oświetlenia, wentylatorów i innych urządzeń elektrycznych za pomocą sygnału sterującego, wysłanego przez bezprzewodowy nadajnik, np. pilot. Odbiornik może być sterowany z 15 różnych nadajników. Zasilany jest z sieci.

Opis	Typ	Nr artykułu	Ilość szt. w opak.
8A/230VAC (rozłącza L)	CSAU-01/01	265623	1
8A/230VAC (styk bezpotencjałowy)	CSAU-01/02	240694	1

WA\_RF02004

Info. na str. 40



CDAU



CDAE

Steruje:



## Bezprzewodowy odbiornik ściemniający (podtynkowy)

- Służy do zdalnego ściemniania oświetlenia żarowego lub halogenów (230 V) za pomocą sygnału sterującego, wysłanego przez bezprzewodowy nadajnik, np. pilot. Odbiornik może być sterowany z 15 różnych nadajników. Zasilany jest z sieci.

**i** Odbiornik ma również możliwość załączania / wyłączenia.

Opis	Typ	Nr artykułu	Ilość szt. w opak.
0-125W/230VAC	CDAU-01/03	110778	1
0-250W/230VAC	CDAU-01/02	109363	1
40-500W/230VAC	CDAE-01/01	109373	1



Odbiornik może być wykorzystywany do ściemniania tradycyjnych żarówek i halogenów zasilanych z napięcia 230 VAC, bądź poprzez transformator elektroniczny. Ściemniacz CDAU-01/03 nadaje się także do ściemniania diód LED zasilanych z transformatorów elektronicznych. Aparaty nie nadają się do ściemniania lamp energooszczędnych i halogenów zasilanych z transformatora toroidalnego.

**GROZI TO USZKODZENIEM ODBIORNIKA ŚCIEMNIAJĄCEGO.**

RF00204

Info. na str. 42



Steruje:



## Aktor analogowy

- Służy do zdalnego ściemniania lamp jarzeniowych (sterowanych napięciem 0 - 10 V DC lub 1 - 10 V DC) za pomocą sygnału sterującego, wysłanego przez bezprzewodowy nadajnik, np. pilot. Odbiornik może być sterowany z 15 różnych nadajników. Zasilany jest z sieci.

Opis	Typ	Nr artykułu	Ilość szt. w opak.
Aktor analogowy 0-10VDC 8A/230VAC, 20mA/0-10VDC	CAAE-01/01	240697	1
Aktor analogowy 1-10VDC 8A/230VAC, 20mA/1-10VDC	CAAE-01/02	240698	1

WA\_RF00405

Info. na str. 44



Steruje:



## Przenośny odbiornik sterujący do gniazdek

- Służy do zdalnego załączania/wyłączania oświetlenia, wentylatorów i innych urządzeń elektrycznych podłączonych do gniazdka za pomocą sygnału sterującego, wysłanego przez bezprzewodowy nadajnik, np. pilot. Odbiornik może być sterowany z 15 różnych nadajników. Jest zasilany z sieci.

Opis	Typ	Nr artykułu	Ilość szt. w opak.
8A/230VAC	CSAP-01/02	240700	1

WA\_RF00405

Info. na str. 45



Steruje:



## Przenośny odbiornik ściemniający do gniazdek

- Służy do zdalnego ściemniania oświetlenia żarowego lub halogenów (230 V) podłączonych do gniazdka za pomocą sygnału sterującego, wysłanego przez bezprzewodowy nadajnik, np. pilot. Odbiornik może być sterowany z 15 różnych nadajników. Jest zasilany z sieci.

**i** Odbiornik ma również możliwość załączania / wyłączenia.


Opis	Typ	Nr artykułu	Ilość szt. w opak.
40-250W/230VAC	CDAP-01/12	109365	1

**!** Odbiornik może być wykorzystywany do ściemniania tradycyjnych żarówek i halogenów zasilanych z napięcia 230 VAC, bądź poprzez transformator elektroniczny. Ściemniacz CDAU-01/03 nadaje się także do ściemniania diód LED zasilanych z transformatorów elektronicznych. Aparaty nie nadają się do ściemniania lamp energooszczędnych i halogenów zasilanych z transformatora toroidalnego.

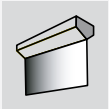
**GROZI TO USZKODZENIEM ODBIORNIKA ŚCIEMNIAJĄCEGO.**

RF1103

Info. na str. 46



Steruje:



## Odbiornik sterujący roletami (podtynkowy)

- Służy do zdalnego sterowania roletami (uruchamia silnik elektryczny 230 V) za pomocą sygnału, wysłanego przez bezprzewodowy nadajnik, np. pilot. Odbiornik może być sterowany z 15 różnych nadajników. Jest zasilany z sieci.

Opis	Typ	Nr artykułu	Ilość szt. w opak.
6A/230VAC	CJAU-01/02	240696	1



Info.  
na  
str. 48

## Programowalny pilot sterujący (radiowy)

• Służy do zdalnego sterowania odbiornikami bezprzewodowymi i podłączonymi do nich urządzeniami. Zasilany jest z baterii, różnych rodzajów w zależności od modelu. Pilotem można sterować w zależności od wykonania dwoma, bądź dwunastoma odbiornikami bezprzewodowymi.

**i** W komplecie znajdują się baterie.

**i** W komplecie nie ma elementu mocującego do ściany.

Opis	Typ	Nr artykułu	Ilość szt. w opak.
Pilot do 2 różnych urządzeń	CHSZ-02/02	109383	1
Pilot do 12 różnych urządzeń	CHSZ-12/03	109384	1
Pilot do 12 różnych urządzeń z wyświetlaczem LCD i trzema programami czasowymi	CHSZ-12/04	118803	1
Element mocujący do ściany	CMMZ-00/11	110771	1



## Bezprzewodowy przycisk z nadajnikiem – komplet

• Służy do zdalnego sterowania odbiornikami bezprzewodowymi i podłączonymi do nich urządzeniami. Zasilany jest z jednej baterii. Może być mocowany w dowolnym miejscu, np. na szafce nocnej.

**i** W komplecie znajduje się bateria i nadajnik.

**i** W komplecie znajdują się elementy mocujące do ściany.

**i** Nadajnik znajduje się pod klawiszem.

**i** Ramki i przyciski są dostępne także w różnych kolorach (patrz str. 20).

Opis	Typ	Nr artykułu	Ilość szt. w opak.
Przycisk pojedynczy - biały	CPAD-00/59	106105	1
Przycisk podwójny - biały	CPAD-00/60	106106	1



Info.  
na  
str. 50

## Nadajnik z wejściem binarnym (podtynkowy)

• Można do niego podłączyć tradycyjny przycisk/łącznik, przerabiając go na radiowy. Typ CBEU-02/01 jest zasilany z sieci, CBEU-02/02 z baterii.

**i** W CBEU-02/02 bateria dostarczana jest w komplecie.

**i** Przed podłączeniem należy ustawić odpowiedni tryb pracy nadajnika (1-4), (patrz str. 79).

**i** Nadajnik może pracować w następujących trybach:

tryb	kanal A	kanal B
1	przycisk	przycisk
2	klawisz	klawisz
3	przycisk	klawisz
4	roletowy (górną)	roletowy (dół)

Opis	Typ	Nr artykułu	Ilość szt. w opak.
2 x 230VAC (zasilany z sieci)	CBEU-02/01	265626	1
2 x styk bezpotencjałowy (zasilany z baterii)	CBEU-02/02	265627	1



## Panel sterujący Room-Manager

- Panel sterujący jest jednostką centralną pomagającą w sterowaniu podłączonych urządzeń. Sterowanie ogrzewaniem w trzech pomieszczeniach z wyświetlaniem komunikatów o panujących warunkach. Dzięki niemu można uzyskać następujące funkcje: załączanie urządzeń o określonych porach dnia, sterowanie 10 urządzeniami, symulacja naszej obecności w domu, dwie sceny świetlne z wykorzystaniem 6 urządzeń, wskaźnik temperatury zewnętrznej (z wyznaczaniem wartości maksymalnej i minimalnej).

**i** Aparat zasilany jest z sieci.

**i** Panel w polskiej wersji językowej.

Opis	Typ	Nr artykułu	Ilość szt. w opak.	
Zasilany z sieci 230 V; biały	CRMA-00/01	TYP WYCOFYWANY	104919	1
	CRMA-00/05	W PRZYBOT	118785	1
Zasilany z sieci 230 V; srebrny	CRMA-00/02	TYP WYCOFYWANY	104920	1
	CRMA-00/09	W PRZYBOT	118789	1
Zasilany z sieci 230 V; biały z bluetoothem	CRMA-00/13	W PRZYBOT.	118793	1
Zasilany z sieci 230 V; srebrny z bluetoothem	CRMA-00/17	W PRZYBOT.	118797	1



## Panel sterujący Home-Manager

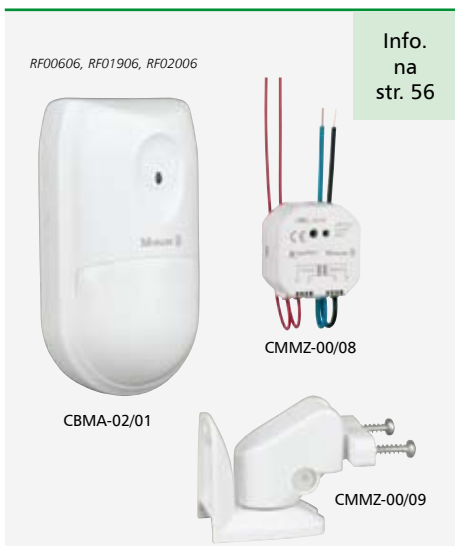
- Panel sterujący jest jednostką centralną pomagającą w sterowaniu podłączonych urządzeń. Dzięki niemu w całym domu możemy centralnie sterować oświetleniem, ogrzewaniem, roletami i innymi urządzeniami. Można uzyskać następujące funkcje: załączanie urządzeń o określonych porach dnia, sterowanie 99 urządzeniami, symulacja naszej obecności w domu, sceny świetlne (mogą być ustalone osobno dla każdego z pomieszczeń), możliwość sterowania instalacją poprzez telefon komórkowy (z podłączonym modulem GSM).

**i** Aparat zasilany jest z sieci.

**i** Panel w niemieckiej lub angielskiej wersji językowej.

**i** Panel nie ma wbudowanego czujnika temperatury.

Opis	Typ	Nr artykułu	Ilość szt. w opak.
Zasilany z sieci 230 V; srebrny	CHMU-00/02	106290	1
Elementy zapasowe do Home-Manager'a	CMMZ-00/16	118865	



## Bezprzewodowy czujnik ruchu

- Wykrywa ruch wewnątrz pomieszczenia i wysyła drogą radiową sygnał sterujący do innych odbiorników. Urządzenie ma dwa kanały A i B. Kanał A może być uruchamiany z opóźnieniem. Urządzenie jest zasilane z dwóch baterii (AAA) lub z sieci (trzeba domówić numer katalogowy 106291).

**i** W komplecie znajduje się taśma dwustronna.

Opis	Typ	Nr artykułu	Ilość szt. w opak.
Czujnik ruchu	CBMA-02/01	104921	1
Zasilanie do czujnika ruchu 230VAC, 0,25VA	CMMZ-00/08	106291	1
Element mocujący do czujnika ruchu	CMMZ-00/09	106292	1

WA\_RF00405

Info.  
na  
str. 57



CRCA-00/01

CRCA-00/04  
CRCA-00/05

## Bezprzewodowy termostat pokojowy

- Steruje ogrzewaniem w zależności od zmierzonej temperatury. Aparat zasilany jest przez dwie baterie AAA (małe paluszki).

**i** W komplecie znajdują się baterie.

**i** Zmiana na tryb ekonomiczny powoduje utrzymywanie temperatury na poziomie 8°C.

Opis	Typ	Nr artykułu	Ilość szt. w opak.
Zakres temperatur 0 - 40°C	CRCA-00/01	TYP WYCOFYWANY 265640	1
Zakres temperatur 0 - 40°C (z trybem ekonomicznym)	CRCA-00/04	118781	1
Zakres temperatur 0 - 40°C (z trybem ekonomicznym i czujnikiem wilgotności)	CRCA-00/05	118782	1

RF1603, WA\_E0901, RF02007

Info.  
na  
str. 58



CTEU-02/01

CSEZ-01/01

CSEZ-01/24

## Nadajnik z wejściem czujnika temperatury

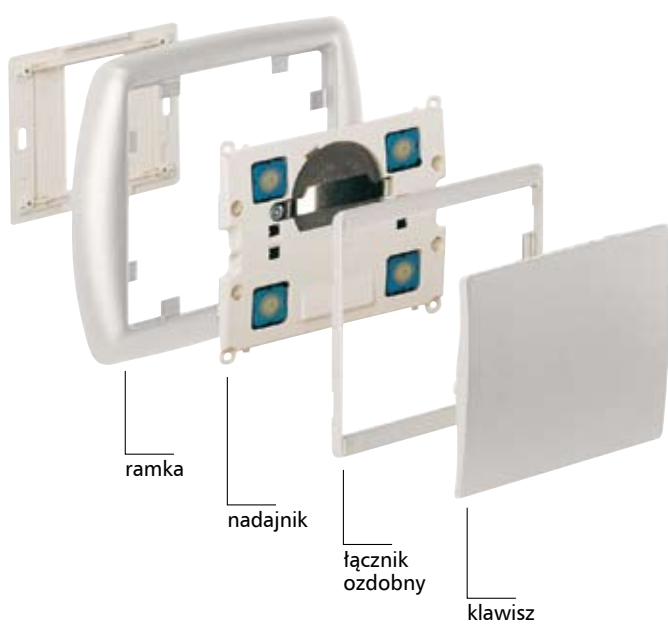
- Steruje podłączonymi urządzeniami na podstawie temperatury mierzonej przez czujnik (265643). Może być używany do sterowania żaluzjami, roletami, ogrzewaniem itd. Zasilany jest baterią (CR2477N). Aparat można przykleić lub przykręcić do ściany.

**i** W komplecie nie ma czujnika temperatury (265643).

**i** W komplecie znajduje się bateria.

**i** Aparat do wykorzystania tylko w trybie COMFORT.

Opis	Typ	Nr artykułu	Ilość szt. w opak.
2x -50 - 180°C	CTEU-02/01	265628	1
Czujnik temperatury -50 - 180 °C (PT1000)	CSEZ-01/01	265643	1
Obudowa czujnika	CSEZ-01/24	118802	1



Biały



Beżowy



Aluminiowy



Info.  
na  
str. 49



### Nadajnik z baterią

- Żywotność baterii do 10 lat.

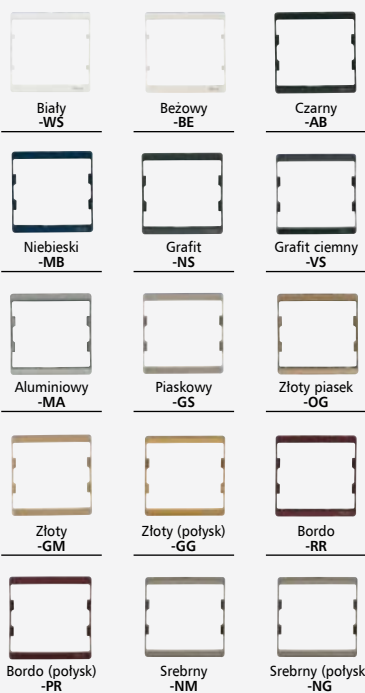
**i** W komplecie znajduje się element mocujący, taśma dwustronna oraz bateria.

Opis	Typ	Nr artykułu	Ilość szt. w opak.
Do przycisku pojedynczego	CTAA-01/02	290271	1
Do przycisku podwójnego	CTAA-02/02	290272	1

### Łączniki ozdobne - seria C100

**niezbędne do każdej ramki**

Kolor	Typ	Nr artykułu	Ilość szt. w opak.
Biały	C100-ABZ-ZW-WS-01	289691	10
Beżowy	C100-ABZ-ZW-BE-01	289692	10
Czarny	C100-ABZ-ZW-AB-01	292487	10
Niebieski	C100-ABZ-ZW-MB-01	289693	10
Grafit	C100-ABZ-ZW-NS-01	289694	10
Grafit ciemny	C100-ABZ-ZW-VS-01	289695	10
Aluminiowy	C100-ABZ-ZW-MA-01	289697	10
Piaskowy	C100-ABZ-ZW-GS-01	289696	10
Złoty piasek	C100-ABZ-ZW-OG-01	289700	10
Złoty	C100-ABZ-ZW-GM-01	289702	10
Złoty (połysk)	C100-ABZ-ZW-GG-01	289701	10
Bordo	C100-ABZ-ZW-RR-01	289704	10
Bordo (połysk)	C100-ABZ-ZW-PR-01	289703	10
Srebrny	C100-ABZ-ZW-NM-01	289699	10
Srebrny (połysk)	C100-ABZ-ZW-NG-01	289698	10





## Klawisze pojedyncze

Opis	Typ	Nr artykułu	Ilość szt. w opak.
Biały	C100-WIZ-RF1-WS-00	100438	1
Beżowy	C100-WIZ-RF1-BE-00	100439	1
Aluminiowy	C100-WIZ-RF1-MA-00	100443	1

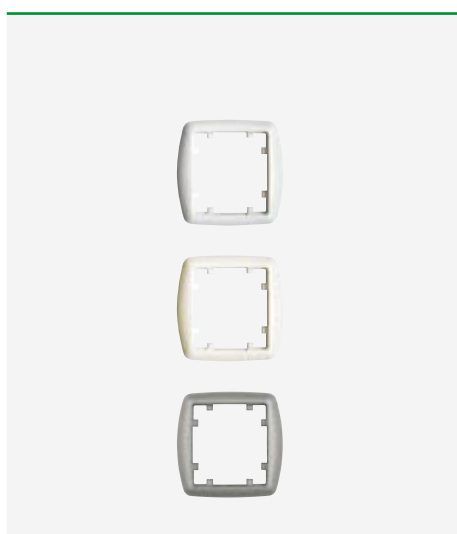
\* przyciski w innych kolorach lub z opisami na zamówienie



## Klawisze podwójne

Opis	Typ	Nr artykułu	Ilość szt. w opak.
Biały	C100-WIZ-RF2-WS-00	100446	1
Beżowy	C100-WIZ-RF2-BE-00	100447	1
Aluminiowy	C100-WIZ-RF2-MA-00	100451	1

\* przyciski w innych kolorach lub z opisami na zamówienie



## Ramki poziome / pionowe - seria C100

	Opis	Typ	Nr artykułu	Ilość szt. w opak.
Biała	pojedyncza	C100-RAZ-R1-WS-00	289660	1
	podwójna	C100-RAZ-R2-WS-00	289667	1
	potrójna	C100-RAZ-R3-WS-00	289674	1
	poczwórna	C100-RAZ-R4-WS-00	289681	1
Beżowa	pojedyncza	C100-RAZ-R1-BE-00	289661	1
	podwójna	C100-RAZ-R2-BE-00	289668	1
	potrójna	C100-RAZ-R3-BE-00	289675	1
	poczwórna	C100-RAZ-R4-BE-00	289682	1
Aluminiowa	pojedyncza	C100-RAZ-R1-MA-00	289664	1
	podwójna	C100-RAZ-R2-MA-00	289671	1
	potrójna	C100-RAZ-R3-MA-00	289678	1
	poczwórna	C100-RAZ-R4-MA-00	289685	1

\* ramki w innych kolorach na zamówienie







## Element mocujący do przycisku bezprzewodowego

**i** Elementy można zamawiać tylko w pełnych opakowaniach!

**i** Cena w cenniku jest ceną całego opakowania.

Opis	Typ	Nr artykułu	Ilość szt. w opak.
Element mocujący do przycisku bezprzewodowego kolor brązowy	CMMZ-00/06	290270	10
Folia maskująca do przycisku bezprzewodowego kolor biały	CMMZ-00/04	240708	10
Taśma dwustronna do przycisku bezprzewodowego, samoprzylepna	CMMZ-00/01	240705	20



## Moduł do radiowego programowania instalacji przez komputer

• Urządzenie potrzebne do **programowania** przez komputer. Program do projektowania instalacji MRF, w wersji polskiej, jest do ściągnięcia ze strony [www.xcomfort.pl](http://www.xcomfort.pl). Przy pomocy urządzenia nie można sterować instalacją Xcomfort.

**i** W komplecie nie ma przejściówki USB / RS-232.

**i** W komplecie znajduje się zasilacz.

**i** Wersja rozszerzona programu MRF (diagnostyczna) dodatkowo płatna.

Opis	Typ	Nr artykułu	Ilość szt. w opak.
Programowanie przez RS-232	CRSZ-00/01	265645	1
Adapter USB/RS-232	CRSZ-00/03	104932	1



## Moduł do radiowego sterowania instalacją przez komputer

• Urządzenie potrzebne do **sterowania** instalacji Xcomfort z komputera, bądź panelu dotykowego. Nie można przy jego pomocy programować instalacji Xcomfort.

**i** W komplecie znajduje się tylko wersja demo programu do wizualizacji.

**i** Pełna wersja programu dodatkowo płatna!

**i** Zakup licencji na stronie [www.xcomfort.pl](http://www.xcomfort.pl).

Opis	Typ	Nr artykułu	Ilość szt. w opak.
Komunikacja przez USB	CKOZ-00/03	104928	1

WA\_RF00405

Info.  
na  
str. 60



## Moduł do komunikacji z siecią GSM

- Służy do wysyłania i odbierania wiadomości SMS. Przy jego pomocy można również otrzymywać informacje o instalacji oraz sterować nią. Współpracuje wyłącznie z panelem sterującym Home Manager.

**i** Można sterować do sześciu urządzeń.

Opis	Typ	Nr artykułu	Ilość szt. w opak.
Komunikacja przez RS-232	CKOZ-00/02	104927	1

WA\_RF00405

Info.  
na  
str. 61



## Stacja pogodowa

- Mierzy prędkość wiatru i ilość opadów. Podłącza się ją do nadajnika z wejściem binarnym (CBEU-02/01).

**i** W komplecie brak elementu mocującego.

Opis	Typ	Nr artykułu	Ilość szt. w opak.
Z podgrzewanym czujnikiem opadów (2 x styk przemienny)	CSEZ-02/08	104924	1
Z podgrzewanym czujnikiem opadów i wiatru (2 x styk przemienny)	CSEZ-02/09	104925	1
Element mocujący 160 x 80 x 80 mm	CSEZ-00/10	104926	1

RF02907

Info.  
na  
str. 62



## Czujnik natężenia oświetlenia

- Czujnik mierzy natężenie oświetlenia i wystawia na wyjściu sygnał analogowy 0-10V DC (im wyższe natężenie oświetlenia, tym wyższe napięcie).

**i** Czujnik współpracuje i jest zasilany z nadajnika z wejściami analogowymi (CAEE-02/01).

Opis	Typ	Nr artykułu	Ilość szt. w opak.
Wewnętrzny, 3-60.000 lux, WYJ: 0-10VDC, 24VDC (IP20)	CSEZ-01/14	109379	1
Zewnętrzny, 3-60.000 lux, WYJ: 0-10VDC, 24VDC (IP54)	CSEZ-01/15	109380	1

RF02407

Info.  
na  
str. 63



## Czujnik przeciwzalaniowy

- Należy podłączać czujniki do nadajnika z wejściami binarnymi CBEU-02/02 (265627).

Opis	Typ	Nr artykułu	Ilość szt. w opak.
125VAC, 0,5A/24VDC,1A	CSEZ-01/18	110748	1

RF02507, RF02707

Info.  
na  
str. 64



CSEZ-01/12



CSEZ-01/13

## Czujniki ruchu

- Należy podłączać czujniki do nadajnika z wejściami binarnymi CBEU-02/01 (265626).

Opis	Typ	Nr artykułu	Ilość szt. w opak.
Czujnik ruchu 200° (IP54)	CSEZ-01/12	109377	1
Czujnik ruchu 360° (IP20)	CSEZ-01/13	109378	1

RF02307

Info.  
na  
str. 66



## Czujnik temperatury i wilgotności (zewnętrzny)

- Czujnik służy do pomiaru wilgotności i temperatury na zewnątrz budynków lub w wilgotnych miejscach wewnątrz. Informacje sterujące są wysyłane poprzez nadajnik z wejściami analogowymi (CAEE-02/01).

**i** Czujnik współpracuje i jest zasilany z nadajnika z wejściami analogowymi (CAEE-02/01).

Opis	Typ	Nr artykułu	Ilość szt. w opak.
Czujnik temperatury i wilgotności WYJ: 0-10VDC; PT1000 (IP54)	CSEZ-01/17	109382	1



## Czujnik jakości powietrza

- Czujnik może być wykorzystywany w systemach wentylacyjnych mieszkań lub domów. Sprawdza poziom różnych substancji chemicznych w powietrzu (dwutlenek węgla, dym papierosowy i inne) i informuje o tym panel sterujący, np. Room-Manager.

**i** Czujnik współpracuje i jest zasilany z nadajnika z wejściami analogowymi (CAEE-02/01).

Opis	Typ	Nr artykułu	Ilość szt. w opak.
Czujnik jakości powietrza WYJ: 0-10VDC	CSEZ-01/16	109381	1



## Nadajnik z wejściami analogowymi

- Można podłączyć do niego czujniki natężenia oświetlenia, wilgotności, temperatury, a informacje od nich wysłać dalej do tradycyjnej instalacji elektrycznej. Urządzenie zasilane z napięcia 24 V DC.

**i** Zasilacz 24 V DC (110772 lub 110773) trzeba domawiać oddzielnie.

Opis	Typ	Nr artykułu	Ilość szt. w opak.
Nadajnik z wejściami analogowymi 0-10VDC, 0-20mA, 4-20mA, PT1000	CAEE-02/01	112240	1
Zasilacz do gniazdka 230VAC/24VDC, 6W	CMMZ-00/12	110772	1
Zasilacz do puszeki 230VAC/24VDC, 6W	CMMZ-00/13	110773	1



## Kontakttron

- Służy do monitorowania otwarcia drzwi i okien. Podłącza się go do nadajnika z wejściem binarnym (CBEU-02/02).

Opis	Typ	Nr artykułu	Ilość szt. w opak.
Mocowany na ramie (styk zwierny)	CSEZ-01/06	104922	1
Mocowany wewnątrz ramy (styk zwierny)	CSEZ-01/07	104923	1

RF02607, RF03507

Info.  
na  
str. 70



CSEZ-01/19



CSEZ-01/20

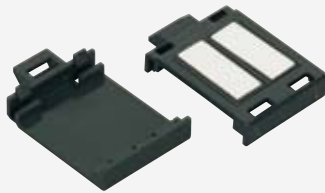
## Czujnik dymu

- Czujnik w przypadku wykrycia dymu sygnalizuje to sygnałem akustycznym i świetlnym (dioda LED). Czujnik zasilany jest z wbudowanej baterii.

- i** Urządzenie współpracuje z nadajnikiem z wejściem binarnym CBEU-02/02.
- i** W komplecie nie ma adaptera do zasilania 230 V AC.

Opis	Typ	Nr artykułu	Ilość szt. w opak.
Czujnik dymu, 9VDC	CSEZ-01/19	110749	1
Adapter do zasilania 230VAC	CSEZ-01/20	110770	1

RF03107



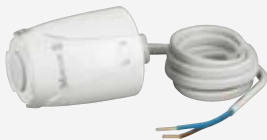
## Element do montażu odbiorników w rozdzielnicach

- i** Nigdy nie umieszczaj wszystkich odbiorników w rozdzielnicach, ponieważ nie będzie możliwy routing sygnału!
- i** Elementy sprzedawane są w pełnych opakowaniach.
- i** Cena w cenniku odnosi się do pełnego opakowania.
- i** Elementy można kupować tylko w pełnych opakowaniach.

Opis	Typ	Nr artykułu	Ilość szt. w opak.
Element mocujący	CMMZ-00/01	109385	10

RF01808, RF01908, RF02008

Info.  
na  
str. 72



CMMZ-00/17

CMMZ-00/18

## Elektrozawór

- Siłownik do montażu na zaworze grzejnika. Służy do sterowania temperaturą w pomieszczeniu.
- i** Do sterowania elektrozaworu należy użyć odbiornika CSAU-01/01, bądź CDAU-01/03.
- i** W komplecie nie ma elementu dopasowującego do zaworu grzejnika.

Opis	Typ	Nr artykułu	Ilość szt. w opak.
Siłownik do elektrozaworu; zasilanie 230V AC	CHVZ-01/01	118804	1
Element dopasowujący do zaworu (Honeywell, Siemens i innych)	CMMZ-00/18	118867	1
Element dopasowujący do zaworu (Danfoss)	CMMZ-00/17	118866	1



RF01707

Info.  
na  
str. 74



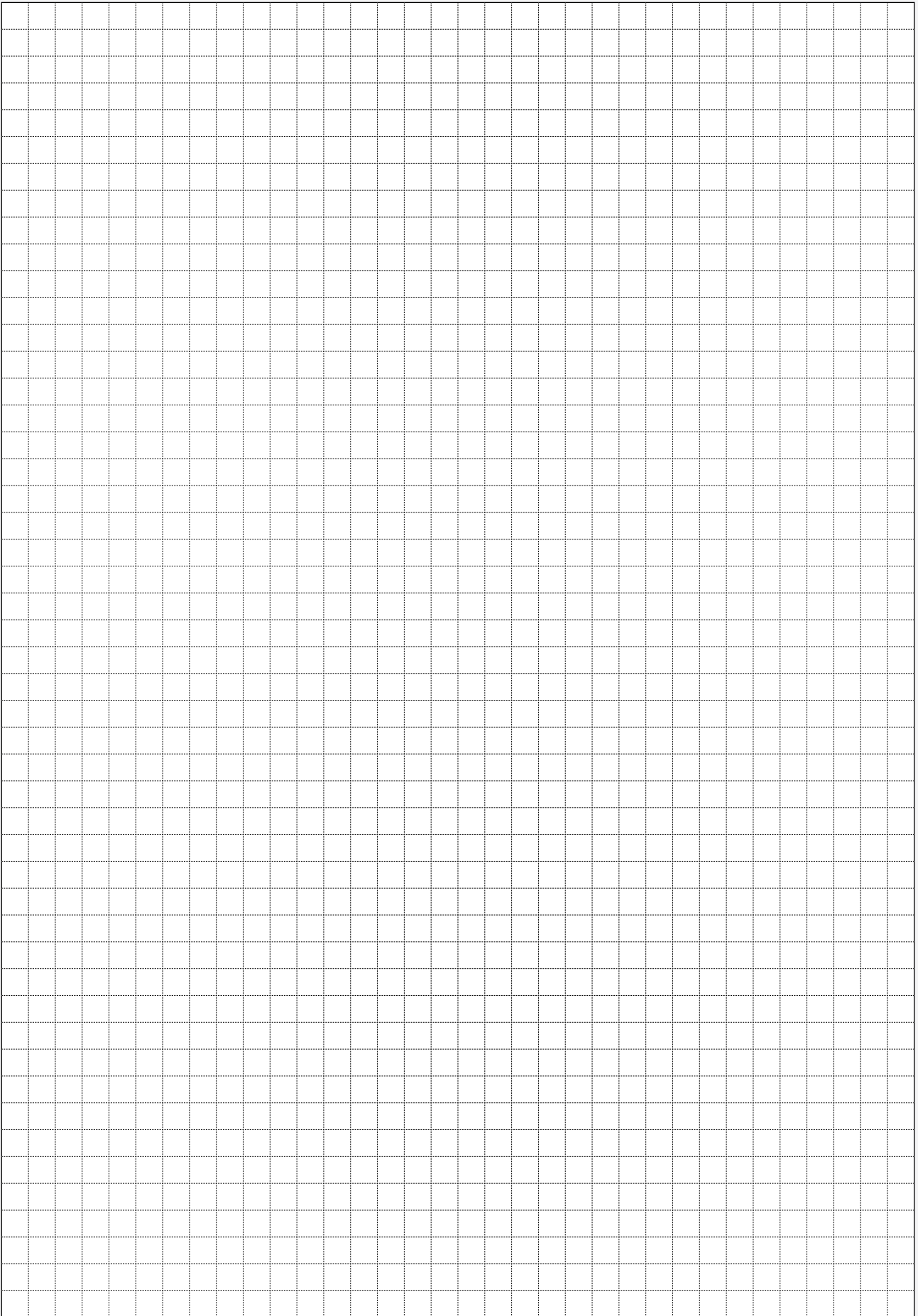
## Router

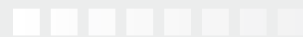
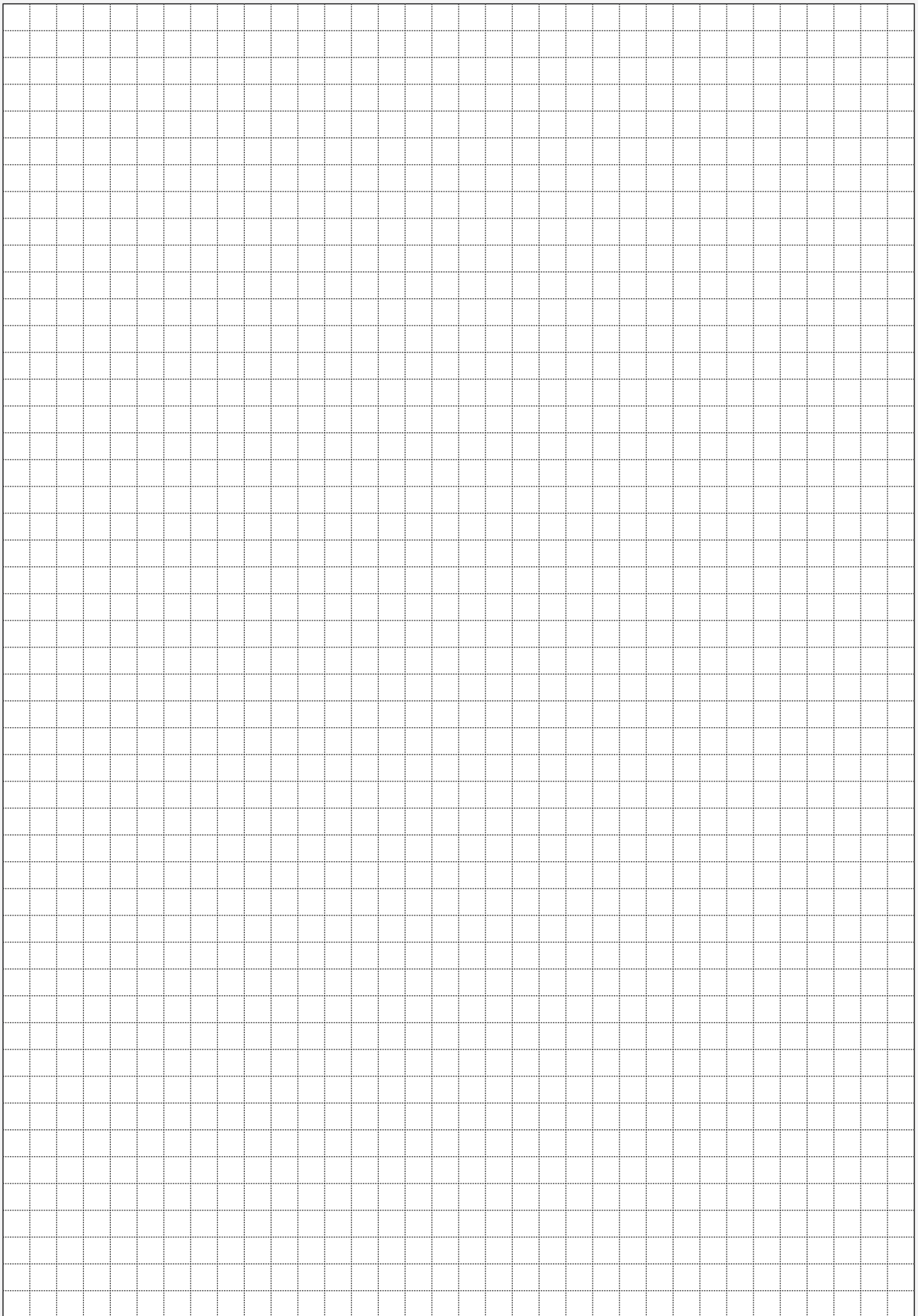
- Wykorzystywany do zwiększania zasięgu działania urządzeń systemu Xcomfort.

**i** Router sygnału może również być wykorzystywany w trybie BASIC.

Opis	Typ	Nr artykułu	Ilość szt. w opak.
Router sygnału	CROU-00/01	109369	1














# C100 – OSPRZĘT TRADYCYJNY




## Mechanizm


**GNIAZDO Z BOLCEM I PRZESŁONAMI** 289341  +

**GNIAZDO BEZ BOLCA Z KLAPKĄ I PRZESŁONAMI** 289325  +  
standard schucko (z uzziemieniem bocznym)


**GNIAZDO BEZ PRZESŁON** 289325  +  
standard schucko (z uzziemieniem bocznym)

## Mechanizm

**ŁĄCZNIK POJEDYNCZY** 289314  
**ŁĄCZNIK SCHODOWY** 289315  
**ŁĄCZNIK KRZYŻOWY** 289316  +

**ŁĄCZNIK ŚWIECZNIKOWY** 289318  +

## Mechanizm

**PRZYCISK DZWONKOWY** 289323  +

## Gniazda podtynkowe

### Element zewnętrzny

Biały	Beżowy	Aluminiowy
289620	289621	289625



289420	289421	289425
--------	--------	--------



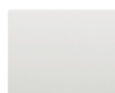
289532	289533	289537
--------	--------	--------



## Łączniki

### Element zewnętrzny

Biały	Beżowy	Aluminiowy
289356	289357	289366



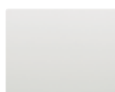
289388	289389	289398
--------	--------	--------




## Przyciski

### Element zewnętrzny

Biały	Beżowy	Aluminiowy
289356	289357	289366




PRZYCISK PODWÓJNY 289320




+

PRZYCISK DO ROLET (z blokadą elektryczną) 289340




+

289388 289389 289398




289388 289389 289398



## Mechanizm

RADIO (zakres FM) 106389


Radio z zakresem FM i wyjściem słuchawkowym (mini jack)



+2x

GNIAZDA GŁOŚNIKOWE 106386

Gniazdo głośnikowe (mono)



+


106387

Gniazdo głośnikowe (stereo)



+

GNIAZDA TELEWIZYJNE I RADIOWE PRZELOTOWE KOŃCOWE 289713 289715



+

GNIAZDA TELEWIZJI SATELITARNEJ PRZELOTOWE KOŃCOWE 109223 109222



+

## Pozostałe aparaty

### Element zewnętrzny

Biały	Beżowy	Aluminiowy
289580	289581	289585



289549	289550	289553
--------	--------	--------



289549	289550	289553
--------	--------	--------



289307	289308	289311
--------	--------	--------

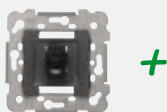


109224	109225	109227
--------	--------	--------



## GNIAZDA TELEFONICZNE I KOMPUTEROWE

Gniazdo telefoniczne,  
1 x RJ-11 (6 styków)



289689

+

Gniazdo komputerowe  
pojedyncze RJ-45 (kat. 5)  
niekranowane



292902

+

289705



289706



289710



289705



289406



289710



## Ramki i łączniki

### ŁĄCZNIKI OZDOBNE

**niezbędne do każdej ramki**

Biały 289691	Beżowy 289692	Czarny 292487	Niebieski 289693	Grafit 289694	Aluminiowy 289697	Złoty piasek 289700	Bordo 289704
-----------------	------------------	------------------	---------------------	------------------	----------------------	------------------------	-----------------



Grafit ciemny 289695	Piaskowy 289696	Srebrny połysk 289698	Srebrny 289699	Złoty połysk 289701	Złoty 289702	Bordo połysk 289703
-------------------------	--------------------	--------------------------	-------------------	------------------------	-----------------	------------------------



Biały

Beżowy

Aluminiowy

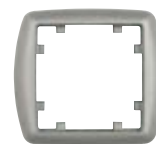
289660



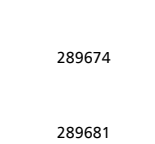
289661



289664



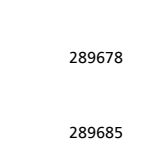
289667



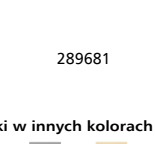
289668



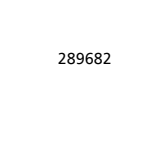
289671



289674



289675



289678



289681



289682



289685



\* ramki w innych kolorach na zamówienie



### RAMKI POZIOME I PIONOWE

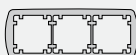
pojedyncza



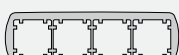
podwójna

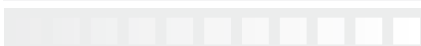
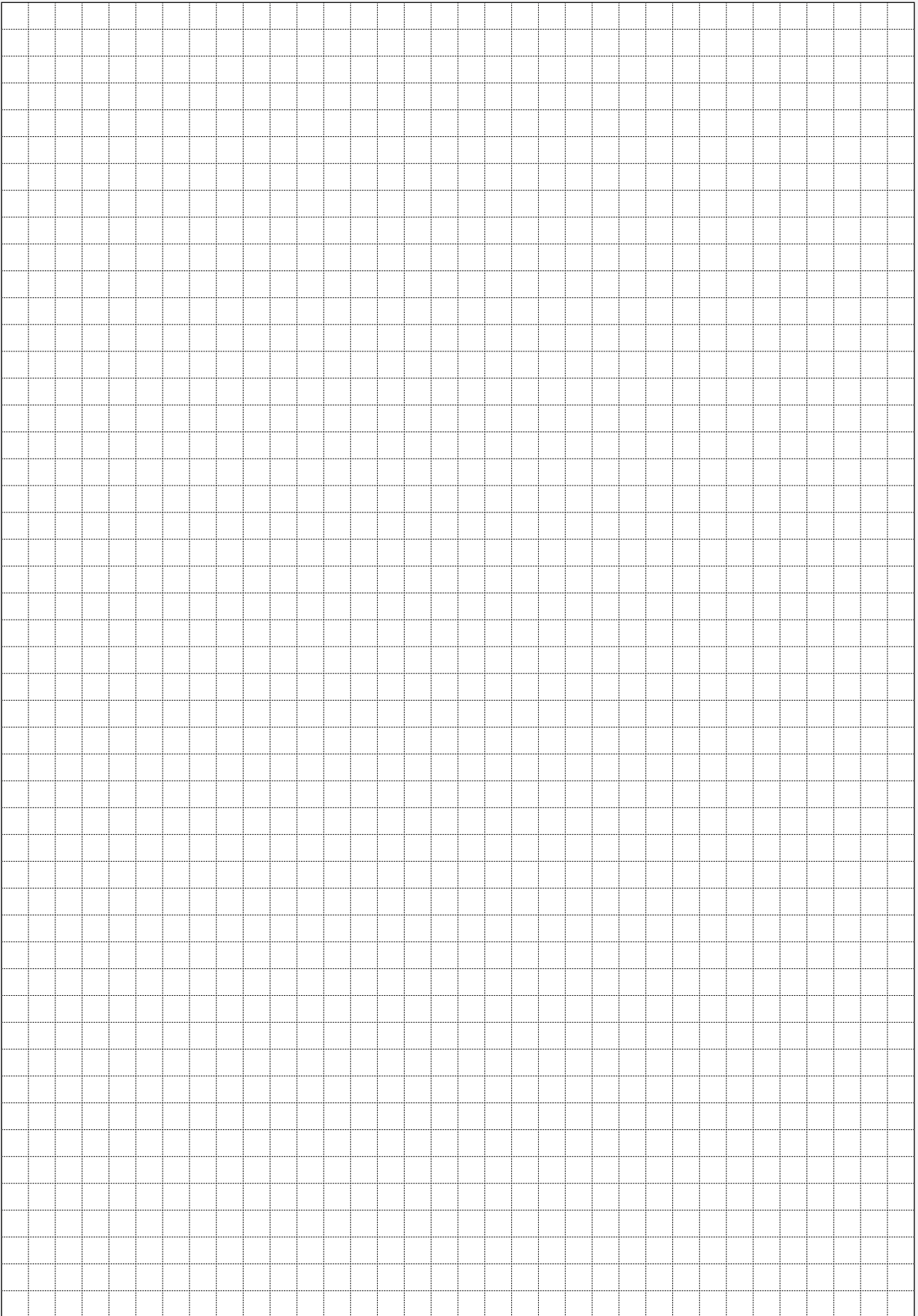


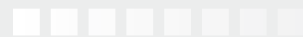
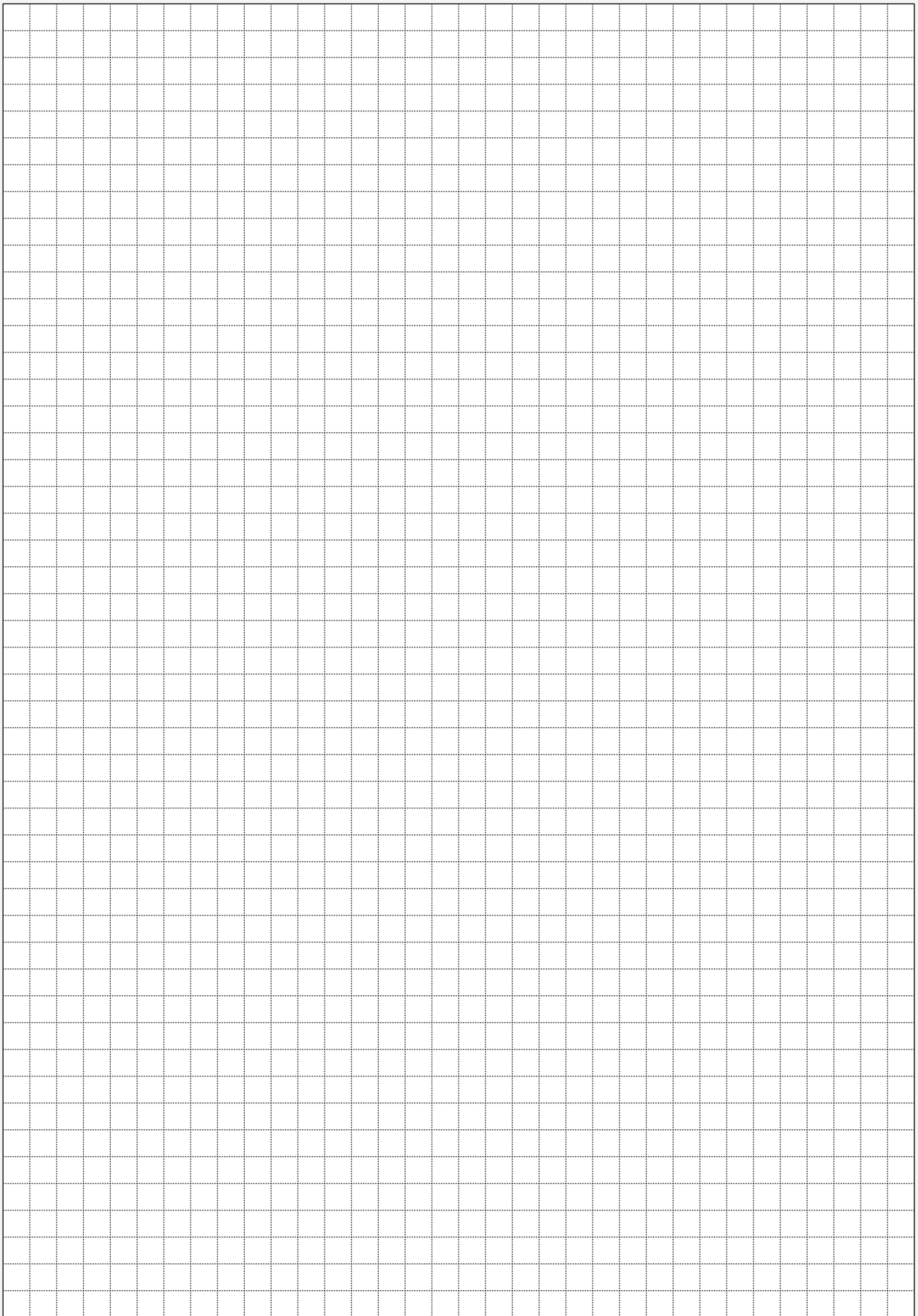
potrójna



poczwórna







# INFORMACJE TECHNICZNE





## Odbiornik sterujący (podtynkowy)

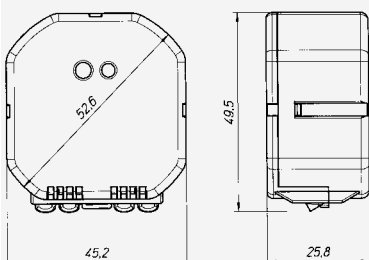
- Zdalne załączanie/wyłączanie oświetlenia, ogrzewania, wentylatorów, itd.  
Aparat zasilany jest z sieci, wbudowany może być w puszkę albo bezpośrednio w obudowę sterowanego urządzenia.

- i** Dostępne funkcje programowania patrz str. 76
- i** Programowanie urządzeń pokazane jest na stronach 80-86

### Dane techniczne

	CSAU-01/01	CSAU-01/02
<b>Elektryczne</b>		
Napięcie znamionowe	230VAC, 50Hz	230VAC, 50Hz
Przekrój zacisków przyłączeniowych	1,5mm <sup>2</sup>	1,5mm <sup>2</sup>
Obciążalność	8A / 230VAC, 50Hz, obciążenie rezystancyjne;	8A / 230VAC, 50Hz, obciążenie rezystancyjne;
Rozłączany obwód	aparat rozłącza obwód pomiędzy L i LA	aparat rozłącza obwód pomiędzy A i A1
Zabezpieczenie	wył. nadpr. B16A wew. zabezp. termiczne	wył. nadpr. B16A wew. zabezp. termiczne
Częstotliwość odbierania	868,3MHz	868,3MHz
Sposób transmisji	dwukierunkowy	dwukierunkowy
<b>Mechaniczne</b>		
Zastosowanie w budynku	typowe 30-50 m, 2 ściany + 1 sufit (zal. od grubości ściany i materiału)	typowe 30-50 m, 2 ściany + 1 sufit (zal. od grubości ściany i materiału)
Stopień ochrony	IP20	IP20
Stopień zanieczyszczenia	2	2
Temperatura pracy	-5 do +45°C	-5 do +45°C
Kolor	RAL7035	RAL7035
Wymiary (wys. x szer. x gł.)	49,5 x 45,2 x 25,8 mm	49,5 x 45,2 x 25,8 mm
Dł. przewodów przyłączeniowych	ok. 150 mm	ok. 150 mm
Aktualne atesty	zgodnie z nadrukiem	zgodnie z nadrukiem

### Wymiary (mm)



### Załączanie lamp jarzeniowych przez odbiorniki sterujące CSAU

Liczba załączeń	Wartość pojemności
55000	25μF
26000	55μF
14000	90μF
8000	100μF
7000	130μF

Podane ilości są wartościami przybliżonymi zależnymi od panujących warunków. Wartości pojemności z tabeli powyżej pochodzą od podłączonych do obwodu opraw. Należy pamiętać, że nie powinno przekraczać się znamionowego prądu odbiornika sterującego, przy podłączaniu lamp.

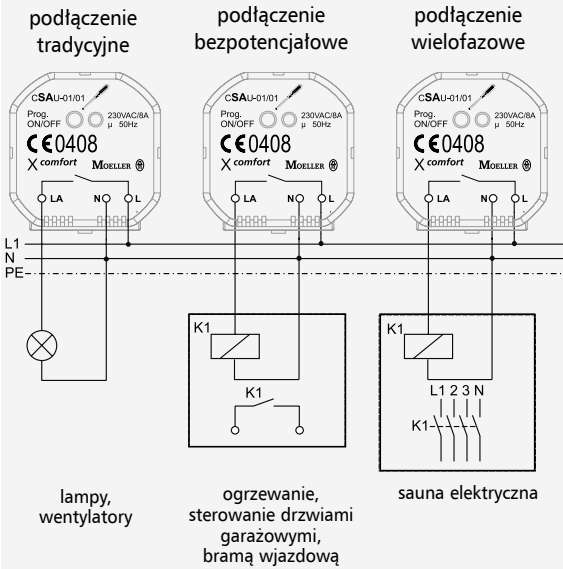
Moc lamp	Pojemność
4-13W	2μF
15-40W	4,5μF
58W	7μF

Powyższe wartości pochodzą od producentów źródeł światła i mogą ulegać zmianom.

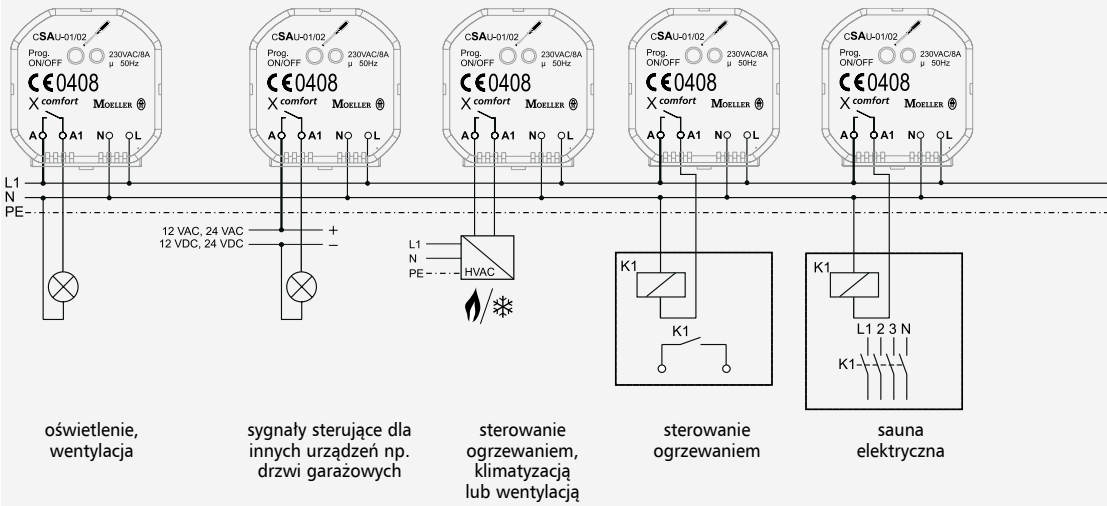


Przykłady połączeń odbiornika sterującego (podtynkowego)

Bezprzewodowy odbiornik sterujący CSAU-01/01



Bezprzewodowy odbiornik sterujący CSAU-01/02





CDAU



CDAE

## Odbiorniki ściemniające (podtynkowe)

• Służy do zdalnego ściemniania oświetlenia żarowego lub halogenów (230 V). Aparat zasilany jest z sieci, wbudowany może być w puszkę albo bezpośrednio w obudowie sterowanego urządzenia.

- i** Odbiornik ma dostępne funkcje załącz/wyłącz oraz rozjaśnij/ściemnij.
- i** Odbiornik CDAU-01/03 może zostać wykorzystany do sterowania elektrozaworów.
- i** Dostępne funkcje programowania patrz str. 77
- i** Programowanie urządzeń pokazane jest na stronach 80-86



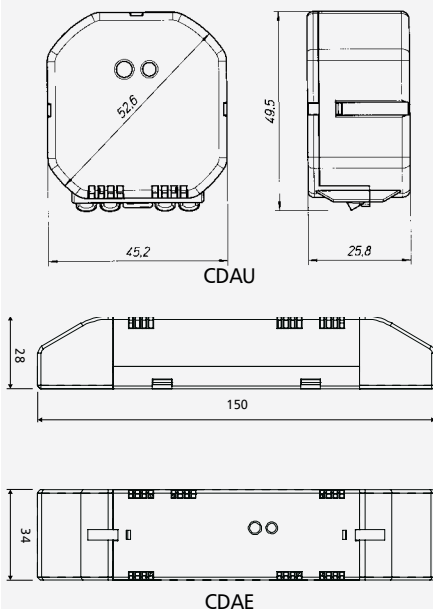
Odbiornik, może być wykorzystywany do ściemniania tradycyjnych żarówek i halogenów zasilanych z napięcia 230 VAC, bądź poprzez transformator elektroniczny. Ściemniacz CDAU-01/03, nadaje się także do ściemniania diod LED zasilanych z transformatorów elektronicznych. Aparaty nie nadają się do ściemniania lamp energooszczędnych i halogenów zasilanych z transformatora toroidalnego.

**GROZI TO USZKODZENIEM ODBIORNIKA ŚCIEMNIAJĄCEGO.**

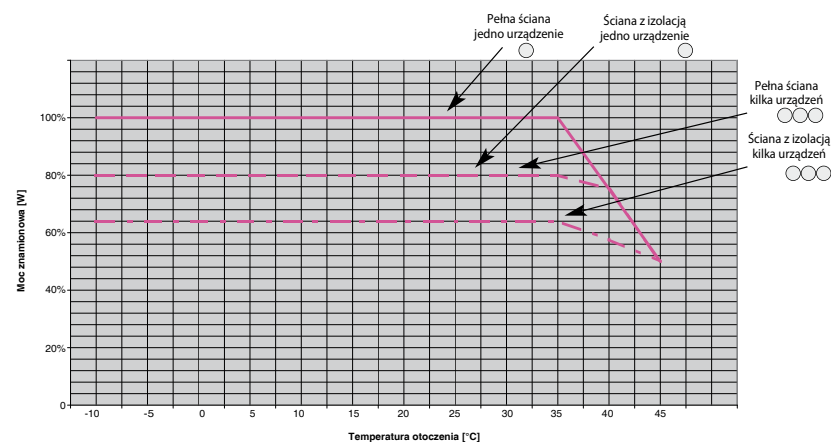
## Dane techniczne

	CDAU-01/03	CDAU-01/02	CDAE-01/01
<b>Elektryczne</b>			
Napięcie znamionowe	230VAC, 50Hz	230VAC, 50Hz	230VAC, 50Hz
Przekrój zacisków przyłączeniowych	1,5mm <sup>2</sup>	1,5mm <sup>2</sup>	1,5mm <sup>2</sup>
Obciążalność	0-125W / 230VAC, 50Hz	0-250W / 230VAC, 50Hz	40-500W / 230VAC, 50Hz
Zabezpieczenie wstępne	rodzaje obciążenia patrz wykrzyknik powyżej wył. nadpr. B16A	rodzaje obciążenia patrz wykrzyknik powyżej wył. nadpr. B16A	rodzaje obciążenia patrz wykrzyknik powyżej wył. nadpr. B16A
Częstotliwość odbierania	868,3MHz	868,3MHz	868,3MHz
Sposób transmisji	dwukierunkowy	dwukierunkowy	dwukierunkowy
<b>Mechaniczne</b>			
Zastosowanie w budynku	typowe 30-50m, 2 ściany + 1 sufit (zał. od grubości ściany i materiału)	typowe 30-50m, 2 ściany + 1 sufit (zał. od grubości ściany i materiału)	typowe 30-50m, 2 ściany + 1 sufit (zał. od grubości ściany i materiału)
Stopień ochrony	IP20	IP20	IP20
Stopień zanieczyszczenia	2	2	2
Temperatura pracy	-5 do +45°C	-5 do +45°C	-5 do +45°C
Kolor	RAL7035	RAL7035	RAL7035
Wymiary (wys. x szer. x gł.)	49,5 x 45,2 x 25,8 mm	49,5 x 45,2 x 25,8 mm	150 x 34 x 28 mm
Dł. przewodów przyłączeniowych	ok. 150 mm	ok. 150 mm	ok. 150 mm
Aktualne atesty	zgodnie z nadrukiem	zgodnie z nadrukiem	zgodnie z nadrukiem

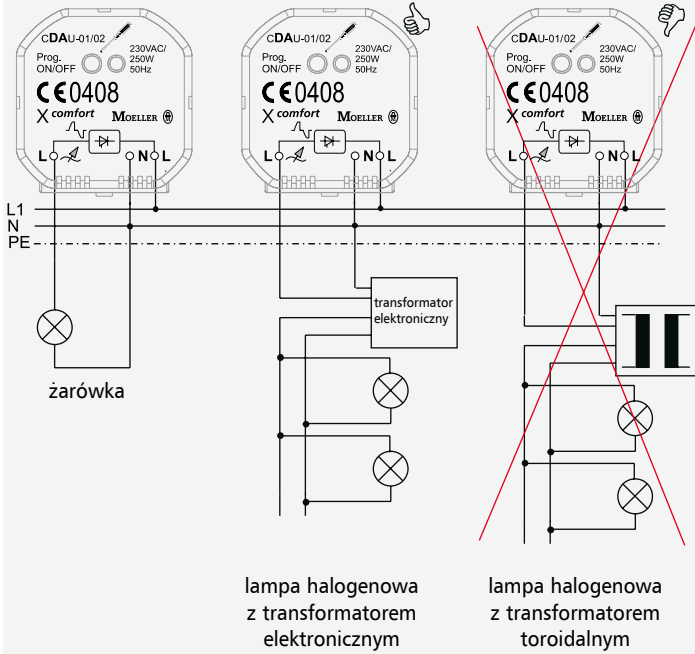
## Wymiary (mm)



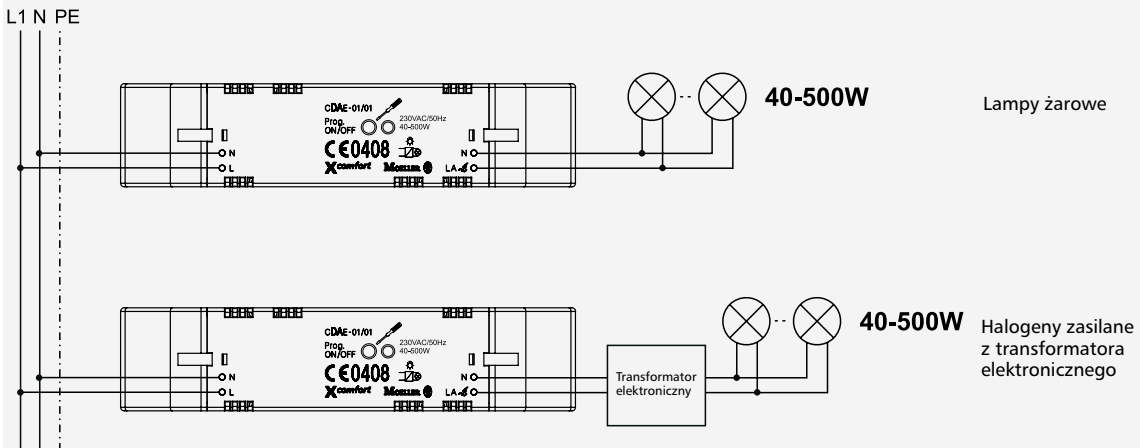
## Uwagi dotyczące umiejscowienia odbiorników ściemniających CDAU i CDAE



Przykłady połączeń odbiornika ściemniającego (podtynkowego) CDAU-01/02 i CDAU-01/03



Przykłady połączeń bezprzewodowego odbiornika ściemniającego CDAE-01/01



**UWAGA!**  
CDAE-01/01 nie może pracować bez obciążenia



## Aktor analogowy

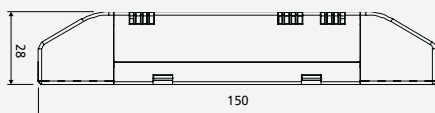
- Zdalne sterowanie sygnałem analogowym, np. oprawami z lampami jarzeniowymi wyposażonymi w stateteczniki elektroniczne sterowane sygnałem 0-10VDC lub 1-10VDC. Aparat zasilany jest z sieci.

- i** Do urządzenia można podłączyć do 10 opraw (według normy EN60929, gdzie statecznik elektroniczny nie może pobierać więcej niż 2mA). W przypadku, gdy producenci opraw podają inne wartości, należy je uwzględnić w wyliczeniach.
- i** Funkcjonalność aktora analogowego jest taka sama jak odbiorników ściemniających.
- i** Dostępne funkcje programowania patrz str. 78
- i** Programowanie urządzeń pokazane jest na stronach 80-86

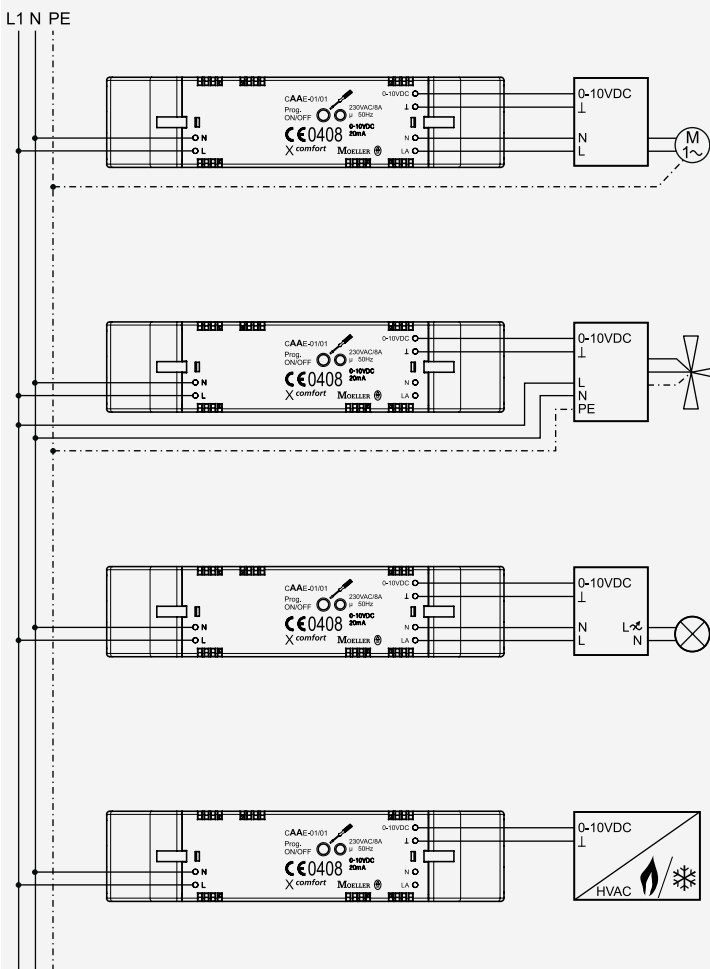
## Dane techniczne

	CAAE-01/01	CAAE-01/02
<b>Elektryczne</b>		
Napięcie znamionowe	230VAC, 50Hz	230VAC, 50Hz
Przekrój zacisków przyłączeniowych	zaciski śrubowe 1,5mm <sup>2</sup>	zaciski śrubowe 1,5mm <sup>2</sup>
Obciążalność	8A / 230VAC, 50Hz obciążenie rezystancyjne;	8A / 230VAC, 50Hz obciążenie rezystancyjne;
Rozłączany obwód	aparatus rozłącza obwód pomiędzy L i LA	aparatus rozłącza obwód pomiędzy L i LA
Wyjście sterujące	<b>0-10 VDC, maks. 20 mA</b>	<b>1-10 VDC, maks. 20 mA</b>
Zabezpieczenie	wył. nadpr. B 16A; wew. zabezp. przeciążeniowe	wył. nadpr. B 16A; wew. zabezp. przeciążeniowe
Częstotliwość odbierania	868,3MHz	868,3MHz
Sposób transmisji	dwukierunkowy	dwukierunkowy
<b>Mechaniczne</b>		
Zastosowanie w budynku	typowe 30-50m, 2 ściany + 1 sufit (zal. od grubości ściany i materiału)	typowe 30-50m, 2 ściany + 1 sufit (zal. od grubości ściany i materiału)
Stopień ochrony	IP20	IP20
Stopień zanieczyszczenia	2	2
Temperatura pracy	-5 do +45°C	-5 do +45°C
Kolor	RAL7035	RAL7035
Wymiary (wys. x szer. x gł.)	150 x 34 x 28 mm	150 x 34 x 28 mm
Aktualne atesty	zgodnie z nadrukiem	zgodnie z nadrukiem

## Wymiary (mm)



Przykłady połączeń dla aktora analogowego CAAE-01/01



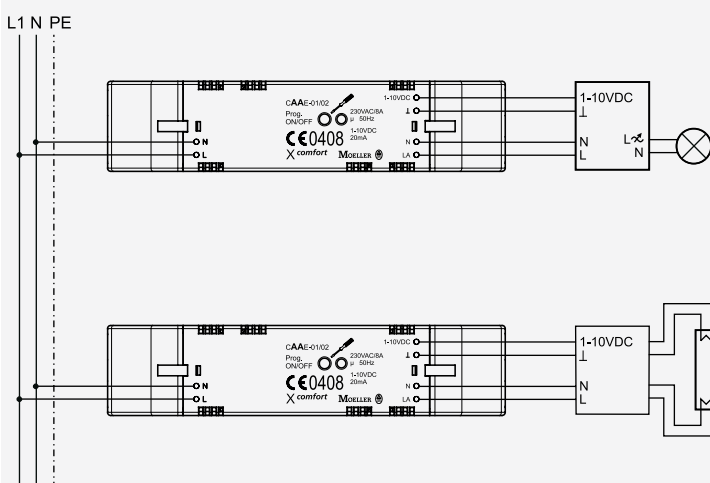
Sterowanie prędkością obrotową silnika

Sterowanie wentylatorem

Ściemnianie

Ogrzewanie, klimatyzacja

Przykłady połączeń dla bezprzewodowego aktora analogowego CAAE-01/02



Ściemnianie

Ściemnianie lampy jarzeniowej ze statecznikiem elektronicznym



## Przeñośny odbiornik sterujący do gniazdek

- Zdalne załączanie/wyłączanie oświetlenia, wentylatorów, itd. Aparat zasilany jest z sieci, mocowany jest do gniazdka.

- i** Dostępne funkcje programowania patrz str. 76
- i** Programowanie urządzeń pokazane jest na stronach 80-86

### Dane techniczne

#### CSAP-01/02

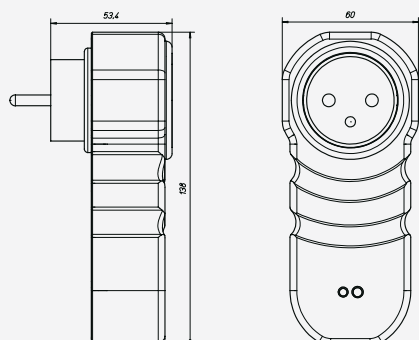
#### Elektryczne

Napięcie znamionowe	230VAC, 50Hz
Obciążalność	8A / 230VAC, 50Hz
Gniazdo	obciążenie rezystancyjne; wew. zabezp. termiczne, gniazdo z przestonami
Zabezpieczenie wstępne	wył. nadpr. B 16A
Częstotliwość odbierania	868,3MHz
Sposób transmisji	dwukierunkowy

#### Mechaniczne

Zastosowanie w budynku	typowe 30-50m, 2 ściany + 1 sufit (zał. od grubości ściany i materiału)
Stopień ochrony	IP20
Stopień zanieczyszczenia	2
Temperatura pracy	-5 do +45°C
Kolor	RAL9016
Wymiary (wys. x szer. x gł.)	138 x 60 x ok.54 mm
Aktualne atesty	zgodnie z nadrukiem

### Wymiary (mm)





### Przeñośny odbiornik sterujący do gniazdek

• Zdalne sterowanie ściemnianiem. Aparat zasilany jest z sieci, mocowany jest do gniazdka.

- i** Odbiornik ma dostępne funkcje załącz/wyłącz oraz rozjaśnij/ściemnij
- i** Dostępne funkcje programowania patrz str. 77
- i** Programowanie urządzeń pokazane jest na stronach 80-86



Odbiornik może być wykorzystywany do ściemniania tradycyjnych żarówek i halogenów zasilanych z napięcia 230 VAC, bądź poprzez transformator elektroniczny. Aparaty nie nadają się do ściemniania lamp energooszczędnych i halogenów zasilanych z transformatora toroidalnego.

**GROZI TO USZKODZENIEM ODBIORNIKA ŚCIEMNIAJĄCEGO.**



Nie można podłączać do tego aparatu odbiorników o charakterze indukcyjnym, np. odkurzacza.

**GROZI TO USZKODZENIEM ODBIORNIKA ŚCIEMNIAJĄCEGO.**

### Dane techniczne

CDAP-01/12

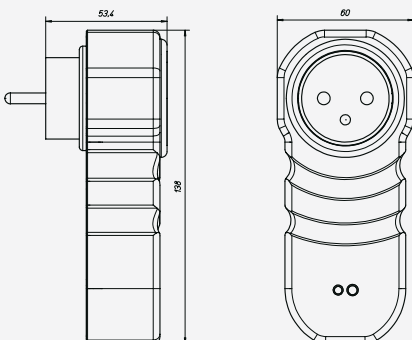
#### Elektryczne

Napięcie znamionowe	230VAC, 50Hz
Obciążalność	0-250W / 230VAC, 50Hz
Gniazdo	rodzaje obciążenia patrz wykryznik powyżej wew. zabezp. termiczne, gniazdo z przesłonami
Zabezpieczenie wstępne	wył. nadpr. B 16A
Częstotliwość odbierania	868,3 MHz
Sposób transmisji	dwukierunkowy

#### Mechaniczne

Zastosowanie w budynku	typowe 30-50m, 2 ściany + 1 sufit (zał. od grubości ściany i materiału)
Stopień ochrony	IP20
Stopień zanieczyszczenia	2
Temperatura pracy	-5 do +45°C
Kolor	RAL9016
Wymiary (wys. x szer. x gł.)	138 x 60 x ok.54 mm
Aktualne atesty	zgodnie z nadrukiem

### Wymiary (mm)





**Odbiornik sterujący roletami (podtynkowy)**

• Służy do zdalnego sterowania roletami (steruje silnikiem elektrycznym 230 V). Aparat jest zasilany z sieci. Wbudowany może być w puszkę albo bezpośrednio w obudowie sterowanego urządzenia. Aparat ma dwa tory prądowe: do góry i do dołu.

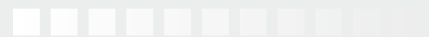
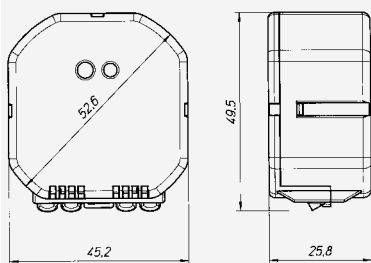
**i** Dostępne funkcje programowania patrz str. 79

**i** Programowanie urządzeń pokazane jest na stronach 80-86

Dane techniczne

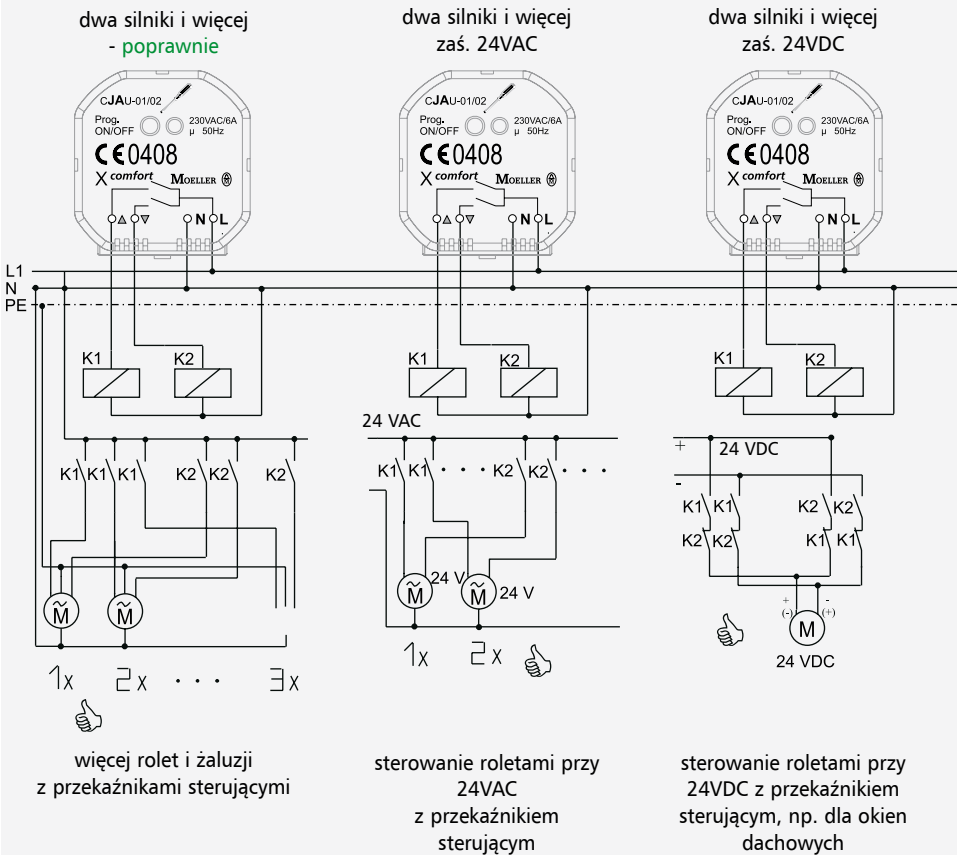
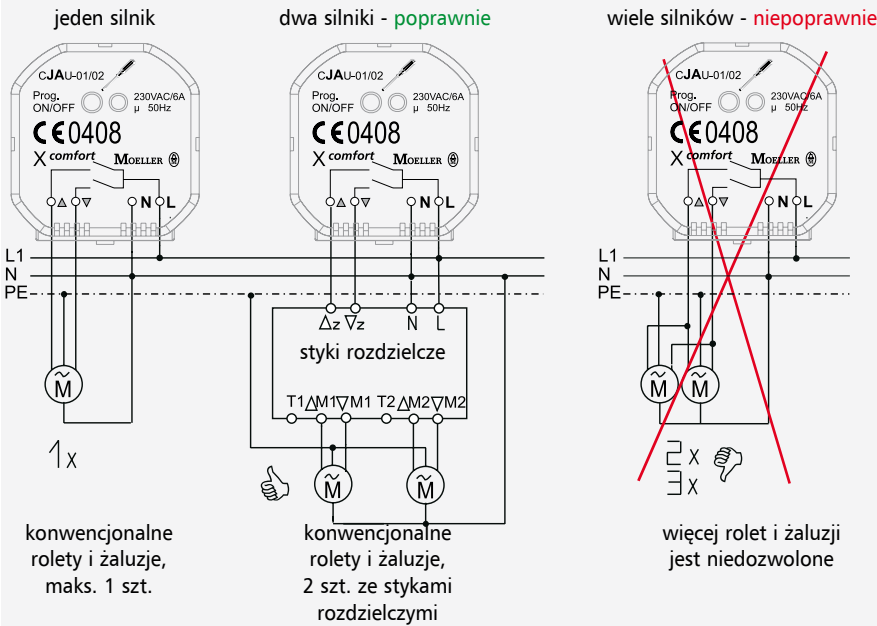
<b>CJAU-01/02</b>	
<b>Elektryczne</b>	
Napięcie znamionowe	230VAC, 50Hz
Przekrój zacisków przyłączeniowych	1,5mm <sup>2</sup>
Obciążalność	6A / 230VAC, 50Hz obciążenie rezystancyjne;
Rozłączany obwód	aparat rozłącza obwód pomiędzy L i stykiem zmiennym
Zabezpieczenie wstępne	wył. nadpr. B16A wew. zabezp. termiczne
Częstotliwość odbierania	868,3MHz
Sposób transmisji	dwukierunkowy
<b>Mechaniczne</b>	
Zastosowanie w budynku	typowe 30-50 m, 2 ściany + 1 sufit (zal. od grubości ściany i materiału)
Stopień ochrony	IP20
Stopień zanieczyszczenia	2
Temperatura pracy	-5 do +45°C
Kolor	RAL7035
Wymiary (wys. x szer. x gł.)	49,5 x 45,2 x 25,8 mm
Dł. przewodów przyłączeniowych	ok. 150 mm
Aktualne atesty	zgodnie z nadrukiem

Wymiary (mm)





Przykłady połączeń podtylnkowego odbiornika sterującego roletami CJAU-01/02





## Programowalny pilot sterujący (radiowy)

• Służy do zdalnego sterowania odbiornikami bezprzewodowymi i podłączonymi do nich urządzeniami. Zasilany jest z baterii, różnych rodzajów w zależności od modelu. Pilotem można sterować w zależności od wykonania dwoma, bądź dwunastoma odbiornikami bezprzewodowymi.

**i** W pilocie dwunastokanałowym CHSZ-12/03 zmianę zakresu kanałów 1-6 i 7-12 otrzymuje się przez dwukrotne naciśnięcie klawisza z cyfrą. Potwierdzone jest to przez miganie diody sygnalizacyjnej na pilocie (pomarańczowa dioda, po lewej stronie, kanały 1-6, zielona dioda, po prawej stronie, kanały 7-12).

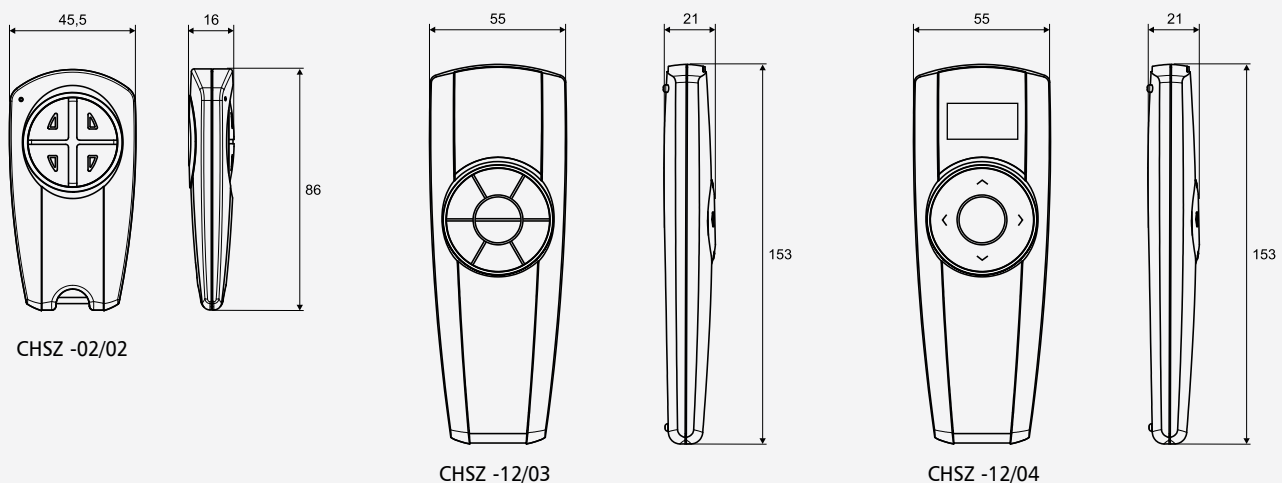
**i** W pilocie dwunastokanałowym CHSZ-12/04 z wyświetlaczem dostępne są również funkcje czasowe (automatyczne uruchamianie wybranych grup urządzeń, informacja o stanie baterii, wbudowany zegar czasu rzeczywistego, można również nadawać nazwy sterowanym urządzeniom).

**i** Programowanie urządzeń pokazane jest na stronach 80-86

## Dane techniczne

	CHSZ-02/02	CHSZ-12/03	CHSZ-12/04
<b>Elektryczne</b>			
Napięcie znamionowe	3V z baterii CR2430	3V z baterii 2xLR03 (AAA)	3V z baterii 2xLR03 (AAA)
Liczba kanałów	2	12	12 wybieranych z menu
Wyświetlacz LCD			tak
Port IR do aktualizacji software			tak
Częstotliwość odbierania	868,3MHz		
Sposób transmisji	dwukierunkowy		
Trwałość baterii	ok. 3-5 lat w zależności od wykorzystania i rodzaju baterii	ok. 3-5 lat w zależności od wykorzystania i rodzaju baterii	ok. 1-2 lat w zależności od wykorzystania i rodzaju baterii
<b>Mechaniczne</b>			
Zastosowanie w budynku	typowe 30-50m, 2 ściany + 1 sufit (zal. od grubości ściany i materiału)	typowe 30-50m, 2 ściany + 1 sufit (zal. od grubości ściany i materiału)	typowe 30-50m, 2 ściany + 1 sufit (zal. od grubości ściany i materiału)
Stopień ochrony	IP20	IP20	IP20
Temperatura pracy	+5 do +40°C	+5 do +40°C	+5 do +40°C
Kolor	RAL7037	RAL7037	RAL7037
Wymiary (wys. x szer. x gł.)	86 x 45,5 x 16 mm	153 x 55 x 21 mm	153 x 55 x 21 mm
Aktualne atesty	zgodnie z nadrukiem	zgodnie z nadrukiem	zgodnie z nadrukiem

## Wymiary (mm)





### Bezprzewodowy przycisk sterujący serii C100

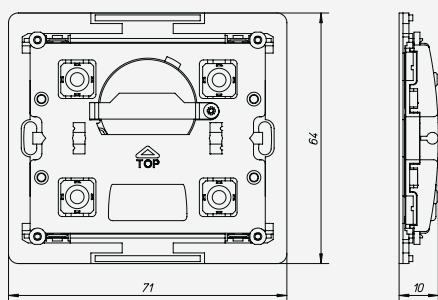
- Przyciski bezprzewodowe, w przeciwieństwie do tradycyjnego osprzętu, nie mają podziału na schodowe, krzyżowe, itd. Dostępne są dwa wykonania pojedyncze i podwójne, a funkcja która ma być realizowana (schodowa, krzyżowa, dzwoniczowa, bistabilna, roletowa) wybierana jest w odbiorniku. Przyciski zasilane są z wbudowanej baterii, dzięki czemu są zupełnie płaskie od spodu i można je mocować na każdej powierzchni.

- i** Ramki i przyciski są dostępne w różnych kolorach (patrz str. 20-24).
- i** W komplecie znajduje się bateria, nadajnik, element mocujący do ściany i taśma dwustronna.
- i** Programowanie urządzeń pokazane jest na stronach 80-86

#### Dane techniczne

	CTAA-01/02 (pojedynczy)	CTAA-02/02 (podwójny)
<b>Elektryczne</b>		
Napięcie znamionowe	3V z baterii CR2477N	3V z baterii CR2477N
Częstotliwość odbierania	868,3MHz	868,3MHz
Sposób transmisji	dwukierunkowy	dwukierunkowy
Trwałość baterii	10 lat w zależności od korzystania z baterii	10 lat w zależności od korzystania z baterii
<b>Mechaniczne</b>		
Zastosowanie w budynku	typowe 30-50 m, 2 ściany + 1 sufit (zal. od grubości ściany i materiału)	typowe 30-50 m, 2 ściany + 1 sufit (zal. od grubości ściany i materiału)
Stopień ochrony	IP20	IP20
Stopień zanieczyszczenia	2	2
Temperatura pracy	+5 do +40°C	+5 do +40°C
Kolor	RAL9010	RAL9010
Wymiary otworu pod przełącznik (wys. x szer. x gł.)	54 x 60 x 10 mm	54 x 60 x 10 mm
Wymiary zewnętrzne przełącznika (wys. x szer. x gł.)	64 x 71 x 6 mm	64 x 71 x 6 mm
Aktualne atesty	zgodnie z nadrukiem	zgodnie z nadrukiem

#### Wymiary (mm)





## Nadajnik z wejściem binarnym

- Można do niego podłączyć tradycyjny przycisk/łącznik przerabiając go na radiowy. Typ CBEU-02/01 jest zasilany z sieci, natomiast CBEU-02/02 z baterii CR2477N (duża pastylka). Można zamontować go w standardową puszkę lub obudowę innego urządzenia.

**i** W CBEU-02/02 bateria dostarczana jest w komplecie.

**i** Przed podłączeniem klawisza należy wybrać odpowiedni tryb!

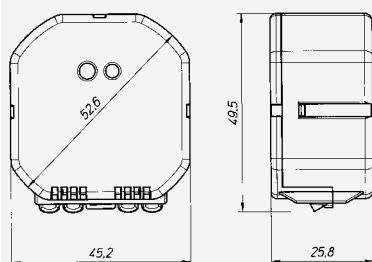
**i** Nadajniki z wejściami binarnymi mogą pracować w czterech trybach (patrz str. 83):

tryb	kanal A	kanal B
1	przycisk	przycisk
2	klawisz	klawisz
3	przycisk	klawisz
4	roletowy (górze)	roletowy (dół)

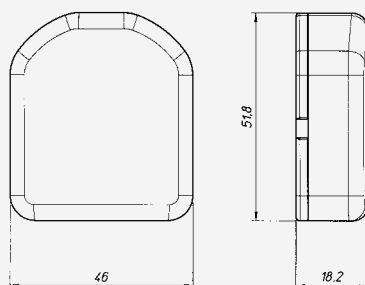
## Dane techniczne

	CBEU-02/01	CBEU-02/02
<b>Elektryczne</b>		
Napięcie znamionowe	230VAC, 50Hz	3V z baterii CR2477N
Przekrój zacisków przyłączeniowych	1,5mm <sup>2</sup>	4 biegunowa listwa zaciskowa (po 2 zaciski bezpotencjałowe) lub 4 przewody łączeniowe
Ilość wejść	2	2
Parametry wejść przy zał./wył.	od 195 V <sub>eff</sub> pewne załączenie, do 110 V <sub>eff</sub> pewne wyłączenie	oporność między zaciskami przy ZAŁ < 220 Ω, WYŁ > 10 kΩ
<b>Zabezpieczenie wstępne</b>		
	wył. nadpr. B16 A wew. zabezp. termiczne	
Częstotliwość odbierania	868,3 MHz	868,3 MHz
Sposób transmisji	dwukierunkowy	dwukierunkowy
Trwałość baterii		5-7 lat w zależności od wykorzystania i rodzaju baterii
<b>Mechaniczne</b>		
Zastosowanie w budynku	typowe 30-50m, 2 ściany + 1 sufit (zał. od grubości ściany i materiału)	typowe 30-50m, 2 ściany + 1 sufit (zał. od grubości ściany i materiału)
Stopień ochrony	IP20	IP20
Stopień zanieczyszczenia	2	2
Temperatura pracy	-5 do +45°C	+5 do +45°C
Kolor	RAL7035	RAL9010
Wymiary (wys. x szer. x gł.)	49,5 x 45,2 x 25,8 mm	51,8 x 46 x 18,2 mm
Dł. przewodów przyłączeniowych	ok. 150 mm	ok. 150 mm
Aktualne atesty	zgodnie z nadrukiem	zgodnie z nadrukiem

## Wymiary (mm)

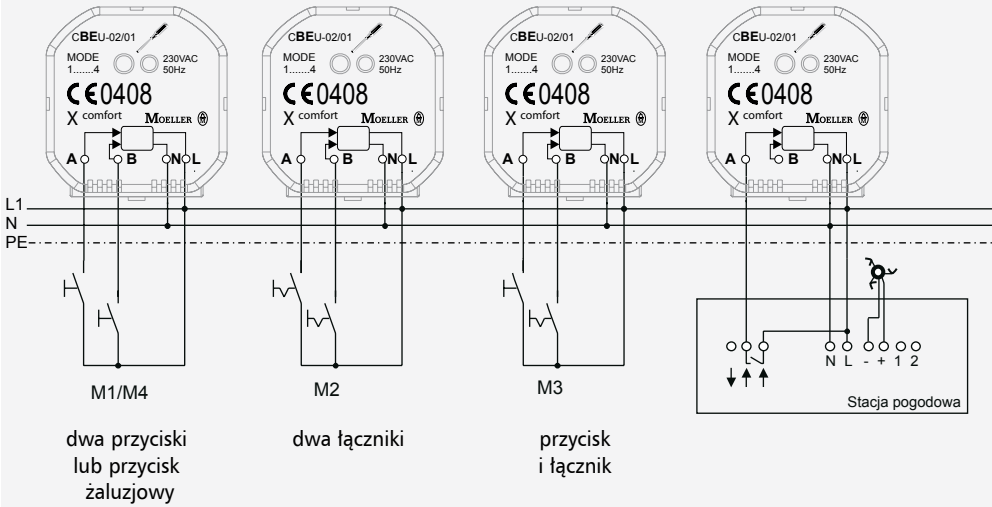


Zasilanie z sieci



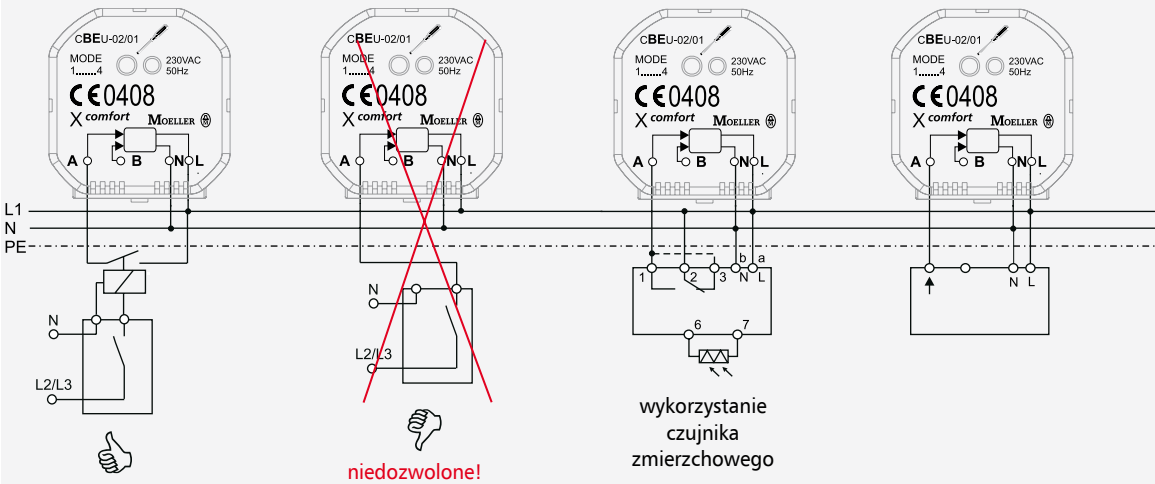
Zasilanie z baterii

Przykłady połączeń nadajnika z wejściem binarnym CBEU-02/01



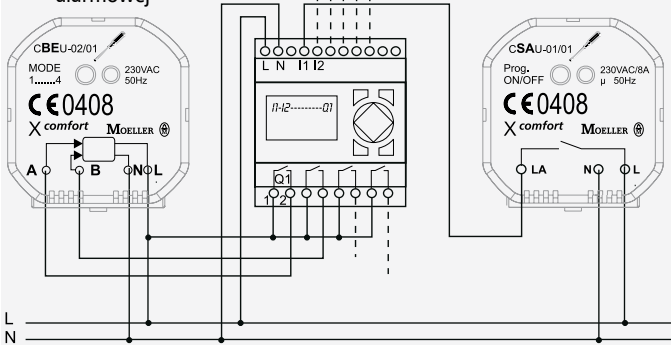
różne fazy - poprawnie

różne fazy - nieprawidłowo



informacje dla  
systemu Xcomfort  
z EASY  
lub centrali  
alarmowej

informacje  
dla EASY  
z systemu Xcomfort  
lub centrali alarmowej



zintegrowane:  
układy logiczne  
liczniki  
sterowanie czasie  
sterowanie oświetleniem  
systemy alarmowe



## Panel sterujący – Room-Manager

Jest to panel do centralnego sterowania systemem Xcomfort zainstalowanym w naszym domu. Daje możliwość sterowania wszystkimi urządzeniami z jednego miejsca oraz wysoki komfort obsługi całej instalacji (od rolet i oświetlenia po ogrzewanie i wentylację).

- i** Panel jest wykorzystywany do sterowania urządzeniami, a nie do programowania ich.
- i** Panel programowany jest przy użyciu aplikacji MRF zainstalowanej na komputerze i modułu do programowania.
- i** Panel ma wbudowany termostat.

Przy wykorzystaniu Room-Manager'a można uzyskać następujące funkcje:

- sterowanie ogrzewaniem w trzech pomieszczeniach (strefach)
- funkcje czasowe (załączanie urządzeń o określonych porach dnia)
- oszczędność energii (przy otwarciu okna ogrzewanie będzie wyłączane)
- symulacja naszej obecności w domu (możliwość sterowania 10 urządzeniami)
- dwie sceny świetlne z wykorzystaniem 6 urządzeń
- wskaźnik temperatury zewnętrznej (z wyznaczeniem wartości maksymalnej i minimalnej)

## Sposób sterowania panelem Room-Manager

Nazwa pomieszczenia, wskazanie numeru strony

Główna część ekranu wyświetla informacje dotyczące wybranej strony oraz jej zakładek. W celu uzyskania dokładniejszych informacji, należy zapoznać się z opisami dotyczącymi poszczególnych części menu.

Stopka pokazująca aktualny czas i datę.

Przyciski główne na panelu centralnym pełnią funkcję klasycznych podwójnych przycisków bezprzewodowych.

Sterowanie dokonuje się na dwa podstawowe sposoby:

- ← Krótkie naciśnięcie
- ← Długie naciśnięcie

Centralny element kontrolny w formie kółka wykorzystywany jest do poruszania się w przestrzeni menu głównego oraz dokonywania wszelkich ustawień wewnątrz wybranych zakładek.

Sterowanie dokonuje się na dwa podstawowe sposoby:

- ↻ Naciśnięcie i "obrócenie" w tym samym czasie
- ←← Dwukrotne naciśnięcie (na górnej części)

Dostępne podstrony w menu panela Room-Manager

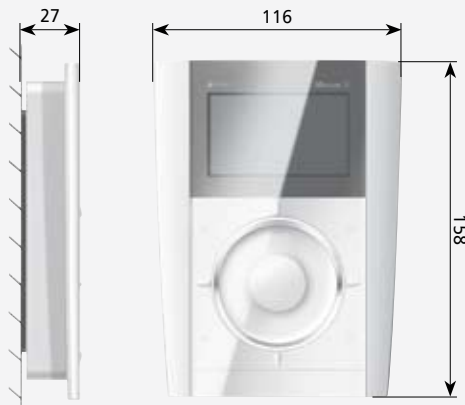


Dostępne funkcje	Sterowanie
<b>Pokój 1, Pokój 2, Pokój 3</b>	Pokazuje aktualną temperaturę, można ustawić jej stały poziom i tryb pracy (3 różne)
<b>Wentylacja</b>	Pokazuje stan systemu wentylacji, można ustawić pracę w zależności od dnia tyg. i godz.
<b>Temp. zewnętrzna</b>	Pokazuje aktualną temperaturę zewnętrzną (min. maks. wartość)
<b>Wejścia</b>	Podaje stan czujników, max. 10 (np. kontaktron, stacja pogodowa, czujnik temp.)
<b>Wyjścia</b>	Pokazuje stan urządzeń wyjściowych (max. 10), daje możliwość sterowania nimi
<b>Rolety</b>	Umożliwia sterowanie 3 systemami rolet (w zależności od dnia tyg. i godz.)
<b>Praca czasowa</b>	Umożliwia sterowanie 3 grupami odbiorników w zależności od dnia tygodnia i pory dnia
<b>Symulacja obecności</b>	Zał. i wyl. podłączonych odbiorników losowo w określonych porach dnia
<b>Sceny</b>	Uruchamianie dwóch zaprogramowanych wcześniej scen świetlnych (do 6 urządzeń)
<b>Funkcje logiczne</b>	Możliwość warunkowego uruchamiania urządzeń (maks. 3)
<b>Czas i data</b>	Wyświetlanie aktualnej daty i godziny, możliwa jest też jej zmiana przez użytkownika
<b>Stan baterii</b>	Wyświetla informacje na temat stanu baterii podłączonych do panela nadajników
<b>Widok ogólny</b>	Możliwość zmian ustawień, jak kontrast, sygnał dźwiękowy, wyświetlany język, itd.

Dane techniczne

	CRMA-00/01; CRMA-00/02 CRMA-00/05; CRMA-00/09	CRMA-00/13; CRMA-00/17
<b>Elektryczne</b>		
Napięcie znamionowe	230VAC/50Hz	230VAC/50Hz
Pobór mocy w trybie czuwania	1VA	1VA
Pobór mocy w trybie pracy	2VA	2VA
Modem bluetooth.	nie ma	jest
Częstotliwość	868,3MHz	868,3MHz
Sposób transmisji	dwukierunkowe	dwukierunkowe
<b>Mechaniczne</b>		
Zastosowanie w budynku	typowe 30-50m, 2 ściany + 1 sufit (zal. od grubości ściany i materiału)	typowe 30-50m, 2 ściany + 1 sufit (zal. od grubości ściany i materiału)
Stopień ochrony	IP20	IP20
Stopień zanieczyszczenia	2	2
Temperatura pracy	+5 do +45°C	+5 do +45°C
Kolor	RAL9006 (srebrny), RAL9016 (biały)	RAL9006 (srebrny), RAL9016 (biały)
Wymiary (wys. x szer. x gł.)	158 x 116 x 27 mm	158 x 116 x 27 mm
Aktualne atesty	zgodnie z nadrukiem	zgodnie z nadrukiem

Wymiary (mm)



## Panel sterujący – Home-Manager

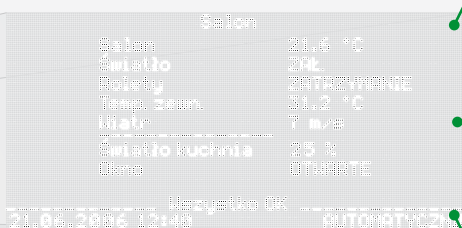


Panel sterujący jest jednostką centralną pomagającą w sterowaniu podłączonych aparatów. Dzięki niemu możemy centralnie sterować oświetleniem, ogrzewaniem, roletami i innymi urządzeniami, co pozwala na szybką diagnozę i wydawanie "poleceń" zintegrowanej instalacji zamontowanej w obiekcie. Na panelu sterującym są wyświetlane komunikaty o aktualnych warunkach panujących w budynku.

Po podłączeniu do panela modułu GSM istnieje możliwość uruchamiania systemu Xcomfort poprzez telefon komórkowy.

- i** Panel jest wykorzystywany do sterowania urządzeniami, a nie do programowania ich.
- i** Panel programowany jest przy użyciu aplikacji MMRF.
- i** Aparat zasilany jest z sieci.
- i** Panel w niemieckiej lub angielskiej wersji językowej.
- i** Panel nie ma wbudowanego czujnika temperatury.

## Sposób sterowania panelem Home-Manager



- Nazwa pomieszczenia
- Główna część ekranu wyświetla informacje dotyczące wybranej strony oraz zakładek. W celu uzyskania dokładniejszych informacji, należy zapoznać się z opisami dotyczącymi poszczególnych części menu.
- Stopka pokazująca aktualny czas, datę oraz tryb sterowania.



- OK** – potwierdzenie wybranej operacji
- Kursory** – do poruszania się po menu panelu sterującego

Rozróżniane są krótkie i długie przyciśnięcia klawiszy:

Odbiornik	Czynność	
	Krótkie przyciśnięcie	Długie przyciśnięcie
Odbiornik sterujący (oświetlenie, ogrzewanie, itp.)	Załącz/Wyłącz	Załącz/Wyłącz
Odbiornik ściemniający	Załącz/Wyłącz	Jaśniej/Ciemniej
Odbiornik sterujący roletami	Kawałek do góry/dół	Otwórz/Zamknij
Aktor analogowy	Załącz/Wyłącz	Jaśniej/Ciemniej

- End** – powrót do poprzedniej zakładki menu
- Info** – wyświetla informacje na temat wybranej funkcji



Dostępne podstrony w menu panela Home-Manager



Dostępne funkcje	Sterowanie
<b>Tryb pracy</b>	automatyczny, dzień, noc, wakacje
<b>Pokoje</b>	wybór ustawionych pokoi i wyświetlanie informacji o zamontowanych tam urządzeniach
<b>Opcje</b>	ustawianie parametrów wyświetlania informacji (kontrast, sygnały dźwiękowe, itd.)
<b>Ustawianie cykli pracy</b>	jak ma pracować instalacja w określonych przedziałach czasu
<b>Sceny świetlne</b>	sterowanie ustawionymi scenami
<b>Data i czas</b>	ustawianie aktualnej daty i czasu
<b>Tryb wakacji</b>	uruchamianie instalacji w trybie zużywania mniejszej ilości energii
<b>Wskaźnik aktualnego zużycia energii</b>	pokazuje aktualne zużycie energii elektrycznej
<b>Zestawienie zużycia energii</b>	pokazuje zużycie energii dzienne, tygodniowe, miesięczne, roczne
<b>Notatnik</b>	możliwość wpisania tekstu w formie notatki dla innych
<b>Stan baterii</b>	informacje na temat stanu baterii w nadajnikach współpracujących z HM

Dane techniczne

CHMU-00/02

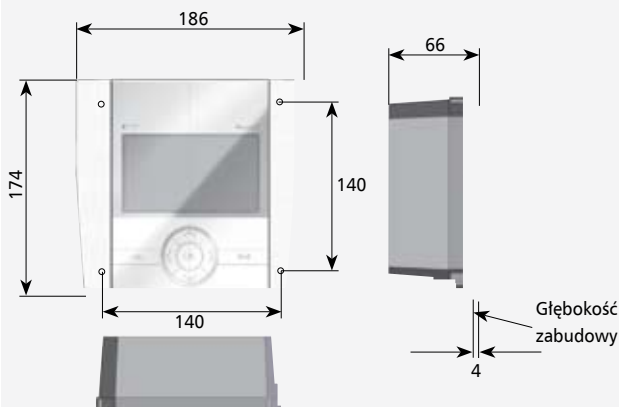
**Elektryczne**

Napięcie znamionowe	230VAC/50Hz
Pobór mocy w trybie czuwania	3VA (bez podświetlenia)
Pobór mocy w trybie pracy	6VA (z podświetleniem)
Zabezpieczenie wewnętrzne	bezpiecznik krótkozwłoczny 63 mA
Częstotliwość	868,3MHz
Sposób transmisji	dwukierunkowe
Podtrzymanie pamięci	3V, bateria litowa CR2032

**Mechaniczne**

Zastosowanie w budynku	typowe 30-50m, 2 ściany + 1 sufit (zal. od grubości ściany i materiału)
Stopień ochrony	IP20
Stopień zanieczyszczenia	2
Temperatura pracy	+5 do +45°C
Kolor	RAL9006
Wymiary (wys. x szer. x gł.)	168 x 168 x 65 mm
Max. długość przewodu RS232	maks. 10m
Actualne atesty	zgodnie z nadrukiem

Wymiary (mm)





## Bezprzewodowy czujnik ruchu

- Wykrywa ruch wewnątrz pomieszczenia i wysyła drogą radiową sygnał sterujący do innych odbiorników. Urządzenie ma dwa kanały A i B. Kanał A może być uruchamiany z opóźnieniem. Urządzenie jest zasilane z dwóch baterii (AAA) lub z sieci (trzeba domówić numer katalogowy 106291).

**i** Programowanie urządzeń pokazane jest na stronach 80-86

### Dane techniczne

#### CBMA-02/01

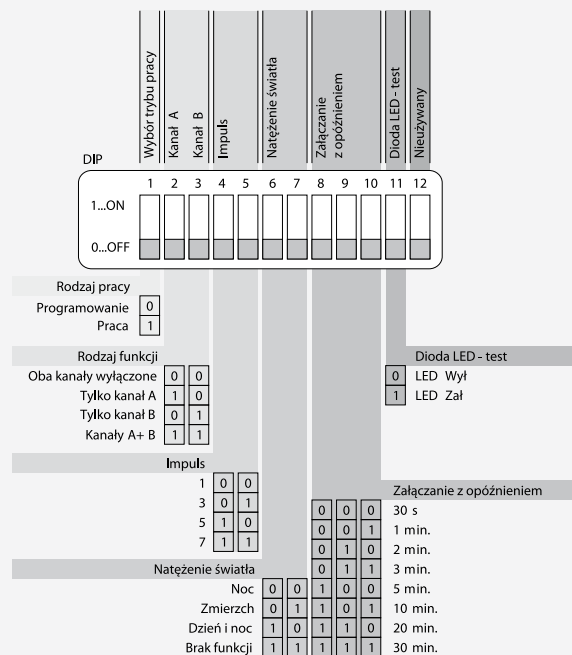
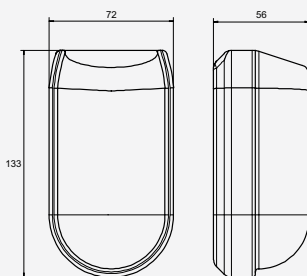
#### Elektryczne

Napięcie znamionowe	3V z baterii 2 x AAA
Wykrywanie ruchu	czujnik PIR
Zasięg działania	110°, max. 12m przy zamocowaniu na wysokości 2,2m
Zał. kanału A z opóźnieniem	30s, 1min, 2min, 3min, 5min, 10min, 20min, 30min
Natężenie światła	noc, zmrok, dzień
Wykrywanie impulsu załączającego	załączanie po 1, 3, 5, 7 wykrytych impulsach
Częstotliwość odbierania	868,3 MHz
Sposób transmisji	dwukierunkowy
Trwałość baterii	2-3 lat w zależności od wykorzystania i rodzaju baterii

#### Mechaniczne

Zastosowanie w budynku	typowe 30-50m, 2 ściany + 1 sufit (zał. od grubości ściany i materiału)
Stopień ochrony	IP20
Stopień zanieczyszczenia	2
Temperatura pracy	+5 do +40°C
Kolor	RAL9003
Wymiary (wys. x szer. x gł.)	133 x 72 x 56 mm
Aktualne atesty	zgodnie z nadrukiem

### Wymiary (mm)





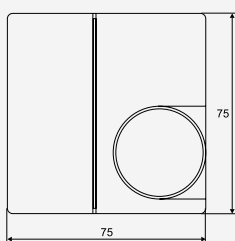
### Bezprzewodowy termostat pokojowy

- Steruje urządzeniami grzewczymi lub innymi w zależności od mierzonej temperatury. Aparat zasilany jest przez dwie baterie AAA (małe paluszki) i dzięki temu może być łatwo montowany na ścianie przez przyklejenie lub przykręcenie. Urządzenie w trybie COMFORT może przysyłać informacje sterujące lub wartość temperatury / wilgotności w pomieszczeniu gdzie jest zamontowane. Aparaty CRCA-00/04 oraz CRCA-00/05 są wyposażone w przełącznik (umieszczony na przedniej części aparatu), który zmienia tryb pracy na ECO, tzn. zmienia trzymaną temperaturę na 8°C, w celu oszczędzania energii, np. podczas nieobecności domowników.

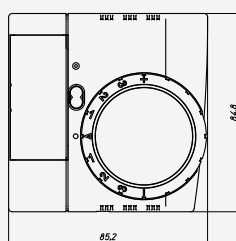
#### Dane techniczne

	CRCA-00/01; CRCA-00/04	CRCA-00/05
<b>Elektryczne</b>		
Napięcie znamionowe	3V z dwóch baterii LR03 (AAA)	3V z dwóch baterii LR03 (AAA)
Kanał A:		
Zakres temperatur w trybie COMFORT	0 - 40°C	0 - 40°C
Nastawa w trybie BASIC	21°C (+/- 3°C przez pokrętło) 8°C (+/- 3°C przez pokrętło)	21°C (+/- 3°C przez pokrętło) 8°C (+/- 3°C przez pokrętło)
Dokładność regulacji	+/- 0,5°C	+/- 0,5°C
Kanał B:		
Zakres wilgotności w trybie COMFORT		10 - 95%
Nastawa w trybie BASIC		50%
Dokładność pomiaru		+/- 5%
Roczna zmiana wskazań		ok. 1,5% (20-30°C / 20-80%)
Czas odpowiedzi		ok. 15 sek.
Częstotliwość odbierania	868,3MHz	868,3MHz
Sposób transmisji	dwukierunkowy	dwukierunkowy
Trwałość baterii	5-7 lat w zależności od wykorzystania i rodzaju baterii	5-7 lat w zależności od wykorzystania i rodzaju baterii
<b>Mechaniczne</b>		
Zastosowanie	w budynku typowe 30-50m, 2 ściany + 1 sufit (zal. od grubości ściany i materiału)	w budynku typowe 30-50m, 2 ściany + 1 sufit (zal. od grubości ściany i materiału)
Stopień ochrony	IP20	IP20
Stopień zanieczyszczenia	2	2
Temperatura pracy	+5 do +40°C	+5 do +40°C
Dopuszczalna wilgotność		0-100%
Kolor	RAL9010	RAL9010
Wymiary (wys. x szer. x gł.)	75 x 75 x 26 mm; 85,2 x 84,8 x 25,4 mm	85,2 x 84,8 x 25,4 mm
Aktualne atesty	zgodnie z nadrukiem	zgodnie z nadrukiem

#### Wymiary (mm)



CRCA-00/01



CRCA-00/04, CRCA-00/05





## Nadajnik z wejściem czujnika temperatury

- Steruje podłączonymi urządzeniami na podstawie temperatury mierzonej przez czujnik (265643). Może być używany do sterowania ogrzewaniem, roletami lub wysyłać informacje o wartości temperatury do paneli sterujących. Zasilany jest jedną baterią (CR2477N). Aparat można przykleić lub przykręcić do ściany.

**i** W komplecie brak czujnika temperatury (265643).

**i** W komplecie znajduje się jedna bateria.

**i** Aparat do wykorzystania w trybie COMFORT.

### Dane techniczne

#### CTEU-02/01

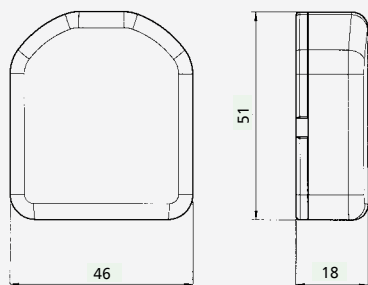
#### Elektryczne

Napięcie znamionowe	3V z baterii CR2477N
Przekrój zacisków przyłączeniowych	listwa 4 zaciskowa
Obciążalność	po 2 wejścia bezpotencjałowe dla czujnika PT1000 do wykorzystania tylko w trybie "Comfort"
Częstotliwość odbierania	868,3MHz
Sposób transmisji	dwukierunkowy
Trwałość baterii	5-7 lat w zależności od wykorzystania i rodzaju baterii

#### Mechaniczne

Zastosowanie w budynku	typowe 30-50m, 2 ściany + 1 sufit (zal. od grubości ściany i materiału)
Stopień ochrony	IP20
Stopień zanieczyszczenia	2
Temperatura pracy	+5 do +45°C
Kolor	RAL9010
Wymiary (wys. x szer. x gł.)	51 x 46 x 18 mm

### Wymiary (mm)





### Moduł do radiowego programowania instalacji przez komputer

- Element łączący urządzenia bezprzewodowe z komputerem. Dzięki temu aparatowi można programować urządzenie bezprzewodowe w trybie COMFORT.

**i** W komplecie nie ma przejściówki USB / RS-232.

**i** W komplecie znajduje się zasilacz.

**i** Wersja rozszerzona programu MRF dodatkowo płatna.

### Moduł do radiowego sterowania instalacją przez komputer

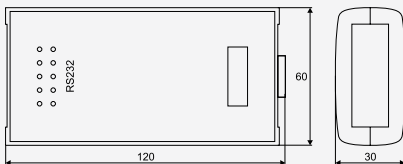
- Moduł do sterowania może być użyty na dwa sposoby:
  - 1) Do sterowania instalacji Xcomfort przy pomocy komputera lub panelu dotykowego. W komplecie jest oprogramowanie w wersji demonstracyjnej do wizualizacji budynku i sterowania nim. Dzięki modułowi można również sterować instalacją poprzez Internet.
  - 2) Do podłączenia modułu do innych systemów. W tym wypadku firmy integrujące mogą napisać program do połączenia systemu Xcomfort z innymi, np. telekomunikacyjnymi, bądź Audio Video.

#### Dane techniczne

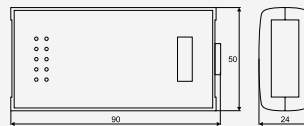
	CRSZ-00/01	CKOZ-00/03
<b>Elektryczne</b>		
Napięcie sterujące	przez akumulator ładowany z sieci	ze złącza USB, 250 mW
Podłączenie	gniazdo 12 VDC, 140 mA, przebieg danych przez port szeregowy, 3 LED`y statusu	kabel USB, wtyczka A i B, (5 V DC) wtyczka RJ12, gniazdo 9-cio bolcowe
Częstotliwość	868,3MHz	868,3MHz
Sposób transmisji	dwukierunkowy	dwukierunkowy
<b>Mechaniczne</b>		
Zastosowanie w budynku	typowe 30-50m, 2 ściany + 1 sufit (zal. od grubości ściany i materiału)	typowe 30-50m, 2 ściany + 1 sufit (zal. od grubości ściany i materiału)
Trwałość akumulatora	ok. 6 godz.	
Stopień ochrony	IP20	IP20
Stopień zanieczyszczenia	2	2
Temperatura pracy	+5 do +40°C	+5 do +40°C
Kolor	RAL7035	RAL7035
Wymiary (wys. x szer. x gł.)	120 x 60 x 30 mm	90 x 50 x 24 mm
Aktualne atesty	zgodnie z nadrukiem	zgodnie z nadrukiem

#### Wymiary (mm)

CRSZ-00/01



CKOZ-00/03





## Moduł do komunikacji z siecią GSM

• Służy do wysyłania i odbierania wiadomości SMS. Przy jego pomocy można również otrzymywać informacje o instalacji oraz sterować nią.

- i** Współpracuje wyłącznie z panelem sterującym Home Manager.
- i** W zestawie nie ma karty SIM.
- i** Do połączenia z Home Manager należy użyć kabla szeregowego wyposażonego w dwie wtyczki męskie.

### Dane techniczne

#### CKOZ-00/02

#### Elektryczne

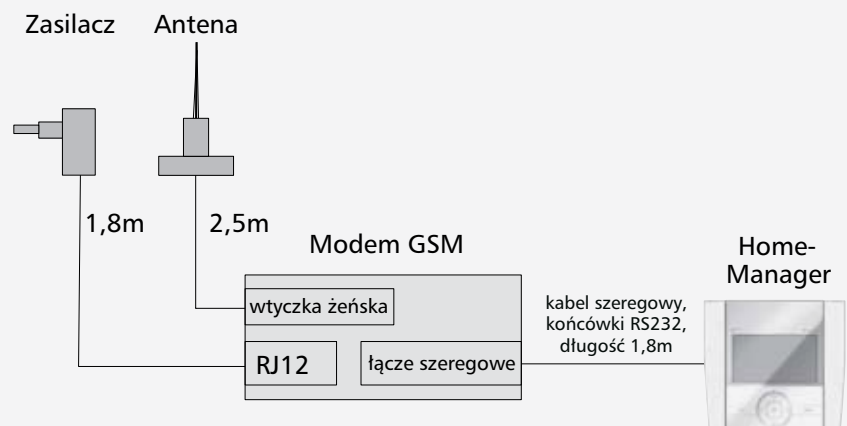
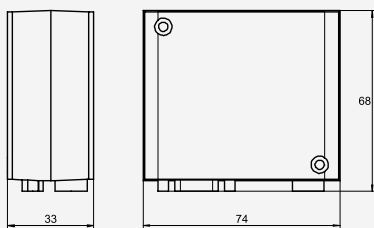
Napięcie znamionowe 230 V AC, 50 Hz zasilacz (12 V DC, 1000 mA), kabel z wtyczką RJ12  
 Podłączenie wtyczka żeńska dla anteny zewnętrznej  
 czytnik kart SIM

Częstotliwość dwuzakresowy GSM, 900 / 1800 MHz  
 Transmisja GPRS klasa 8  
 Wskaźnik diody LED

#### Mechaniczne

Stopień ochrony IP20  
 Stopień zanieczyszczenia 2  
 Temperatura pracy -20 do +55°C  
 Kolor RAL9004  
 Wymiary (wys. x szer. x gł.) 68 x 74 x 33 mm  
 Aktualne atesty zgodnie z nadrukiem

### Wymiary (mm)





**Stacja pogodowa**

- Mierzy prędkość wiatru i ilość opadów. Podłącza się ją do nadajnika z wejściami binarnymi (CBEU-02/01).

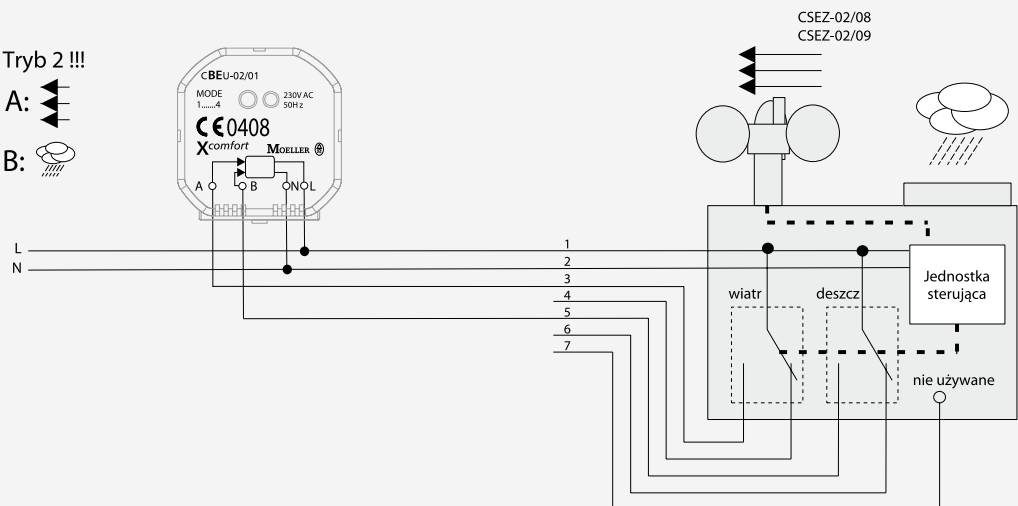
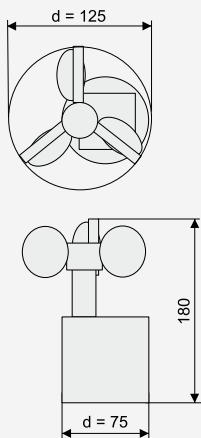
**Dane techniczne**

**CSEZ-02/08, CSEZ-02/09**

**Elektryczne**

Napięcie znamionowe	230 V AC, 50Hz, 270mA (CSEZ-02/09), 170mA (CSEZ-02/08)
Podłączenie	kabel 7-żyłowy, 1,5mm <sup>2</sup> , szary
Obciążenie	230VAC, 50Hz, 3A rezystancyjne Urządzenie rozłącza L i styk 3-6
Zakres pomiaru wiatru	3-12m/s
Czujnik opadów	podgrzewany CSEZ-02/08 i CSEZ-02/09
Czujnik wiatru	TYLKO w CSEZ-02/09
Oznaczenie przewodów	1.....L, 2.....N, 3.....wiatr, 4.....brak wiatru, 5.....opady, 6.....brak opadów, 7.....nieużywany
Stopień ochrony	IP68
Stopień zanieczyszczenia	2
Temperatura pracy	-20 do +55°C
Kolor	RAL6501
Wymiary (wys. x szer. x gł.)	180 x 125 x 125 mm
Aktualne atesty	zgodnie z nadrukiem

**Wymiary (mm)**



## Czujniki natężenia oświetlenia 0-10VDC

• Czujniki natężenia oświetlenia podłączone są do systemu Xcomfort poprzez nadajniki z wejściami analogowymi CAEE-02/01. Dzięki nim mogą przesyłane być wartości analogowe do innych aparatów w tym paneli sterujących.



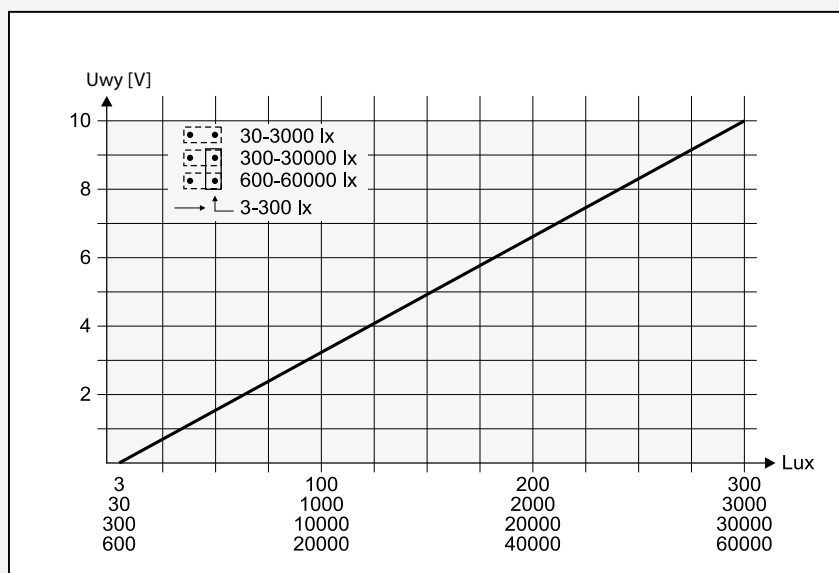
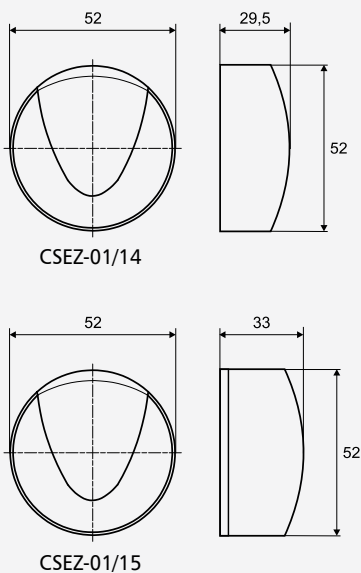
**i** Czujniki współpracują z nadajnikami z wejściami analogowymi CAEE-02/01.

**i** Schemat łączeniowy patrz str. 69.

### Dane techniczne

	CSEZ-01/14	CSEZ-01/15
<b>Elektryczne</b>		
Napięcie znamionowe	24VDC ±10%	24VDC ±10%
Natężenie światła	3 – 300lx 30 - 3000lx 300 - 30000lx 600 - 60000lx (ustawianie zakresu zworkami)	3 – 300lx 30 - 3000lx 300 - 30000lx 600 - 60000lx (ustawianie zakresu zworkami)
Wyjście sterujące	0-10 VDC, liniowe, patrz wykres	0-10 VDC, liniowe, patrz wykres
Oporność wewnętrzna	>2 kΩ	>2 kΩ
<b>Mechaniczne</b>		
<b>Stopień ochrony</b>	<b>IP20</b>	<b>IP54</b>
Temperatura pracy	-40 do +50°C	-40 do +50°C
Kolor	RAL7035	RAL7035
Wymiary (wys. x szer. x gł.)	52 x 52 x 29,5 mm	52 x 52 x 33 mm
Aktualne atesty	zgodnie z nadrukiem	zgodnie z nadrukiem

### Wymiary (mm)





**Czujnik przeciwzalaniowy**



- i** Przebywanie zbyt blisko w trakcie działania sygnały dźwiękowe może powodować uszkodzenie słuchu.
- i** Czujnik współpracuje z nadajnikiem z wejściami binarnymi CBEU-02/02.

**Dane techniczne**

**CSEZ-01/18**

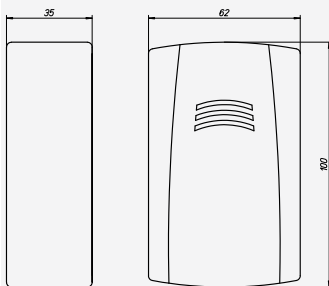
**Elektryczne**

Napięcie zasilania	9V (bateria 6LR61)
Rodzaj czujnika	detekcja wycieku, czujnik wymienny długość przewodu czujki ok. 1,6m
Alarm	sygnał dźwiękowy, poziom głośności 85dB przy 3m
Wyjście czujnika	styk bezpotencjałowy, 1A/24VDC lub 0,5A/125VAC

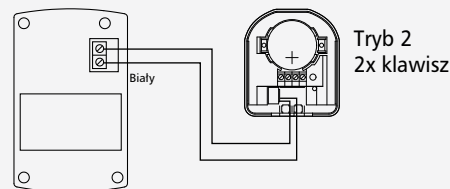
**Mechaniczne**

Stopień ochrony	IP20
Stopień zanieczyszczenia	2
Temperatura pracy	0 – 45°C
Kolor	RAL9010
Wymiary (wys. x szer. x gł.)	100 x 62 x 35 mm
Aktualne atesty	zgodnie z nadrukiem

**Wymiary (mm)**

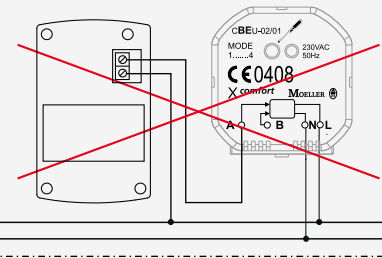


Dołączenie czujnika przy pomocy nadajnika z wejściami binarnymi CBEU-02/02



dołączenie czujnika przy pomocy nadajnika z wejściami binarnymi CBEU-02/01

**Zabronione!**



L1  
N  
PE



## Czujniki ruchu

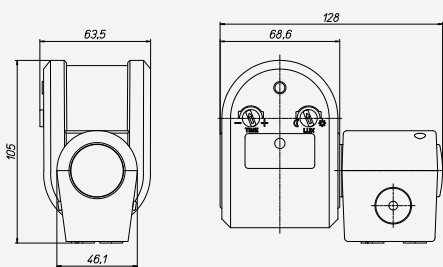
• Czujniki ruchu podłączane są do systemu Xcomfort poprzez nadajniki z wejściami binarnymi CBEU-02/01. W momencie załączenia styku wysyłany jest sygnał sterujący do urządzeń w instalacji.

**i** Czujniki współpracują z nadajnikami z wejściami binarnymi CBEU-02/01, pracującymi w trybie 2.

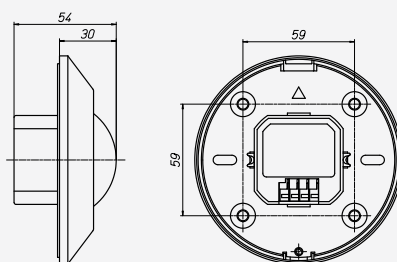
## Dane techniczne

	CSEZ-01/12	CSEZ-01/13
<b>Elektryczne</b>		
Napięcie znamionowe	230VAC, 50Hz	230VAC, 50Hz
Wykrywanie ruchu	czujnik PIR	czujnik PIR
Zasięg działania	200°, max. 16m przy zamocowaniu na wysokości 2m	360°, max 6m przy zamocowaniu na wysokości 2,4m
Zał. kanału	ok. 9sek – 9 min (±30%) regulacja potencjometrem	ok. 10sek – 5min (±30%) regulacja potencjometrem
Natężenie światła	2 – 2000lx regulacja potencjometrem	2 – 2000lx regulacja potencjometrem
Obciążenie styku czujnika	16A/230VAC	10A/230VAC
<b>Mechaniczne</b>		
Stopień ochrony	<b>IP54</b>	<b>IP20</b>
Temperatura pracy	-20 do +50°C	-5 do +50°C
Kolor	RAL9016	RAL9016
Wymiary (wys. x szer. x gł.)	63,5 x 128 x 105 mm	30 x 110 x 110 mm
Aktualne atesty	zgodnie z nadrukiem	zgodnie z nadrukiem

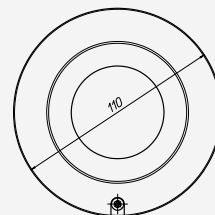
## Wymiary (mm)



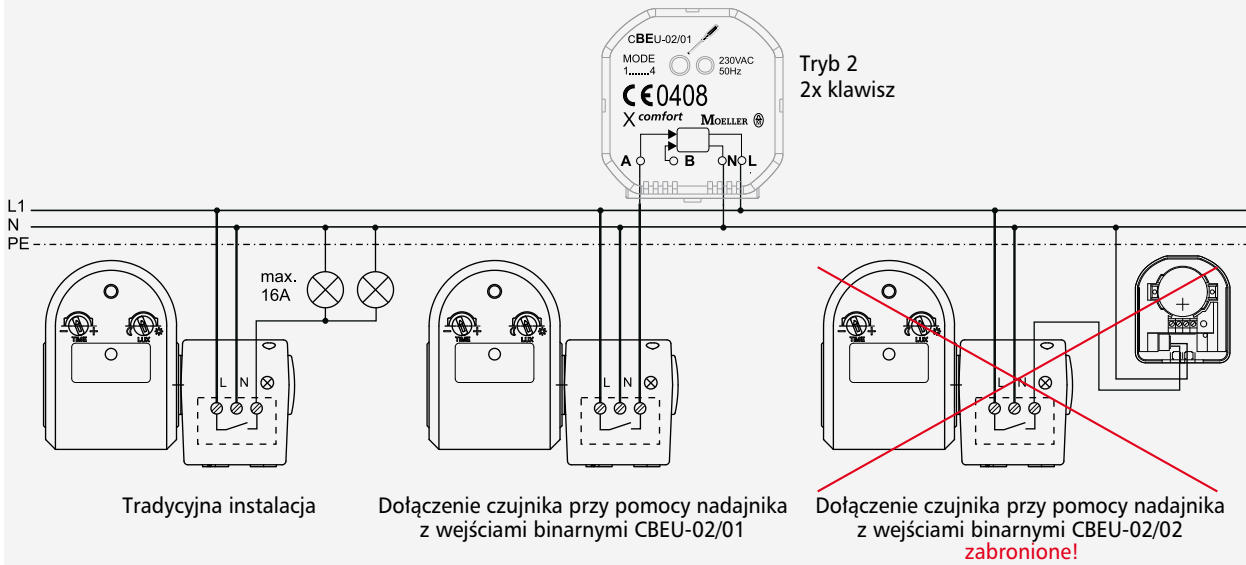
CSEZ-01/12



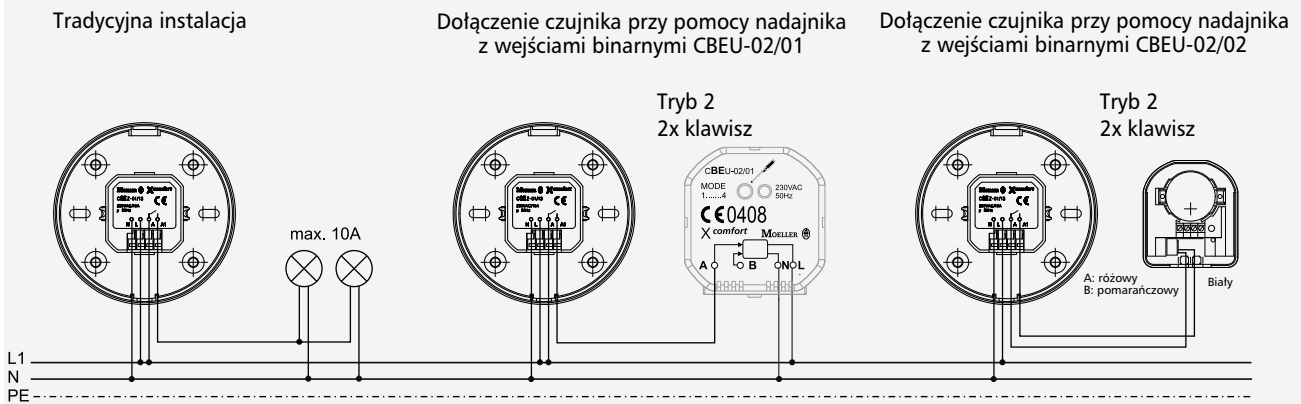
CSEZ-01/13



Przykłady połączeń czujnika ruchu CSEZ-01/12



Przykłady połączeń czujnika ruchu CSEZ-01/13





**Czujnik wilgotności i temperatury**

- i** Czujnik współpracuje z nadajnikiem z wejściami analogowymi CAEE-02/01.
- i** Należy dokładnie sprawdzić, czy ustawienia dla nadajnika CAEE-02/01 w programie MMRF są poprawne.
- i** Czujnika nie należy wystawiać na bezpośrednie działania promieni słonecznych.
- i** Należy chronić filtr przed zanieczyszczeniem i regularnie go czyścić.
- i** Schemat łączeniowy patrz str. 69.

**Dane techniczne**

**CSEZ-01/17**

**Elektryczne**

Napięcie znamionowe	15-24VDC +/-10%
Zużycie energii	max. 2mA/24VDC
Przekrój zacisków przyłączeniowych	1,5mm <sup>2</sup>

**Kanał A:**

Rodzaj czujnika	pojemnościowy czujnik wilgotności
Zakres pracy	0-100%
Zakres pomiaru	5 – 95%
Napięcie wyjściowe	0-10V DC
Obciążalność wyjść	min. 10 kΩ
Dokładność pomiaru	+/- 3% (przy 24VDC, 21°C, 30-80%)
Roczna zmiana wskazań	ok. 1% przy 20°C
Czas odpowiedzi	ok. 10 sek. bez filtru

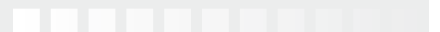
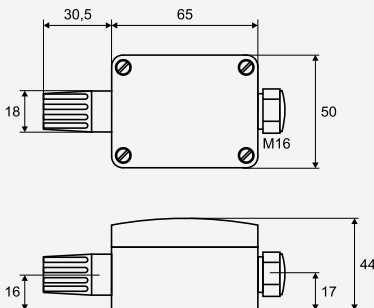
**Kanał B:**

Rodzaj czujnika	PT1000
Zakres temperatur	-20 - 60°C
Dokładność	klasa B +/-0,3°C przy 0°C

**Mechaniczne**

Stopień ochrony	IP65
Temperatura pracy	-20 do +60°C
Kolor	RAL9010
Wymiary (wys. x szer. x gł.)	110 x 50 x 44 mm
Aktualne atesty	zgodnie z nadrukiem

**Wymiary (mm)**





### Czujnik jakości powietrza 0-10VDC

• Czujnik może być wykorzystywany w systemach wentylacyjnych mieszkań lub domów. Sprawdza poziom różnych substancji w powietrzu (dwutlenek węgla, dym papierosowy i inne) oraz informuje o tym panel sterujący, np. Room-Manager.

- i** Czujnik współpracuje z nadajnikiem z wejściami analogowymi CAEE-02/01.
- i** Schemat łączeniowy patrz str. 69

#### Dane techniczne

##### CSEZ-01/16

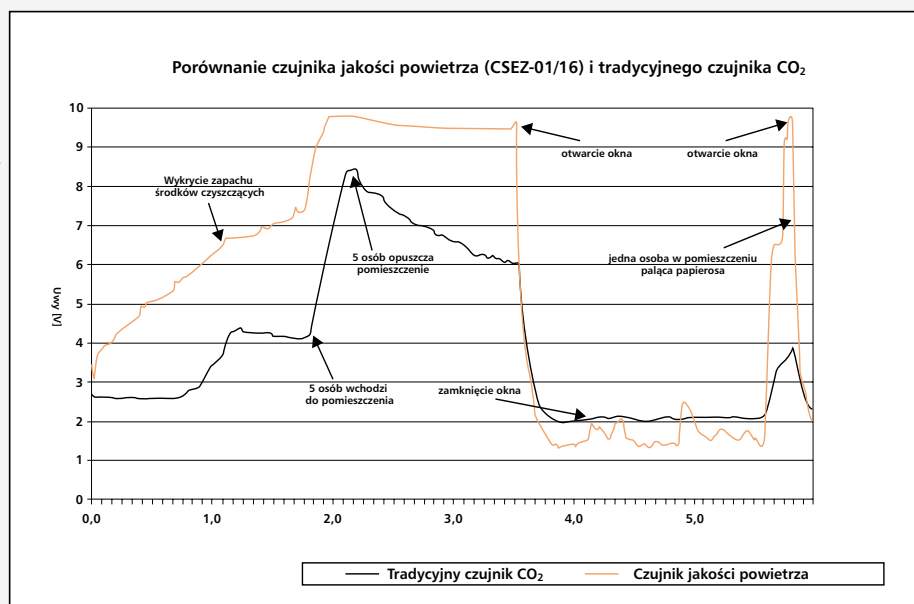
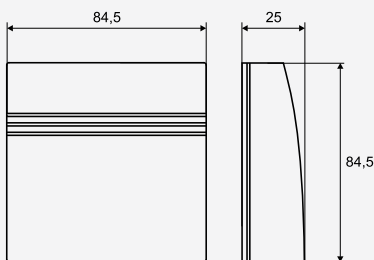
#### Elektryczne

Napięcie znamionowe	15-24VDC +/-10%
Zużycie energii	50mA/24VDC
Przekrój zacisków przyłączeniowych	max. 1,5mm <sup>2</sup>
Typ czujnika	VOC
Gotowość do pracy	po ok. 30 min
Wyjście sterujące	0-10 VDC, liniowe, patrz wykres

#### Mechaniczne

Stopień ochrony	IP20
Temperatura pracy	-10 do +50°C
Dopuszczalna wilgotność powietrza	85%
Kolor	RAL9010
Wymiary (wys. x szer. x gł.)	84,5 x 84,5 x 25 mm
Aktualne atesty	zgodnie z nadrukiem

#### Wymiary (mm)





## Nadajnik z wejściami analogowymi

- Nadajnik zamienia sygnał analogowy na radiowy i wysyła do urządzeń sterujących. Może być wykorzystywany do zbierania informacji o natężeniu oświetlenia, wilgotności, czy temperaturze.

**i** Urządzenie zasilane jest z napięcia 12-24 V DC, z zasilacza 110772 lub 110773.

**i** Nadajnik można programować tylko w trybie COMFORT.



### Dane techniczne

#### CAEE-02/01

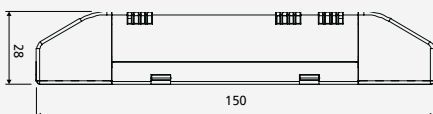
#### Elektryczne

Napięcie znamionowe	12-24VDC
Pobór mocy	0,25VA (bez czujnika)
Zasilanie czujnika	z zasilacza podłączonego do nadajnika
Rozłączany obwód	urządzenie rozłącza L i LA
Wejścia sterujące IN1, IN2	0-10 VDC, 0-20 mA, 4-20mA, PT1000
Zabezpieczenie	bezpiecznik krótkowzłoczny 315 mA
Częstotliwość	868,3MHz
Sposób transmisji	dwukierunkowy

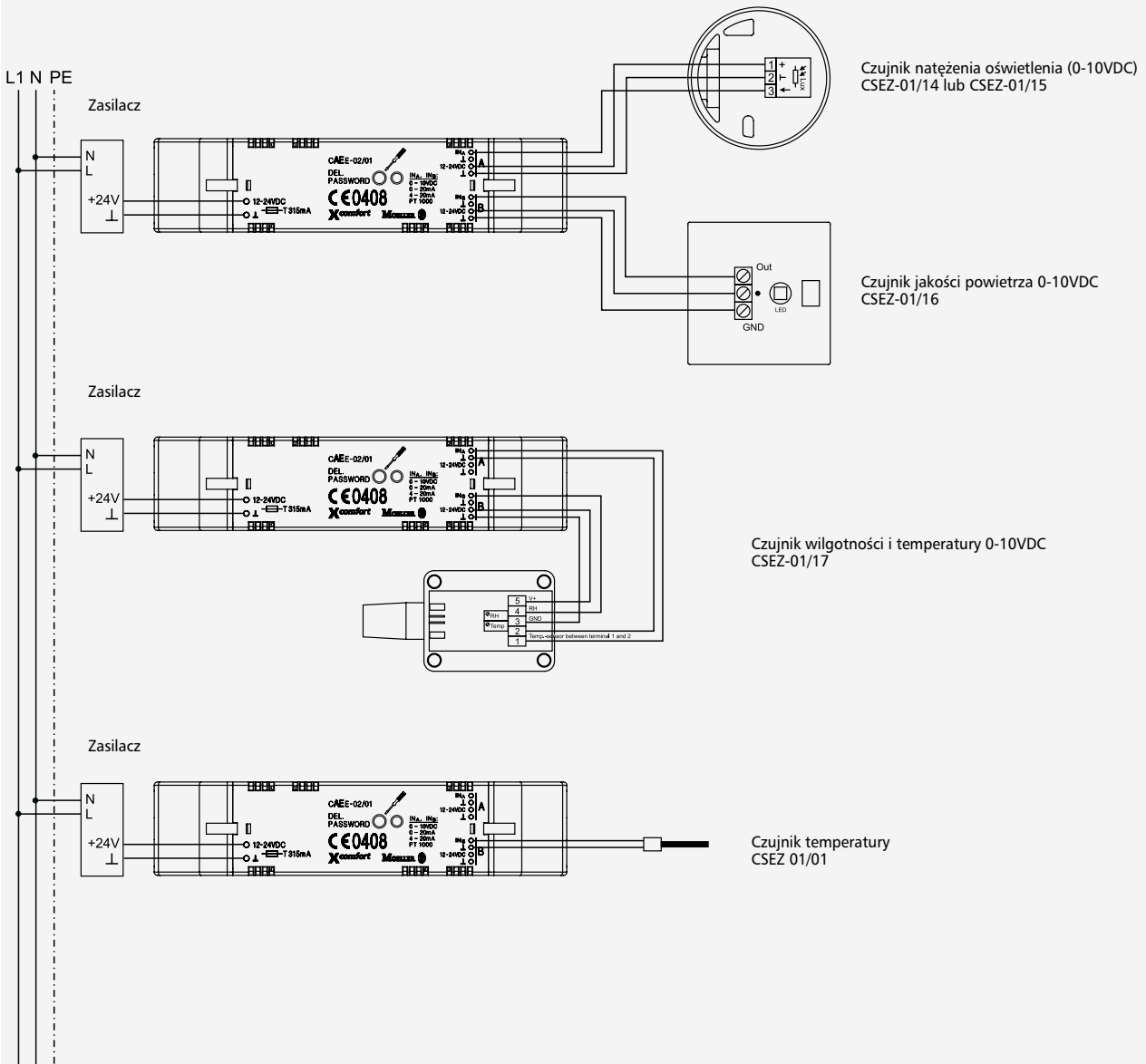
#### Mechaniczne

Zastosowanie w budynku	typowe 30-50m, 2 ściany + 1 sufit (zal. od grubości ściany i materiału)
Stopień ochrony	IP20
Stopień zanieczyszczenia	2
Temperatura pracy	-5 do +45°C
Kolor	RAL7035
Wymiary (wys. x szer. x gł.)	150 x 34 x 28 mm
Aktualne atesty	zgodnie z nadrukiem

### Wymiary (mm)



Przykłady połączeń nadajnika z wejściami analogowymi CAEE-02/01





## Czujnik dymu

- i** Przebywanie zbyt blisko w trakcie działania sygnały dźwiękowe może powodować uszkodzenie słuchu.
- i** Żeby zmienić zasilanie czujnika na 230V, należy użyć adaptera 110770.

### Dane techniczne

CSEZ-01/19

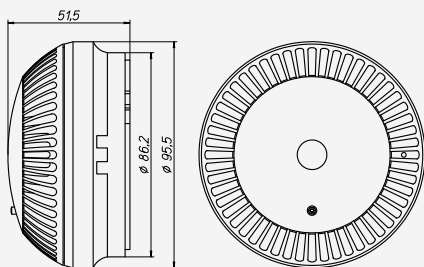
#### Elektryczne

Napięcie znamionowe	9V z baterii 6LR61
Rodzaj czujnika	fotoelektroniczny czujnik dymu
Element sterujący	przycisk testu (należy nacisnąć nie krócej niż 1 sek)
Alarm	sygnał dźwiękowy, poziom głośności 85dB przy 3m
Połączenie kablowe	w sumie max. 40 czujek na jeden obwód, przy przewodzie nie dłuższym niż 450m (J-Y(St)Y-2x2x0,6)
Wskaźnik	czerwona dioda LED
Zasięg działania	ok. 60m <sup>2</sup> przy wysokości zamocowania do 6m
Żywotność baterii	około 2 lat, w zależności od baterii
Auto test	co około 40sek.

#### Mechaniczne

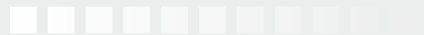
Stopień ochrony	IP43
Stopień zanieczyszczenia	2
Temperatura pracy	-10 do +60°C
Kolor	RAL9016
Wymiary (wys. x szer. x gł.)	95,5 x 95,5 x 51,5 mm
Aktualne atesty	zgodnie z nadrukiem

### Wymiary (mm)



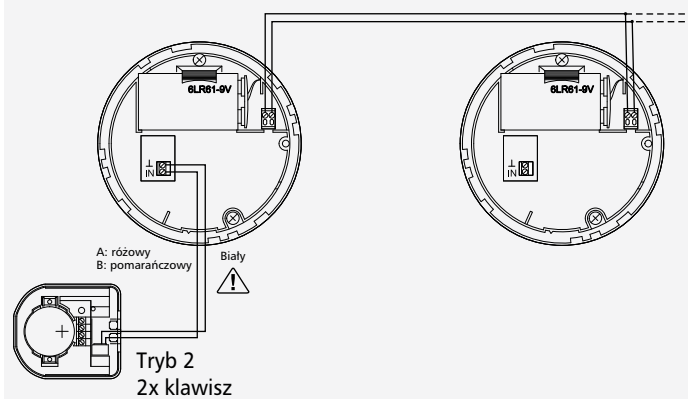
### Tabela działania

Sygnał dźwiękowy	LED	Znaczenie
-	miganie co 40sek	auto test
długi dźwięk	miganie	normalna praca
długi dźwięk	-	alarm
krótki dźwięk co 40sek	miganie zmiennie z sygnałem dźwiękowym	alarm lub przerwane połączenie
krótki dźwięk co 40sek	miganie wraz z sygnałem dźwiękowym	wadliwe działanie /zanieczyszczenie należy zmienić baterię





## Przykłady połączeń czujnika dymu CSEZ-01/19



Dołączenie czujnika przy pomocy nadajnika  
z wejściami binarnymi CBEU-02/02

Można podłączyć do 40 czujników w obwodzie  
przy całkowitej długości nie większej niż 450m  
(przy przekroju przewodu 2x2x0,6)

**UWAGA!**  
należy zwrócić uwagę  
na poprawne podłączenie przewodów



## Elektrozawór

- Do sterowania elektrozaworem należy użyć odbiornika sterującego CSAU-01/01 lub odbiornika ściemniającego CDAU-01/03.

Pierścienie dopasowujące:

- CMMZ-00/17 pasuje do zaworów z gwintem (flansch): Danfoss
- CMMZ-00/18 pasuje do zaworów z gwintem (M30x1,5): Beulco (od 2006), Cazzaniga, Dumser, Heimeier, Honeywell, IVAR, MNG (od 1998), ONDA, Ovendrop, SBK (od 1998), Schlosser, Siemens, Taco, Reich



CMMZ-00/17



CMMZ-00/18

## Dane techniczne

### CHVZ-01/01

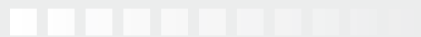
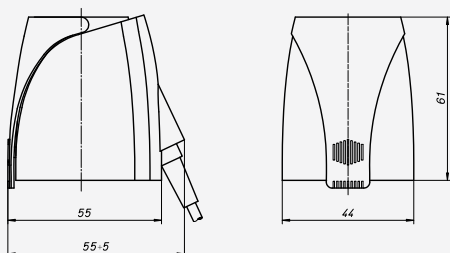
#### Elektryczne

Napięcie znamionowe	230VAC +/-10%, 50/60Hz
Długość przewodów łączeniowych	2x0,75mm <sup>2</sup> , długość 1m
Zużycie energii	2W
Zabezpieczenie wstępne	wył. nadpr. B16A
Skok	4 mm
Nacisk	100 N +/-5%
Rodzaj styku	NC (normalnie zamknięty)
Pozostałe	zawór otwarty po podłączeniu zasilania montaż na wcisk wskaźnik położenia kontrolka dopasowania
Pasuje do armatury	w zależności od pierścienia dopasowującego patrz wyżej

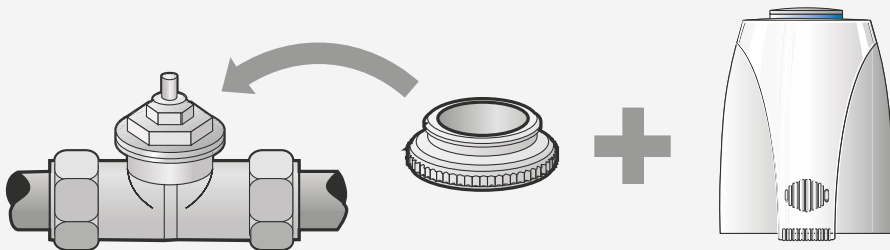
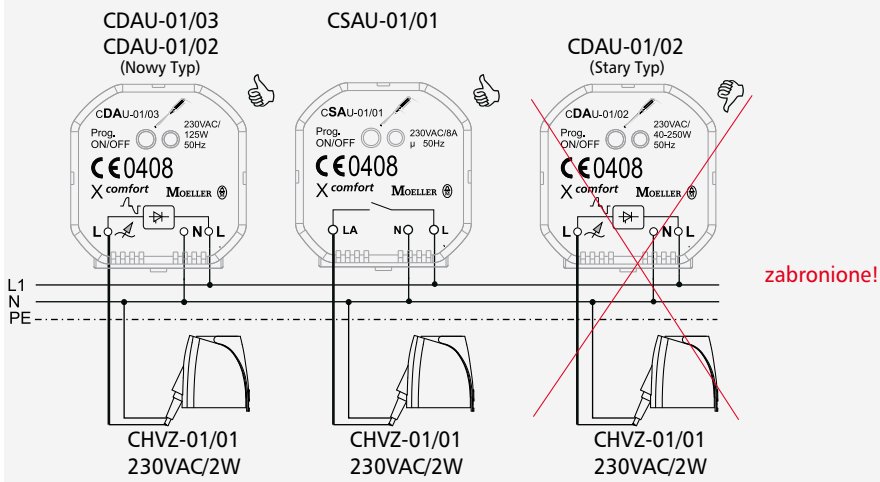
#### Mechaniczne

Stopień ochrony	IP54
Stopień zanieczyszczenia	2
Temperatura pracy	0 do +100°C
Dopuszczalna wilgotność	85%
Kolor	RAL9003
Wymiary (wys. x szer. x gł.)	61 x 44 x 55+5 mm
Aktualne atesty	zgodnie z nadrukiem

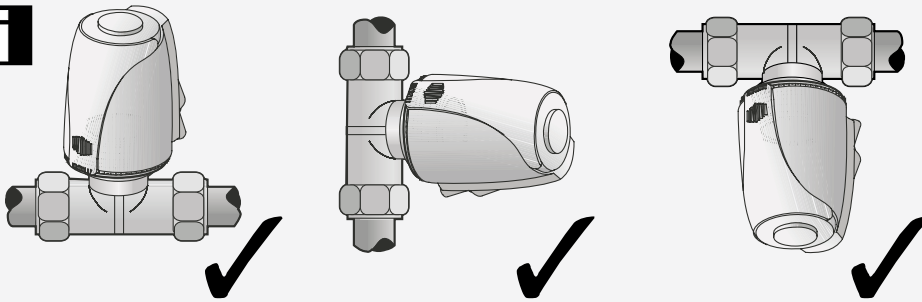
## Wymiary (mm)



Przykłady połączeń elektrozaporu CHVZ-01/01



**i**





## Router sygnału

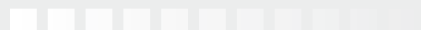
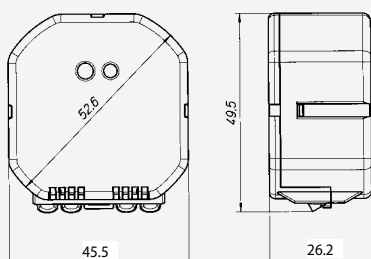
• Urządzenie wykorzystywane jest do zwiększenia zasięgu systemu Xcomfort. Aparat umieszczamy w przypadku braku zasięgu między nadajnikiem i odbiornikiem, dzięki czemu router otrzymuje sygnał od nadajnika i przesyła go dalej. Aparat może być wykorzystywany również w trybie BASIC, nie tak jak routery wbudowane w odbiorniki sterujące, które wykorzystuje się tylko w trybie COMFORT.

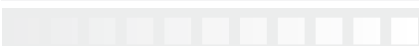
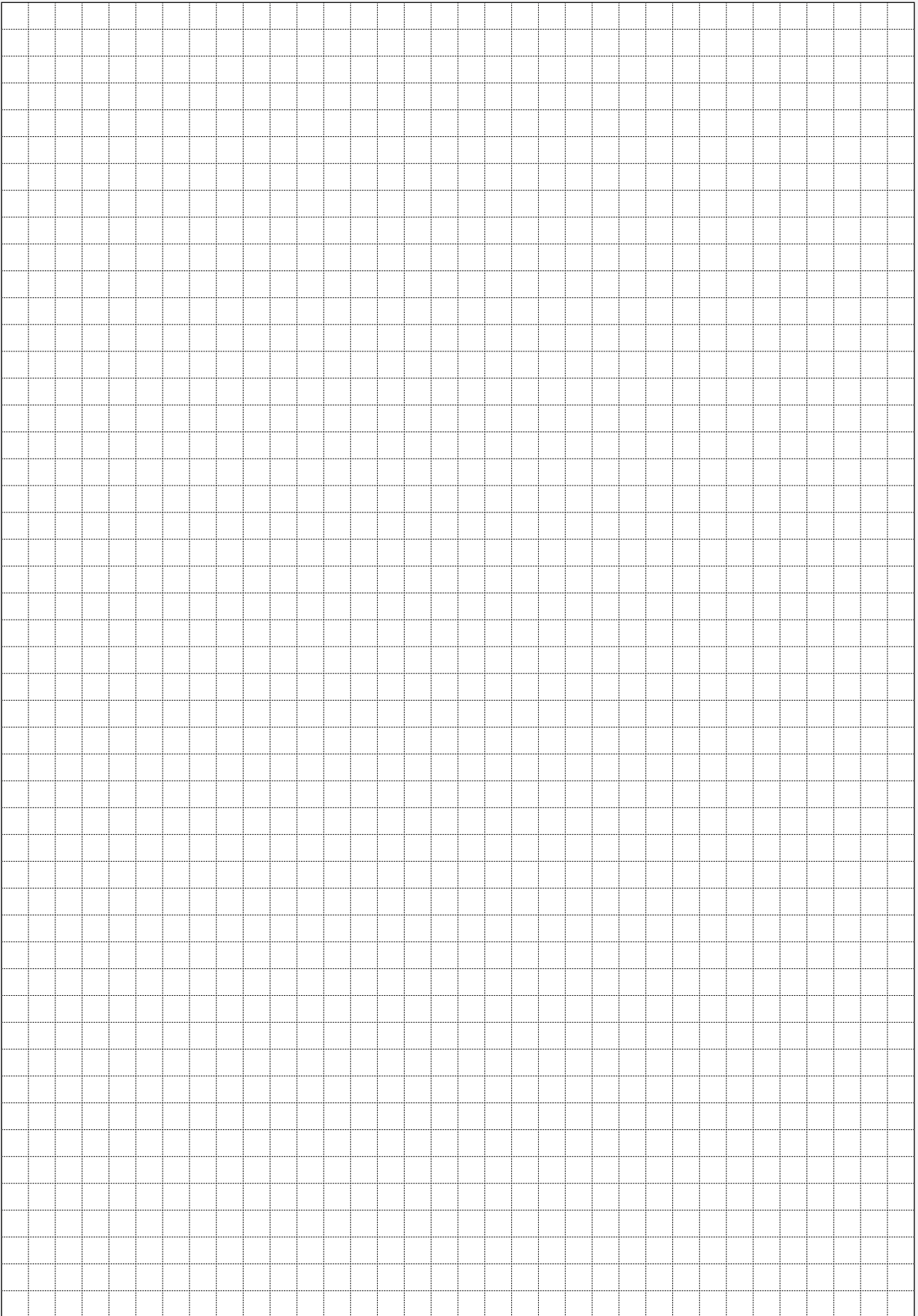
**i** Router może być wykorzystywany w trybie BASIC.

### Dane techniczne

CROU-00/01	
<b>Elektryczne</b>	
Napięcie znamionowe	230VAC, 50Hz
Przekrój zacisków przyłączeniowych	1,5mm <sup>2</sup>
Pobór mocy	0,25VA
Zabezpieczenie wstępne	wył. nadpr. B16A wew. zabezp. przeciążeniowe
Częstotliwość odbierania	868,3MHz
Sposób transmisji	dwukierunkowy
<b>Mechaniczne</b>	
Zastosowanie w budynku	typowe 30-50m, 2 ściany + 1 sufit (zal. od grubości ściany i materiału)
Stopień ochrony	IP20
Stopień zanieczyszczenia	2
Temperatura pracy	-5 do +45°C
Kolor	RAL7035
Wymiary (wys. x szer. x gł.)	49,5 x 45,5 x 26,2 mm
Dł. przewodów przyłączeniowych	ok. 150 mm
Aktualne atesty	zgodnie z nadrukiem
































































### Wymiary (mm)












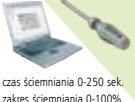
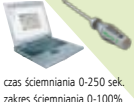

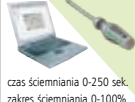
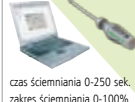
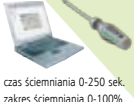
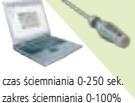
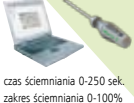
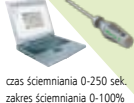
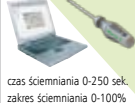
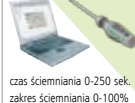




















































## Dostępne funkcje

### Odbiornik sterujący

			Łącznik tradycyjny przerobiony na radiowy				
			TRYB 1 	TRYB 2 	TRYB 3 	TRYB 4 	
<b>Załącz / wyłącz</b> Krótkie naciśnięcie przycisku załącza lub wyłączza sterowane oświetlenie.							
<b>Załączanie / załączanie z opóźnieniem</b> Załączanie natychmiastowe / załączanie oświetlenia następuje po ustawionym przez użytkownika czasie.	 czas opóźnienia 0 sek - 18 godz.	 czas opóźnienia 0 sek - 18 godz.	 czas opóźnienia 0 sek - 18 godz.	 czas opóźnienia 0 sek - 18 godz.	 czas opóźnienia 0 sek - 18 godz.	 czas opóźnienia 0 sek - 18 godz.	 czas opóźnienia 0 sek - 18 godz.
<b>Wyłączanie / załączanie na ustawiony czas</b> Wyłączanie / załączenie, a potem wyłączenie po czasie ustawionym przez użytkownika	 czas opóźnienia 0 sek - 18 godz.	 czas opóźnienia 0 sek - 18 godz.	 czas opóźnienia 0 sek - 18 godz.	 czas opóźnienia 0 sek - 18 godz.	 czas opóźnienia 0 sek - 18 godz.	 czas opóźnienia 0 sek - 18 godz.	 czas opóźnienia 0 sek - 18 godz.
<b>Wyłączanie z ostrzeżeniem</b> Funkcja wykorzystywana przy oświetleniu schodowym. Oświetlenie 15 sek. przed samoczynnym wyłączeniem dwukrotnie mignie, jako ostrzeżenie.	 czas opóźnienia 0 sek - 18 godz.	 czas opóźnienia 0 sek - 18 godz.	 czas opóźnienia 0 sek - 18 godz.	 czas opóźnienia 0 sek - 18 godz.	 czas opóźnienia 0 sek - 18 godz.	 czas opóźnienia 0 sek - 18 godz.	 czas opóźnienia 0 sek - 18 godz.
<b>Praca cykliczna załącz</b> Krótkie naciśnięcie przycisku powoduje zapalenie oświetlenia.							
<b>Praca cykliczna załącz / wyłącz</b> Krótkie naciśnięcie przycisku powoduje zapalenie lub zgaszenie oświetlenia.							
<b>Miganie</b> Po naciśnięciu urządzenia sterującego ściemniacz zaczyna migać. Długość i częstotliwość migania można ustawić.	 czas cyklu 2 sek. - 18 godz.	 czas cyklu 2 sek. - 18 godz.	 czas cyklu 2 sek. - 18 godz.	 czas cyklu 2 sek. - 18 godz.	 czas cyklu 2 sek. - 18 godz.	 czas cyklu 2 sek. - 18 godz.	 czas cyklu 2 sek. - 18 godz.
<b>Dezaktywacja</b> Wyłączamy odbiornik ściemniający.							















Dostępne funkcje

Odbiornik ściemniający

			Łącznik tradycyjny przerobiony na radiowy				
			TRYB 1 	TRYB 2 	TRYB 3 	TRYB 4 	
<b>Załącz / wyłącz</b>	zakres ściemniania 20-100% czas ściemniania 5 sek.	zakres ściemniania 20-100% czas ściemniania 5 sek.		zakres ściemniania 20-100% czas ściemniania 5 sek.	zakres ściemniania 20-100% czas ściemniania 5 sek.	zakres ściemniania 20-100% czas ściemniania 5 sek.	zakres ściemniania 20-100% czas ściemniania 5 sek.
Krótkie naciśnięcie przycisku załącza lub wyłączza sterowane oświetlenie.			X				
<b>Rozjaśnij / ściemnij</b>	zakres ściemniania 20-100% czas ściemniania 5 sek.	zakres ściemniania 20-100% czas ściemniania 5 sek.	zakres ściemniania 20-100% czas ściemniania 5 sek.		zakres ściemniania 20-100% czas ściemniania 5 sek.	zakres ściemniania 20-100% czas ściemniania 5 sek.	
Długie naciśnięcie przycisku rozjaśnia lub ściemnia sterowane oświetlenie w ustawionym przez użytkownika czasie i zakresie.				X			X
<b>Załączanie / załączanie z opóźnieniem</b>	czas opóźnienia 0 sek - 18 godz. czas ściemniania 0-250 sek. zakres ściemniania 0-100%	czas opóźnienia 0 sek - 18 godz. czas ściemniania 0-250 sek. zakres ściemniania 0-100%	czas opóźnienia 0 sek - 18 godz. czas ściemniania 0-250 sek. zakres ściemniania 0-100%	czas opóźnienia 0 sek - 18 godz. czas ściemniania 0-250 sek. zakres ściemniania 0-100%	czas opóźnienia 0 sek - 18 godz. czas ściemniania 0-250 sek. zakres ściemniania 0-100%	czas opóźnienia 0 sek - 18 godz. czas ściemniania 0-250 sek. zakres ściemniania 0-100%	czas opóźnienia 0 sek - 18 godz. czas ściemniania 0-250 sek. zakres ściemniania 0-100%
Załączanie natychmiastowe / załączanie oświetlenia następuje po ustawionym przez użytkownika czasie.							
<b>Wyłączanie / załączanie na ustawiony czas</b>	czas opóźnienia 0 sek - 18 godz. czas ściemniania 0-250 sek. zakres ściemniania 0-100%	czas opóźnienia 0 sek - 18 godz. czas ściemniania 0-250 sek. zakres ściemniania 0-100%	czas opóźnienia 0 sek - 18 godz. czas ściemniania 0-250 sek. zakres ściemniania 0-100%	czas opóźnienia 0 sek - 18 godz. czas ściemniania 0-250 sek. zakres ściemniania 0-100%	czas opóźnienia 0 sek - 18 godz. czas ściemniania 0-250 sek. zakres ściemniania 0-100%	czas opóźnienia 0 sek - 18 godz. czas ściemniania 0-250 sek. zakres ściemniania 0-100%	czas opóźnienia 0 sek - 18 godz. czas ściemniania 0-250 sek. zakres ściemniania 0-100%
Wyłączanie / załączenie, a potem wyłączenie po czasie ustawionym przez użytkownika							
<b>Wyłączanie z ostrzeżeniem</b>	czas opóźnienia 0 sek - 18 godz. czas ściemniania 0-250 sek. zakres ściemniania 0-100%	czas opóźnienia 0 sek - 18 godz. czas ściemniania 0-250 sek. zakres ściemniania 0-100%	czas opóźnienia 0 sek - 18 godz. czas ściemniania 0-250 sek. zakres ściemniania 0-100%	czas opóźnienia 0 sek - 18 godz. czas ściemniania 0-250 sek. zakres ściemniania 0-100%	czas opóźnienia 0 sek - 18 godz. czas ściemniania 0-250 sek. zakres ściemniania 0-100%	czas opóźnienia 0 sek - 18 godz. czas ściemniania 0-250 sek. zakres ściemniania 0-100%	czas opóźnienia 0 sek - 18 godz. czas ściemniania 0-250 sek. zakres ściemniania 0-100%
Funkcja wykorzystywana przy oświetleniu schodowym. Oświetlenie 15 sek. przed samoczynnym wyłączeniem dwukrotnie mignie, jako ostrzeżenie.							
<b>Praca cykliczna załącz / wyłącz i rozjaśnij / ściemnij</b>	czas ściemniania 0-250 sek. zakres ściemniania 0-100%	czas ściemniania 0-250 sek. zakres ściemniania 0-100%	czas ściemniania 0-250 sek. zakres ściemniania 0-100%		czas ściemniania 0-250 sek. zakres ściemniania 0-100%	czas ściemniania 0-250 sek. zakres ściemniania 0-100%	
Krótkie naciśnięcie przycisku powoduje zapalenie lub zgaszenie oświetlenia. Długie powoduje jego rozjaśnienie lub ściemnienie.				X			X
<b>Praca cykliczna rozjaśnij / ściemnij</b>	czas ściemniania 0-250 sek. zakres ściemniania 0-100%	czas ściemniania 0-250 sek. zakres ściemniania 0-100%	czas ściemniania 0-250 sek. zakres ściemniania 0-100%		czas ściemniania 0-250 sek. zakres ściemniania 0-100%	czas ściemniania 0-250 sek. zakres ściemniania 0-100%	
Długie naciśnięcie przycisku powoduje rozjaśnienie lub ściemnienie oświetlenia.				X			X
<b>Ściemnianie do ustawionego poziomu</b>	czas ściemniania 0-250 sek. zakres ściemniania 0-100% natężenie oświetlenia 0÷100%	czas ściemniania 0-250 sek. zakres ściemniania 0-100% natężenie oświetlenia 0÷100%	czas ściemniania 0-250 sek. zakres ściemniania 0-100% natężenie oświetlenia 0÷100%	czas ściemniania 0-250 sek. zakres ściemniania 0-100% natężenie oświetlenia 0÷100%	czas ściemniania 0-250 sek. zakres ściemniania 0-100% natężenie oświetlenia 0÷100%	czas ściemniania 0-250 sek. zakres ściemniania 0-100% natężenie oświetlenia 0÷100%	czas ściemniania 0-250 sek. zakres ściemniania 0-100% natężenie oświetlenia 0÷100%
Oświetlenie ściemniane jest w stopniu ustawionym przez użytkownika. Czas trwania tej funkcji jest również ustawialny.							
<b>Miganie</b>	czas cyklu 2 sek. - 18 godz. czas ściemniania 0-250 sek. zakres ściemniania 0-100%	czas cyklu 2 sek. - 18 godz. czas ściemniania 0-250 sek. zakres ściemniania 0-100%	czas cyklu 2 sek. - 18 godz. czas ściemniania 0-250 sek. zakres ściemniania 0-100%	czas cyklu 2 sek. - 18 godz. czas ściemniania 0-250 sek. zakres ściemniania 0-100%	czas cyklu 2 sek. - 18 godz. czas ściemniania 0-250 sek. zakres ściemniania 0-100%	czas cyklu 2 sek. - 18 godz. czas ściemniania 0-250 sek. zakres ściemniania 0-100%	czas cyklu 2 sek. - 18 godz. czas ściemniania 0-250 sek. zakres ściemniania 0-100%
Po naciśnięciu urządzenia sterującego ściemniacz zaczyna migać. Długość i częstotliwość migania można ustawić.							
<b>Dezaktywacja</b>							
Wyłączamy odbiornik ściemniający.							

Dostępne funkcje















































Aktor analogowy

			Łącznik tradycyjny przerobiony na radiowy				
			TRYB 1 	TRYB 2 	TRYB 3 	TRYB 4 	
<b>Załącz / wyłącz</b> Krótkie naciśnięcie przycisku załącza lub wyłączza sterowane oświetlenie.	zakres ściemniania 20-100% czas ściemniania 5 sek.	zakres ściemniania 20-100% czas ściemniania 5 sek.	X	zakres ściemniania 20-100% czas ściemniania 5 sek.	zakres ściemniania 20-100% czas ściemniania 5 sek.	zakres ściemniania 20-100% czas ściemniania 5 sek.	zakres ściemniania 20-100% czas ściemniania 5 sek.
<b>Rozjaśnij / ściemnij</b> Długie naciśnięcie przycisku rozjaśnia lub ściemnia sterowane oświetlenie w ustawionym przez użytkownika czasie i zakresie.	zakres ściemniania 20-100% czas ściemniania 5 sek.	zakres ściemniania 20-100% czas ściemniania 5 sek.	X	zakres ściemniania 20-100% czas ściemniania 5 sek.	zakres ściemniania 20-100% czas ściemniania 5 sek.	zakres ściemniania 20-100% czas ściemniania 5 sek.	X
<b>Załączanie / załączanie z opóźnieniem</b> Załączanie natychmiastowe / załączanie oświetlenia następuje po ustawionym przez użytkownika czasie.	czas opóźnienia 0 sek - 18 godz. czas ściemniania 0-250 sek. zakres ściemniania 0-100%	czas opóźnienia 0 sek - 18 godz. czas ściemniania 0-250 sek. zakres ściemniania 0-100%	czas opóźnienia 0 sek - 18 godz. czas ściemniania 0-250 sek. zakres ściemniania 0-100%	czas opóźnienia 0 sek - 18 godz. czas ściemniania 0-250 sek. zakres ściemniania 0-100%	czas opóźnienia 0 sek - 18 godz. czas ściemniania 0-250 sek. zakres ściemniania 0-100%	czas opóźnienia 0 sek - 18 godz. czas ściemniania 0-250 sek. zakres ściemniania 0-100%	czas opóźnienia 0 sek - 18 godz. czas ściemniania 0-250 sek. zakres ściemniania 0-100%
<b>Wyłączanie / załączanie na ustawiony czas</b> Wyłączenie / załączenie, a potem wyłączenie po czasie ustawionym przez użytkownika	czas opóźnienia 0 sek - 18 godz. czas ściemniania 0-250 sek. zakres ściemniania 0-100%	czas opóźnienia 0 sek - 18 godz. czas ściemniania 0-250 sek. zakres ściemniania 0-100%	czas opóźnienia 0 sek - 18 godz. czas ściemniania 0-250 sek. zakres ściemniania 0-100%	czas opóźnienia 0 sek - 18 godz. czas ściemniania 0-250 sek. zakres ściemniania 0-100%	czas opóźnienia 0 sek - 18 godz. czas ściemniania 0-250 sek. zakres ściemniania 0-100%	czas opóźnienia 0 sek - 18 godz. czas ściemniania 0-250 sek. zakres ściemniania 0-100%	czas opóźnienia 0 sek - 18 godz. czas ściemniania 0-250 sek. zakres ściemniania 0-100%
<b>Wyłączanie z ostrzeżeniem</b> Funkcja wykorzystywana przy oświetleniu schodowym. Oświetlenie 15 sek. przed samoczynnym wyłączeniem dwukrotnie mignie, jako ostrzeżenie.	czas opóźnienia 0 sek - 18 godz. czas ściemniania 0-250 sek. zakres ściemniania 0-100%	czas opóźnienia 0 sek - 18 godz. czas ściemniania 0-250 sek. zakres ściemniania 0-100%	czas opóźnienia 0 sek - 18 godz. czas ściemniania 0-250 sek. zakres ściemniania 0-100%	czas opóźnienia 0 sek - 18 godz. czas ściemniania 0-250 sek. zakres ściemniania 0-100%	czas opóźnienia 0 sek - 18 godz. czas ściemniania 0-250 sek. zakres ściemniania 0-100%	czas opóźnienia 0 sek - 18 godz. czas ściemniania 0-250 sek. zakres ściemniania 0-100%	czas opóźnienia 0 sek - 18 godz. czas ściemniania 0-250 sek. zakres ściemniania 0-100%
<b>Praca cykliczna załącz / wyłącz i rozjaśnij / ściemnij</b> Krótkie naciśnięcie przycisku powoduje zapalenie lub zgaszenie oświetlenia. Długie powoduje jego rozjaśnienie lub ściemnienie.	czas ściemniania 0-250 sek. zakres ściemniania 0-100%	czas ściemniania 0-250 sek. zakres ściemniania 0-100%	czas ściemniania 0-250 sek. zakres ściemniania 0-100%	X	czas ściemniania 0-250 sek. zakres ściemniania 0-100%	czas ściemniania 0-250 sek. zakres ściemniania 0-100%	X
<b>Praca cykliczna rozjaśnij / ściemnij</b> Długie naciśnięcie przycisku powoduje rozjaśnienie lub ściemnienie oświetlenia.	czas ściemniania 0-250 sek. zakres ściemniania 0-100%	czas ściemniania 0-250 sek. zakres ściemniania 0-100%	czas ściemniania 0-250 sek. zakres ściemniania 0-100%	X	czas ściemniania 0-250 sek. zakres ściemniania 0-100%	czas ściemniania 0-250 sek. zakres ściemniania 0-100%	X
<b>Ściemnianie do ustawionego poziomu</b> Oświetlenie ściemniane jest w stopniu ustawionym przez użytkownika. Czas trwania tej funkcji jest również ustawialny.	czas ściemniania 0-250 sek. zakres ściemniania 0-100% natężenie oświetlenia 0÷100%	czas ściemniania 0-250 sek. zakres ściemniania 0-100% natężenie oświetlenia 0÷100%	czas ściemniania 0-250 sek. zakres ściemniania 0-100% natężenie oświetlenia 0÷100%	czas ściemniania 0-250 sek. zakres ściemniania 0-100% natężenie oświetlenia 0÷100%	czas ściemniania 0-250 sek. zakres ściemniania 0-100% natężenie oświetlenia 0÷100%	czas ściemniania 0-250 sek. zakres ściemniania 0-100% natężenie oświetlenia 0÷100%	czas ściemniania 0-250 sek. zakres ściemniania 0-100% natężenie oświetlenia 0÷100%
<b>Miganie</b> Po naciśnięciu urządzenia sterującego ściemniacz zaczyna migać. Długość i częstotliwość migania można ustawić.	czas cyklu 2 sek. - 18 godz. czas ściemniania 0-250 sek. zakres ściemniania 0-100%	czas cyklu 2 sek. - 18 godz. czas ściemniania 0-250 sek. zakres ściemniania 0-100%	czas cyklu 2 sek. - 18 godz. czas ściemniania 0-250 sek. zakres ściemniania 0-100%	czas cyklu 2 sek. - 18 godz. czas ściemniania 0-250 sek. zakres ściemniania 0-100%	czas cyklu 2 sek. - 18 godz. czas ściemniania 0-250 sek. zakres ściemniania 0-100%	czas cyklu 2 sek. - 18 godz. czas ściemniania 0-250 sek. zakres ściemniania 0-100%	czas cyklu 2 sek. - 18 godz. czas ściemniania 0-250 sek. zakres ściemniania 0-100%
<b>Dezaktywacja</b> Wyłączamy odbiornik ściemniający.							



**Dostępne funkcje**

**Odbiornik sterujący roletami**

			Łącznik tradycyjny przerobiony na radiowy				
			TRYB 1 	TRYB 2 	TRYB 3 	TRYB 4 	
<b>Kawałek do góry / dołu</b> Krótkie naciśnięcie przycisku przesuwają roletę o krok do góry.	 czas pracy 60 sek.	 czas pracy 60 sek.	X	 czas pracy 60 sek.	 czas pracy 60 sek.	 czas pracy 60 sek.	X
<b>Otwórz / zamknij</b> Naciśnięcie przycisku powoduje otwieranie / zamykanie rolety przez ustawiony przez użytkownika czas.	 czas pracy 1 sek. - 1 godz.	 czas pracy 1 sek. - 1 godz.	X	 czas pracy 1 sek. - 1 godz.	X	 czas pracy 1 sek. - 1 godz.	X
<b>Otwórz / zamknij lub zatrzymaj</b> Długie naciśnięcie przycisku powoduje opuszczanie / podnoszenie rolety przez ustawiony przez użytkownika czas.	 czas pracy 1 sek. - 1 godz.	 czas pracy 1 sek. - 1 godz.	 czas pracy 1 sek. - 1 godz.	 czas pracy 1 sek. - 1 godz.	 czas pracy 1 sek. - 1 godz.	 czas pracy 1 sek. - 1 godz.	 czas pracy 1 sek. - 1 godz.
<b>Otwórz / zamknij + otwórz kawałek lub zatrzymaj</b> Długie naciśnięcie przycisku powoduje opuszczanie i podniesienie o krok / podnoszenie rolety przez ustawiony przez użytkownika czas.	 czas pracy 1 sek. - 1 godz.	 czas pracy 1 sek. - 1 godz.	 czas pracy 1 sek. - 1 godz.	 czas pracy 1 sek. - 1 godz.	 czas pracy 1 sek. - 1 godz.	 czas pracy 1 sek. - 1 godz.	 czas pracy 1 sek. - 1 godz.
<b>Otwórz</b> Naciśnięcie przycisku powoduje otwieranie rolety przez ustawiony przez użytkownika czas.	 czas pracy 1 sek. - 1 godz.	 czas pracy 1 sek. - 1 godz.	 czas pracy 1 sek. - 1 godz.	 czas pracy 1 sek. - 1 godz.	 czas pracy 1 sek. - 1 godz.	 czas pracy 1 sek. - 1 godz.	 czas pracy 1 sek. - 1 godz.
<b>Zamknij</b> Naciśnięcie przycisku powoduje zamykanie rolety przez ustawiony przez użytkownika czas.	 czas pracy 1 sek. - 1 godz.	 czas pracy 1 sek. - 1 godz.	 czas pracy 1 sek. - 1 godz.	X	 czas pracy 1 sek. - 1 godz.	 czas pracy 1 sek. - 1 godz.	X
<b>Zatrzymaj</b> Naciśnięcie przycisku powoduje zatrzymanie rolety.	 czas pracy 1 sek. - 1 godz.	 czas pracy 1 sek. - 1 godz.	 czas pracy 1 sek. - 1 godz.	X	 czas pracy 1 sek. - 1 godz.	 czas pracy 1 sek. - 1 godz.	X
<b>Praca sekwencyjna</b> Kolejne naciśnięcia przycisku powodują otwieranie, zatrzymanie, zamykanie, zatrzymanie, itd.	 czas pracy 1 sek. - 1 godz.	 czas pracy 1 sek. - 1 godz.	 czas pracy 1 sek. - 1 godz.	 czas pracy 1 sek. - 1 godz.	 czas pracy 1 sek. - 1 godz.	 czas pracy 1 sek. - 1 godz.	 czas pracy 1 sek. - 1 godz.
<b>Dezaktywacja</b> Wyłączamy odbiornik sterujący roletami.	 czas pracy 60 sek.	 czas pracy 60 sek.	 czas pracy 60 sek.	 czas pracy 60 sek.	 czas pracy 60 sek.	 czas pracy 60 sek.	 czas pracy 60 sek.

## Programowanie odbiornika w trybie BASIC



1

Śrubokrętem krótko (<0,5sek.)  
naciśnij przycisk PROG ON/OFF.  
Zapali się czerwona dioda obok przycisku.



2

Naciśnij klawisz, który ma sterować urządzeniem  
i od razu zapali się dwa razy czerwona dioda  
na odbiorniku.



3

Ponownie, naciśnij krótko śrubokrętem na odbiorniku  
(<0,5sek.), żeby zapamiętać ustawienia;  
zgaśnie czerwona dioda.

## Kasowanie jednego nadajnika z pamięci odbiornika w trybie BASIC



1

Śrubokrętem krótko (<0,5sek.)  
naciśnij przycisk PROG ON/OFF.  
Zapali się czerwona dioda obok przycisku.



2

Naciśnij klawisz, który chcesz wykasować  
i trzymaj wciśnięty, aż 5x zapali się i zgaśnie  
czerwona dioda obok przycisku.  
Potem puść klawisz.



3

Ponownie, naciśnij krótko śrubokrętem na odbiorniku  
(<0,5sek.), żeby zapamiętać ustawienia;  
zgaśnie czerwona dioda.

## Kasowanie całej pamięci odbiornika w trybie BASIC



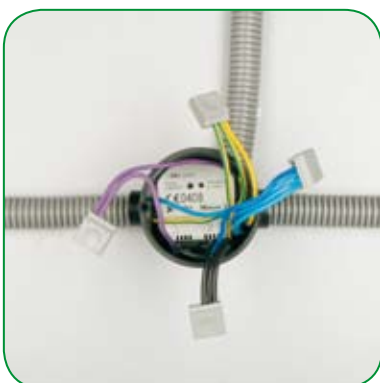
1

Śrubokrętem krótko (<0,5sek.) naciśnij przycisk PROG ON/OFF. Zapali się czerwona dioda obok przycisku.



2

Naciśnij śrubokrętem przycisk PROG ON/OFF i trzymaj wciśnięty aż 5x zapali się i zgaśnie czerwona dioda obok przycisku. Potem puść klawisz.



3

Poczekaj aż zgaśnie czerwona dioda obok przycisku PROG ON/OFF. Po zgaśnięciu pamięć odbiornika jest wyczyszczona.

## Zmiana trybu pracy nadajnika z wejściami binarnymi w trybie BASIC



1

Śrubokrętem krótko (<0,5sek.)  
naciśnij przycisk PROG ON/OFF.  
Zapali się czerwona dioda obok przycisku.



2

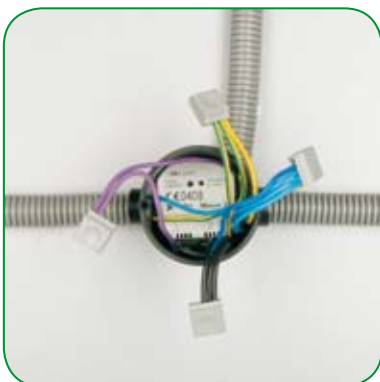
Sprawdź ile razy mignęła dioda LED

tryb	kanał A	kanał B
1x 	przycisk	przycisk
2x 	klawisz	klawisz
3x 	przycisk	klawisz
4x 	roletowy (górze)	roletowy (dół)



3

Aby zmienić tryb pracy na kolejny należy nacisnąć przycisk  
jednokrotnie, krótko, w trakcie świecenia się czerwonej  
diody na nadajniku.  
Zmiana następuje w kolejności 1-2-3-4  
i od początku 1-2-...



4

Po zgaśnięciu czerwonej diody na nadajniku  
tryb zostanie zapamiętany.



Tryb pracy nadajnika należy wybrać przed przystąpieniem do programowania odbiornika z nadajnikiem!

## Programowanie pilota w trybie BASIC



1

Śrubokrętem krótko (<0,5sek.) naciśnij przycisk PROG ON/OFF. Zapali się czerwona dioda obok przycisku.



2

Naciśnij przycisk od 1-6, aby wybrać kanał, który ma sterować odbiornikiem.




- Aby wybrać kanał **1-6** naciśnij jednokrotnie przycisk od 1 do 6. Wybór zostanie potwierdzony przez mignięcie pomarańczowej diody LED.
- Aby wybrać kanał **7-12** naciśnij dwukrotnie przycisk od 1 do 6. Wybór zostanie potwierdzony przez mignięcie zielonej diody LED.



3



Naciśnij przycisk , aby wystać sygnał sterujący do odbiornika i od razu zapali się dwa razy czerwona dioda LED na odbiorniku.



4

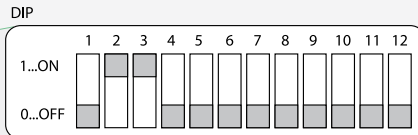
Ponownie, naciśnij krótko śrubokrętem na odbiorniku (<0,5sek.), żeby zapamiętać ustawienia; zgaśnie czerwona dioda.

Programowanie czujnika ruchu w trybie BASIC



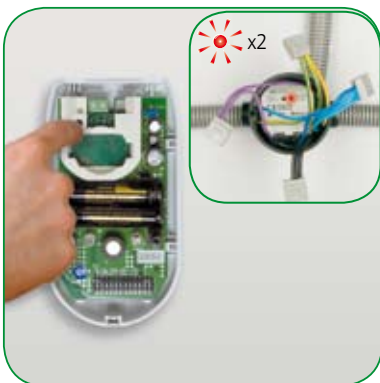
1

Należy ustawić czujnik w tryb programowania. Tak jak poniżej:



2

Śrubokrętem krótko (<0,5sek.) naciśnij przycisk PROG ON/OFF. Zapali się czerwona dioda obok przycisku.



3

Naciśnij klawisz, który ma sterować urządzeniem i od razu zapali się dwa razy czerwona dioda na odbiorniku.

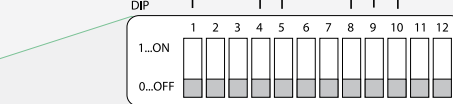


4

ustawienie czułości czujka ruchu

przełącza czujkę ruchu w tryb pracy

ustawienie zwłoki czasowej

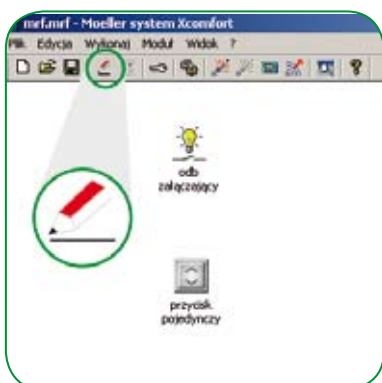


uaktywnia odpowiednio wybrane kanały: A i B

załączenie lub wyłączenie sygnalizacyjnej diody LED

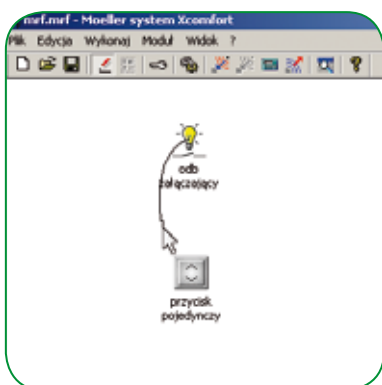
określenie działania czujnika ruchu w zależności od natężenia oświetlenia

## Programowanie odbiornika w trybie COMFORT



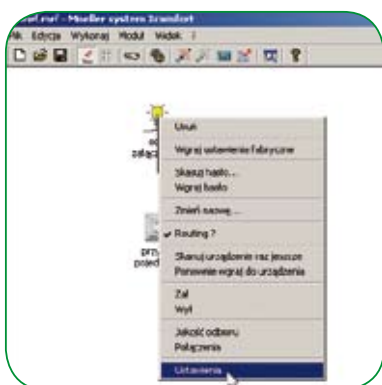
1

Skanujemy instalację.  
Naciskamy przycisk „ołówka”.



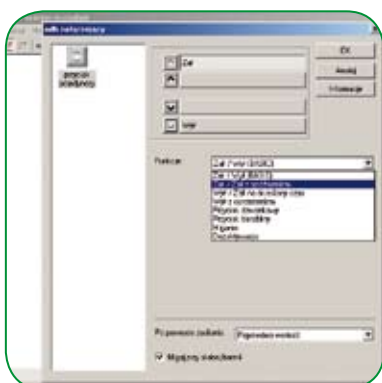
2

Rysujemy połączenie między nadajnikiem i odbiornikiem  
(trzymając przyciśnięty lewy klawisz myszy).



3

Naciskamy prawy klawisz myszy na odbiorniku i wybieramy  
„Ustawienia”.

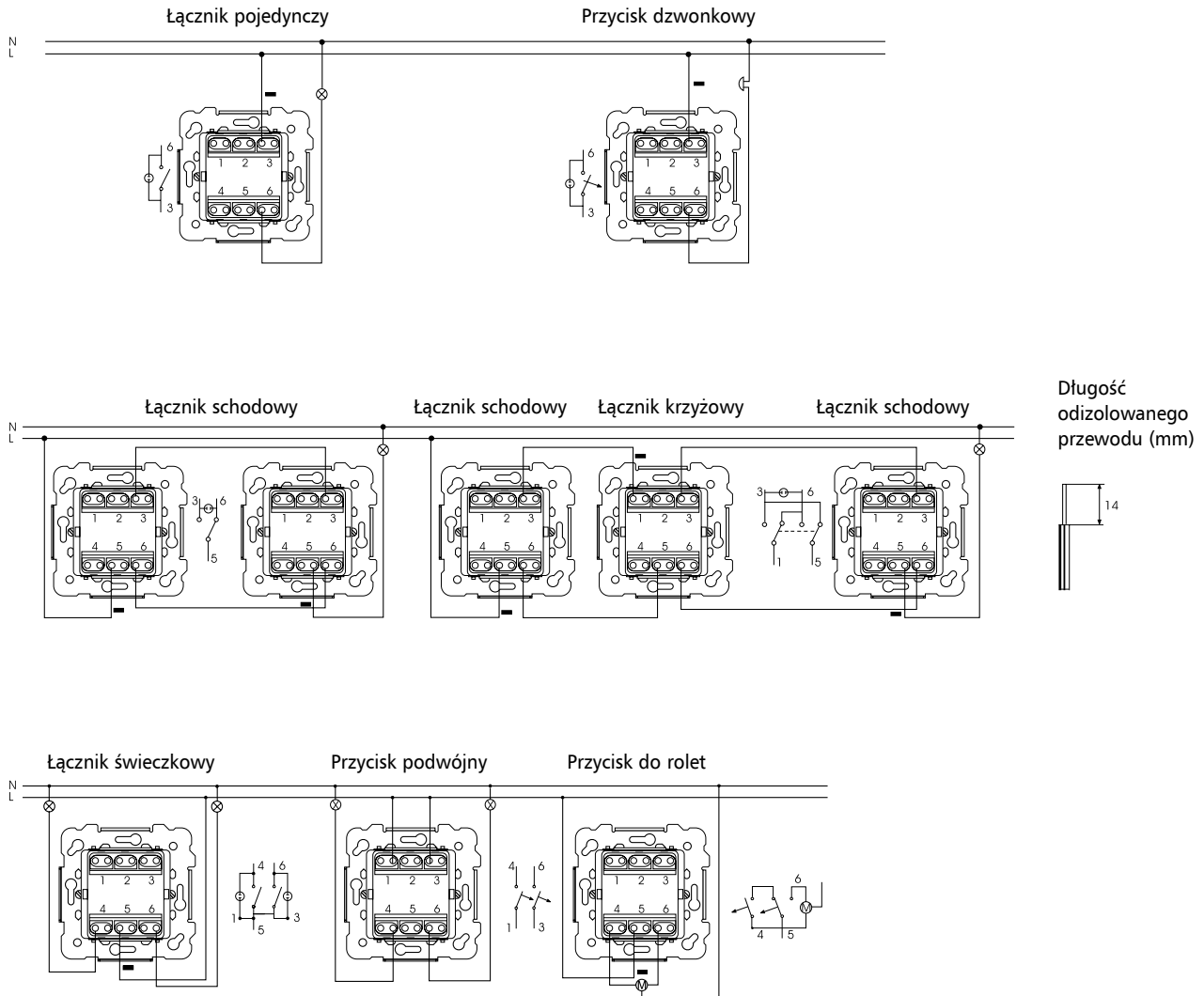


4

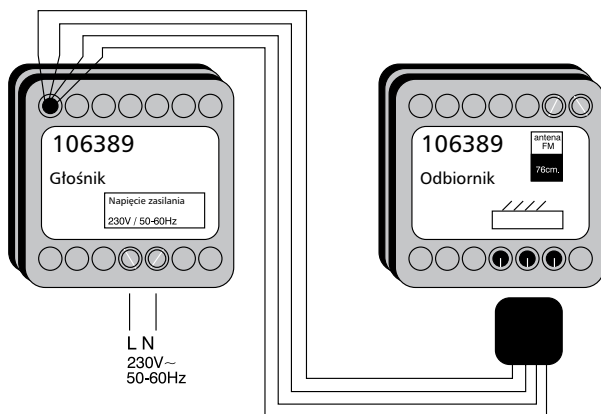
Wybieramy żądaną funkcję dla odbiornika i naciskamy „OK”.  
Na koniec wysyłamy program do wszystkich urządzeń.



Sposoby podłączenia osprzętu C100



Radio z zakresem FM



## JAK PROGRAMUJE SIĘ URZĄDZENIA W SYSTEMIE XCOMFORT?

Są dwie możliwości:

- programowanie za pomocą śrubokręta – tzw. tryb BASIC, są wtedy dostępne podstawowe funkcje systemu.
- programowanie za pomocą komputera. Potrzebny jest komputer z portem RS-232, moduł do programowania i bezpłatny program MRF. Mamy wtedy tzw. tryb COMFORT, gdy są dostępne wszystkie funkcje systemu.



## JAK PROGRAMUJE SIĘ W TRYBIE COMFORT?

Do programowania w trybie Xcomfort potrzebne są trzy narzędzia:



komputer klasy PC

moduł do programowania przez komputer

program MRF

Samo programowanie dokonuje się w następujących krokach:

- podłączamy moduł do komputera
- uruchamiamy program MRF na komputerze
- wprowadzamy hasło zabezpieczające projekt
- wyszukujemy wszystkie urządzenia bezprzewodowe zasilane z sieci
- wyszukujemy wszystkie urządzenia bezprzewodowe zasilane z baterii
- konfigurujemy instalację, przy urządzeniach rozmieszczonych w miejscach gdzie będą używane
- wysyłamy konfigurację instalacji do urządzeń bezprzewodowych

**i** Na stronie [www.xcomfort.pl](http://www.xcomfort.pl) można znaleźć instrukcję programowania.

## JAK MOŻNA ZDOBYĆ OPROGRAMOWANIE I CZY JEST ONO BEZPŁATNE?

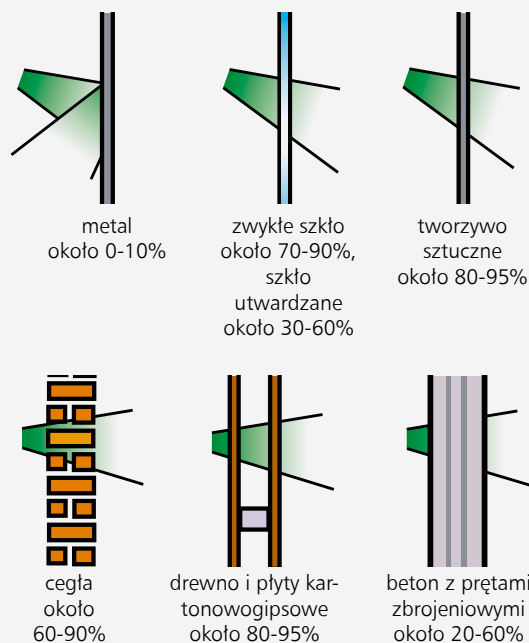
Oprogramowanie dostępne jest na stronie [www.xcomfort.pl](http://www.xcomfort.pl) i jest ono bezpłatne. Jest też dostępna polska wersja językowa!

## CZY NASZYMI URZĄDZENIAMI MOŻE STEROWAĆ NASZ SĄSIAD MAJĄCY PODOBNĄ INSTALACJĘ?

Nie, ponieważ przy programowaniu urządzeń przypisywana jest specjalna ramka sterująca (rozkaz), która jest rozumiana tylko przez te powiązane ze sobą urządzenia.

W trybie COMFORT jest też możliwość zabezpieczenia swojej instalacji poprzez hasło.

## JAK PRZEPUSZCZANY JEST SYGNAŁ STERUJĄCY W ZALEŻNOŚCI OD MATERIAŁU, Z KTÓREGO WYKONANE SĄ ŚCIANY?



Przy wykorzystywaniu trybu BASIC zasięg wewnątrz pomieszczeń wynosi 30-50 metrów w zależności od tego z czego wykonane są ściany i sufity.

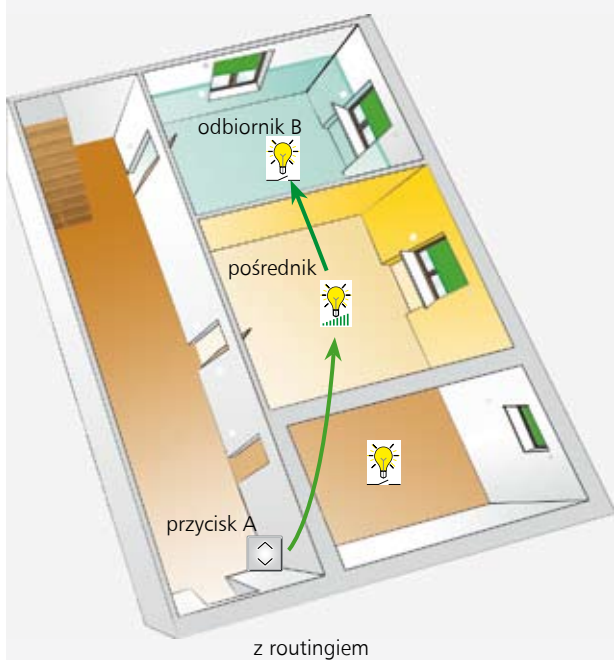
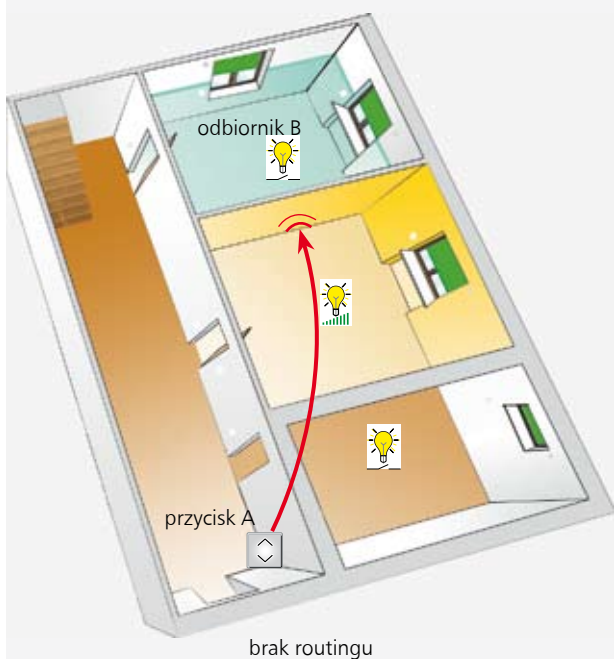
W otwartych przestrzeniach zasięg zwiększa się do 100-150 metrów.

W trybie COMFORT, zasięg jest w zasadzie nieograniczony dzięki routing'owi urządzeń.

## CO TO JEST ROUTING?

Routing jest to podawanie informacji od urządzenia A do B, nie bezpośrednio, a poprzez pośredników (inne urządzenia systemu sterowania bezprzewodowego). Przydatne jest to w sytuacji gdy urządzenia A i B nie są w bezpośrednim zasięgu lub sygnał sterujący pomiędzy nimi jest zbyt słaby. Routing jest możliwy tylko w trybie COMFORT, ponieważ jakość sygnału pomiędzy poszczególnymi urządzeniami jest sprawdzana i modyfikowana przez program MRF. Aby routing był ustawio-

ny prawidłowo, należy pamiętać aby programować urządzenia w momencie, gdy znajdują się już w swoich docelowych miejscach pracy. Funkcje routingu posiadają wszystkie urządzenia zasilane napięciem sieciowym.



### CZY URZĄDZENIA XCOMFORT NIE BĘDĄ URUCHAMIANE PRZEZ INNE URZĄDZENIA BEZPRZEWODOWE?

Nie, taka sytuacja nie będzie miała miejsca! Przypadki takie spotykano w systemach używających częstotliwość 433 MHz, która była wykorzystywana przez wiele różnego typu urządzeń. Natomiast w systemie sterowania bezprzewodowego Xcomfort wykorzystywana jest częstotliwość 868,3 MHz. Jest to pasmo wykorzystywane tylko i wyłącznie przez urządze-

nia z zakresu automatyki budynku, przez żadne inne! Dodatkowo każde z urządzeń ma swój unikalny numer identyfikacyjny. W sygnale sterującym jest numer ID nadawcy i odbiorcy oraz rozkaz. Dodatkowo całość jest kodowana. Częstotliwość 868,3 MHz i sposób jej wykorzystywania jest ściśle określony przez normy europejskie. Nie ma więc możliwości, aby urządzenia z zakresu sterowania bezprzewodowego były przypadkowo załączane przez telefony komórkowe, słuchawki bezprzewodowe lub inne podobne urządzenia stosowane w życiu codziennym.

### CZY ISTNIEJE MOŻLIWOŚĆ PRZEROBIECIA JUŻ ISTNIEJĄCYCH ŁĄCZNIKÓW / PRZYCISKÓW NA STEROWANIE BEZPRZEWODOWE?

Tak, oczywiście. Pod tradycyjny łącznik/przycisk montujemy do puszkii nadajnik z wejściem binarnym CBEU-02/02 (zasilanie z sieci 230V) lub CBEU-02/01 (zasilanie bateryjne). Wtedy sygnały z tradycyjnego łącznika/przycisku będą przesyłane dalej drogą radiową.



### CZY INSTALACJA SYSTEMU BEZPRZEWODOWEGO STEROWANIA DOMEM MOŻE BYĆ ROZBUDOWYWANA?

Jak najbardziej! System Xcomfort daje możliwość prostego i szybkiego rozbudowywania systemu. Można rozpocząć budowę od kilku aparatów i z czasem rozbudowywać ją. Elastyczność zabudowy jest jedną z zalet tego systemu.

### CZY ROZBUDOWA SYSTEMU WIĄŻE SIĘ Z DODATKOWYMI REMONTAMI?



Nie, system ten pozwala na dokonywanie modyfikacji lub rozbudowy bez konieczności kucia ścian i prowadzenia dodatkowych przewodów. Rozbudowy można dokonać w dowolnej chwili, bez brudu i kurzu!

## NA ILE WYSTARCZAJĄ BATERIE W PRZYCISKACH, JAK CZĘSTO TRZEBA JE WYMIENIĄĆ?



Prosta wymiana baterii w przycisku

Baterie w przyciskach wystarczają na czas do 10 lat w zależności od częstości korzystania z przycisku.

## CZY MOŻNA STEROWAĆ ROLETAMI / ŻALUZJAMI?

Tak, istnieje specjalny odbiornik do sterowania roletami. Podłącza się go do silnika sterującego roletami/żaluzjami.



## CZY W OFERCIE JEST URZĄDZENIE PRZYSTOSOWANE DO ŚCIEMNIANIA OŚWIETLENIA?



**CDAU** – urządzenie podtynkowe przeznaczone do sterowania oświetlenia żarowego, halogenów zasilanych napięciem 230V lub oświetlenia sterowanego z transformatora elektronicznego.



**CDAP** – urządzenie do gniazdka przeznaczone do sterowania oświetlenia żarowego, halogenów zasilanych napięciem 230V lub oświetlenia sterowanego z transformatora elektronicznego.



**CAAE-01/02** – urządzenie do mocowania w korytkach kablowych lub w obudowach urządzeń, przeznaczone do sterowania lamp jarzeniowych zasilanych sygnałem 1-10 VDC.

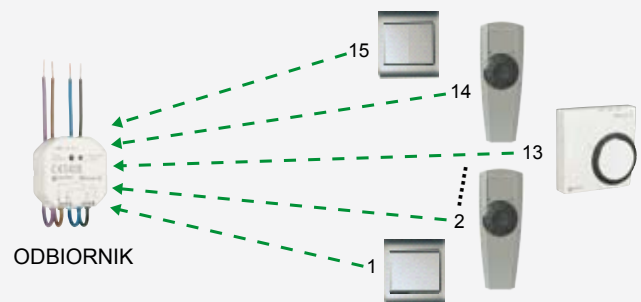
## JAKIE URZĄDZENIA SĄ WYKORZYSTYWANE DO ZAŁĄCZANIA / WYŁĄCZANIA ODBIORNIKÓW?

**CSAU-01/01** – urządzenie podtynkowe przeznaczone do sterowania (załączanie/wyłączanie) urządzeń.



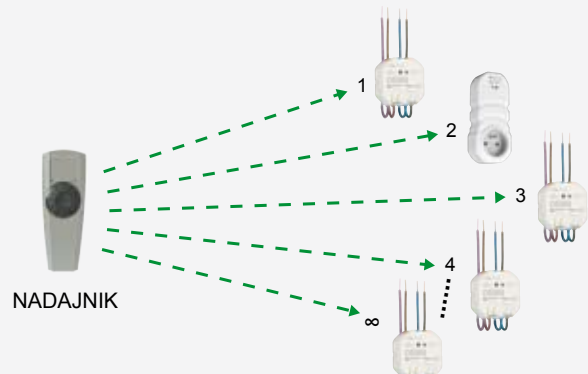
**CSAP-01/02** – urządzenie montowane do gniazdek, przeznaczone do sterowania (załączaniem/wyłączaniem) urządzeń.

## ZA POMOCĄ ILU PILOTÓW / PRZYCISKÓW MOŻE BYĆ STEROWANY JEDEN ODBIORNIK STERUJĄCY?



Każdy odbiornik może być sterowany max. 15 nadajnikami.

## ILOMA ODBIORNIKAMI STERUJĄCYMI MOŻE STEROWAĆ JEDEN PRZYCISK / PILOT?



Każdy nadajnik może sterować nieograniczoną liczbą odbiorników.

## JAK ODBIORNIK ROZPOZNAJE SYGNAŁ Z URZĄDZENIA STERUJĄCEGO?

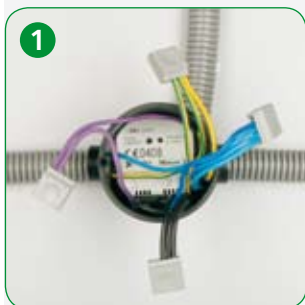
Nadajnik wraz z rozkazem wysyła również swój unikalny numer identyfikacyjny. Natomiast odbiornik podczas programowania zapamiętuje numery nadajników od których ma przyjmować rozkazy, stąd urządzenie wie, czy dany rozkaz jest zaadresowany do niego czy nie.

## CZY PROMIENIOWANIE POCHODZĄCE Z URZĄDZEŃ JEST DUŻE?

Promieniowanie jest ograniczone do niezbędnego minimum i mniejsze ok. 150-200 razy od tego, które pochodzi z telefonu komórkowego. Spełnia normy kompatybilności elektromagnetycznej.

## JAK MONTOWANE SĄ ODBIORNIKI STERUJĄCE?

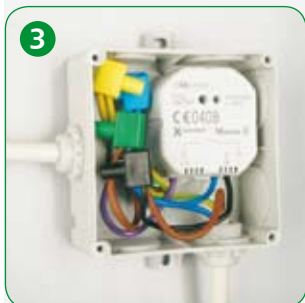
Odbiorniki są przystosowane do montażu podtynkowego w puszkach. Mogą być montowane w obudowie sterowanego urządzenia. Natomiast istnieje duża dowolność miejsc montowania odbiorników. Są również aparaty przystosowane do montażu w gniazdkach. Były również przypadki montowania takich urządzeń w rozdzielnicach.



Zabudowa odbiornika w puszce podtynkowej



Zabudowa odbiornika w obudowę lampy



Zabudowa odbiornika w hermetycznej puszce



Zabudowa odbiornika w puszce koryta kablowego

## CZY JEST MOŻLIWOŚĆ ZREALIZOWANIA "WYŁĄCZNIKA GŁÓWNEGO"?

Tak, jest. W systemie Xcomfort bezprzewodowy nadajnik (np. przycisk) może sterować nieskończoną liczbą aktorów, dzięki czemu jednym przyciskiem możemy włączać / wyłączać całe oświetlenie w domu.

## JAK MOCOWANE SĄ PRZYCISKI?

Dzięki temu, że przyciski są zupełnie płaskie od spodu i nie muszą być do nich doprowadzane przewody zasilające idealnie nadają się do montażu na powierzchniach, w których nie chcemy dokonywać żadnej ingerencji. Chyba każdy widział drewniany domek i kable prowadzone

od przycisku do sufitu. Wygląda to mało zachęcająco. Bezprzewodowe przyciski sterujące mogą być mocowane tak, że nie będzie widocznych przewodów zasilających, które tak szpecą. Pewnie niejednokrotnie myślałeś o tym, żeby mieć przycisk zaraz przy szafce nocnej. Podnosisz się, wyciągasz rękę i zapalasz światło w sypialni. Do tej pory było to w sferze Twoich marzeń, ale system Xcomfort daje Ci taką możliwość. Teraz możesz zamontować przycisk nie obok szafki, a na niej. Do tej pory byliśmy ograniczeni, jeżeli chodzi o możliwość mocowania przycisków na szkło czy innych materiałach. Dzięki zastosowanej bezprzewodowej technologii, nie ma już żadnych barier. Chcemy zainstalować przycisk na szybie lub luksferze, bo tam będzie najbardziej dostępny i będzie prezentował się najlepiej? Teraz nie ma już problemu.



Przycisk bezprzewodowy mocowany na drewnie

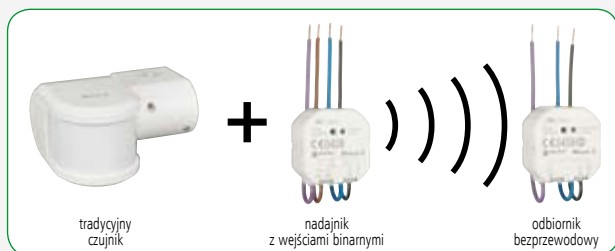


Przycisk bezprzewodowy mocowany na szkło

## NAJCZĘŚCIEJ ZADAWANE PYTANIA

Chciałbyś, żeby przycisk uruchamiający dzwonek, był zamontowany bezpośrednio na szklanej części drzwi wejściowych. Po prostu go tam zamontuj. Nie ma już żadnych barier przy mocowaniu przycisków, bo nie trzeba do nich doprowadzać przewodów zasilających.

### CZY MOŻNA WYKORZYSTAĆ CZUJNIKI, KTÓRE SĄ JUŻ ZAMONTOWANE W DOMU DO SYSTEMU XCOMFORT?



Tak, jest taka możliwość. Czujnik należy podłączyć do nadajnika z wejściami binarnymi (przerobimy go wtedy na radiowy) i sygnał z urządzenia należy wysłać do odbiornika, który chcemy uruchamiać. Takie rozwiązanie pozwala na wykorzystanie

wszelkiego rodzaju czujników (ruchu, natężenia oświetlenia, itd), ale umożliwia też podłączenie systemu Xcomfort z systemami alarmowymi.

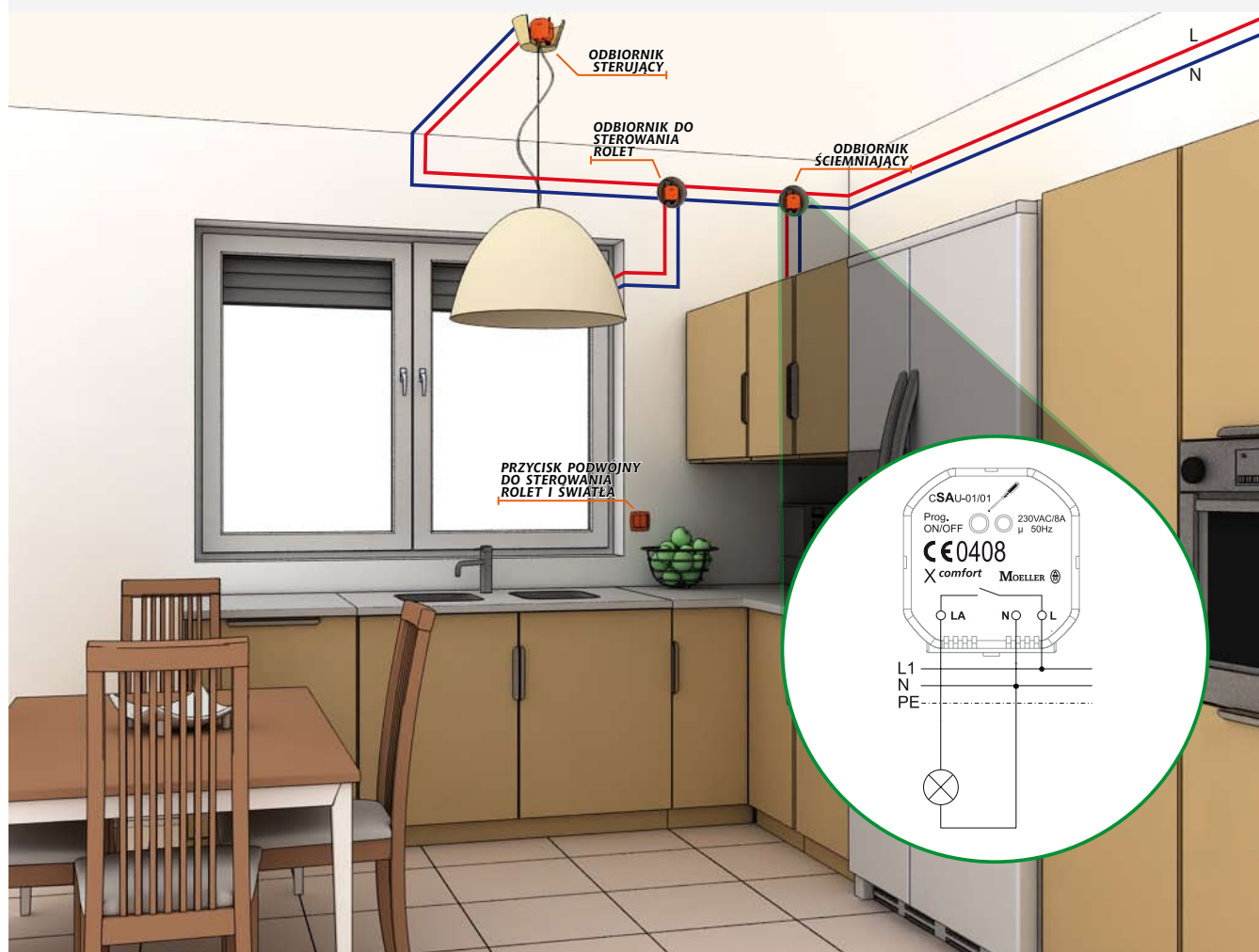
### CZY INSTALACJĄ MOŻNA STEROWAĆ PRZEZ TELEFON KOMÓRKOWY?



Tak można, przy wykorzystaniu panela sterującego Room-Manager, z wbudowanym modemem bluetooth, bądź Home-Manager z dołączonym modemem GSM.

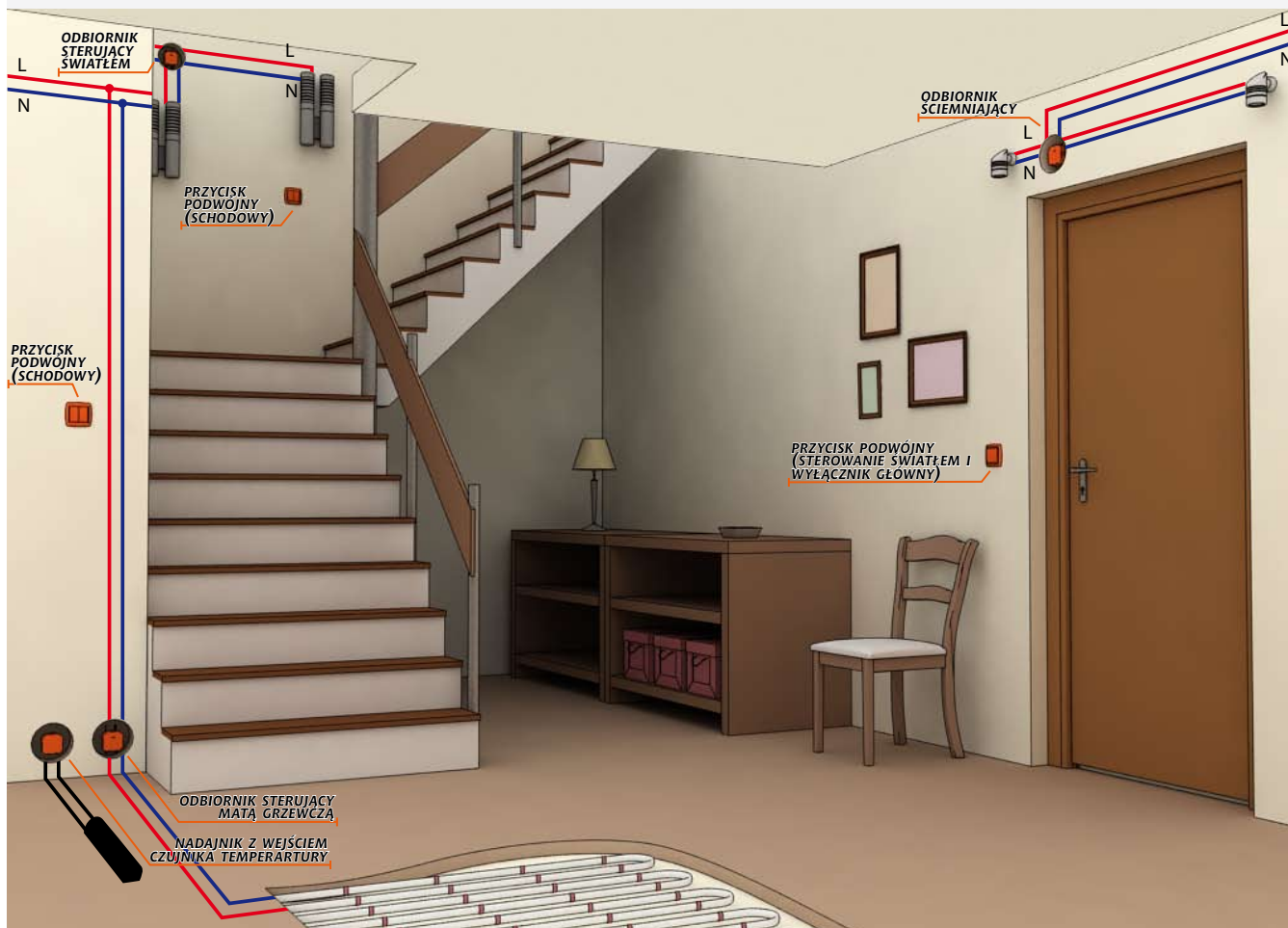
### CZY INSTALACJA DOMOWA MOŻE BYĆ SPRAWDZANA POPRZEZ INTERNET?

Istnieje taka możliwość, po podłączeniu do instalacji modułu do komputerowego sterowania z zainstalowanym na komputerze programem webservice.

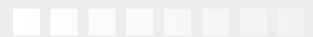
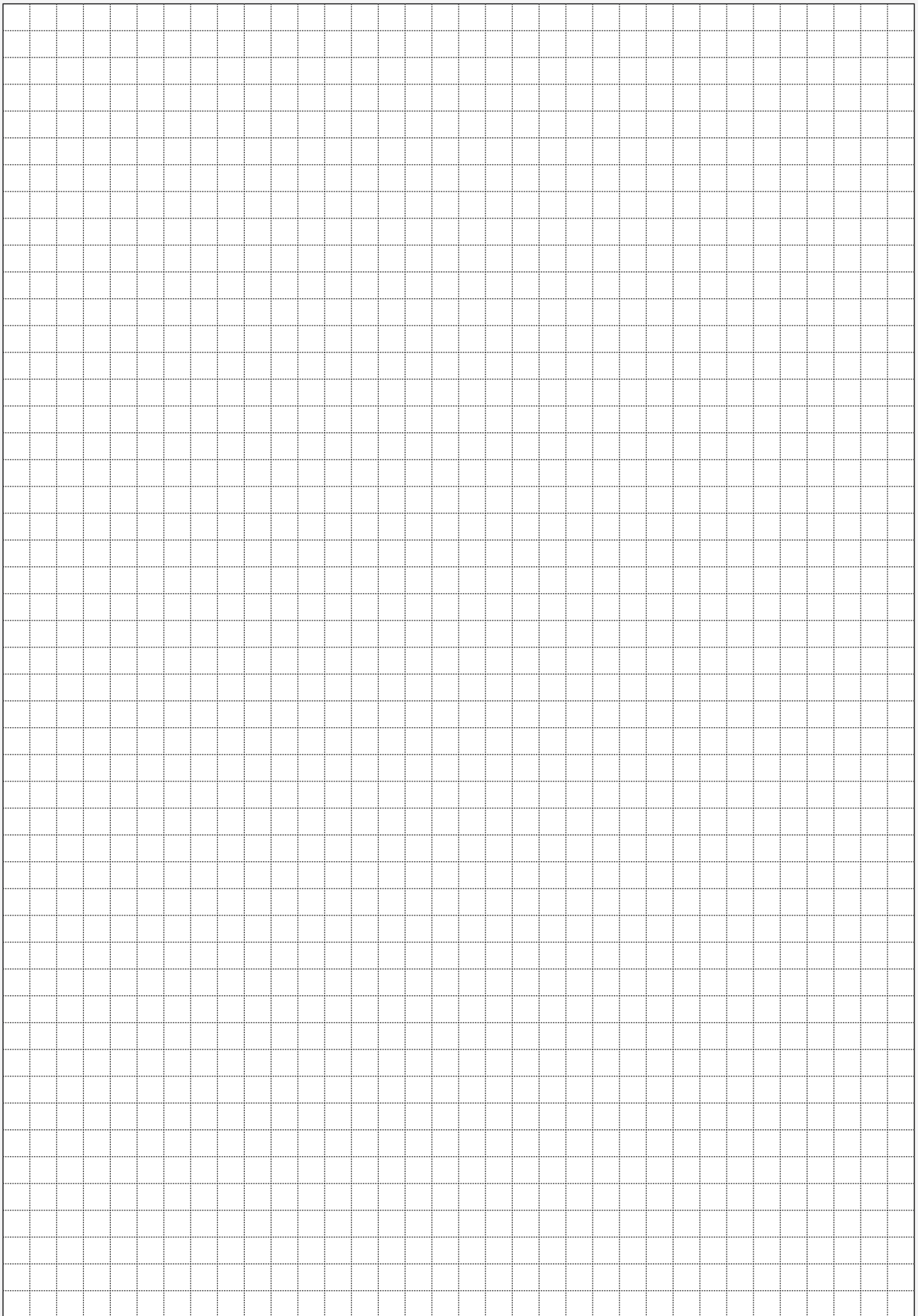


Przykładowa instalacja Xcomfort

## NAJCZĘŚCIEJ ZADAWANE PYTANIA



Przykładowa instalacja Xcomfort







**APARATY I OSPRZĘT ELEKTRYCZNY  
NISKIEGO NAPIĘCIA**



**OCHRONA PRZECIWPRIEBIĘCIOWA**



**ROZDZIELNICE METALOWE  
DO 2500 A**



**INFORMACJE NA TEMAT SYSTEMU XCOMFORT  
MOŻNA RÓWNIEŻ ZNALEŹĆ W INTERNECIE NA  
STRONIE [WWW.XCOMFORT.PL](http://WWW.XCOMFORT.PL)**

W CELU ZAMÓWIENIA KATALOGU ZADZWOŃ NA NR TEL. (0-22) 320 50 50

**Moeller Electric Sp. z o.o.**  
80-299 Gdańsk, ul. Galaktyczna 30  
tel.: (0-58) 554 79 00, 10  
fax: (0-58) 554 79 09, 19  
e-mail: gdansk@moeller.pl

**Biuro Katowice**  
40-203 Katowice, ul. Roździeńskiego 188b  
tel.: (0-32) 258 02 90  
fax: (0-32) 258 01 98  
e-mail: katowice@moeller.pl

**Biuro Kraków**  
30-663 Kraków, ul. Wielicka 250  
tel. (0-12) 289 03 35  
fax (0-12) 288 35 83  
e-mail: krakow@moeller.pl

**Biuro Lublin**  
20-701 Lublin, ul. Nałęczowska 30 p. 26  
tel./fax (0-81) 533 32 62  
e-mail: lublin@moeller.pl

**Biuro Łódź**  
91-341 Łódź, ul. Brukowa 20  
tel. +48 694 430 955  
e-mail: lodz@moeller.pl

**Biuro Poznań**  
60-171 Poznań, ul. Żmigrodzka 41/49  
tel. (0-61) 863 83 55  
tel./fax (0-61) 867 75 44  
e-mail: poznan@moeller.pl

**Biuro Szczecin**  
72-100 Szczecin, ul. Dąbrowskiego 38/40  
tel./fax (0-91) 482 42 39  
e-mail: szczecin@moeller.pl

**Biuro Toruń**  
87-100 Toruń, ul. Rejtana 2-4  
tel. (0-56) 655 95 88  
tel./fax (0-56) 655 96 25  
e-mail: torun@moeller.pl

**Biuro Warszawa**  
02-146 Warszawa, ul. 17 Stycznia 45a  
tel. (0-22) 320 50 50  
fax (0-22) 320 50 51  
e-mail: warszawa@moeller.pl

**Biuro Wrocław**  
50-424 Wrocław, ul. Krakowska 19-23  
tel (0-71) 781 23 21  
tel./fax (0-71) 781 23 74  
e-mail: wroclaw@moeller.pl

**Internet:** [www.moeller.pl](http://www.moeller.pl)  
[www.xcomfort.pl](http://www.xcomfort.pl)



*Powering Business Worldwide*

Eaton Corporation jest działającym globalnie koncernem przemysłowym z takimi segmentami działalności jak Electrical, Fluid Power, Truck i Automotive.

Dział urządzeń elektrycznych (Electrical) firmy Eaton to światowy lider w dziedzinie produktów i usług związanych z systemami kontroli i dystrybucji mocy, zasilaniem awaryjnym oraz automatyką przemysłową. Urządzenia elektryczne firmy Eaton, oferowane pod znanymi na świecie markami, takimi jak Cutler-Hammer®, MGE Office Protection Systems™, Powerware®, Holec®, MEM®, Santak® i Moeller®, pozwalają budować dostosowane do wymagań klientów rozwiązania z serii PowerChain Management®. Zaspokajają one potrzeby w zakresie zasilania w takich segmentach światowego rynku jak przemysł, instytucje, administracja, przedsiębiorstwa użyteczności publicznej, handel, gospodarstwa domowe, informatyka oraz producenci OEM i systemy o znaczeniu krytycznym.

Więcej informacji znajduje się na [www.eaton.com](http://www.eaton.com)

**MOELLER**



An Eaton Brand